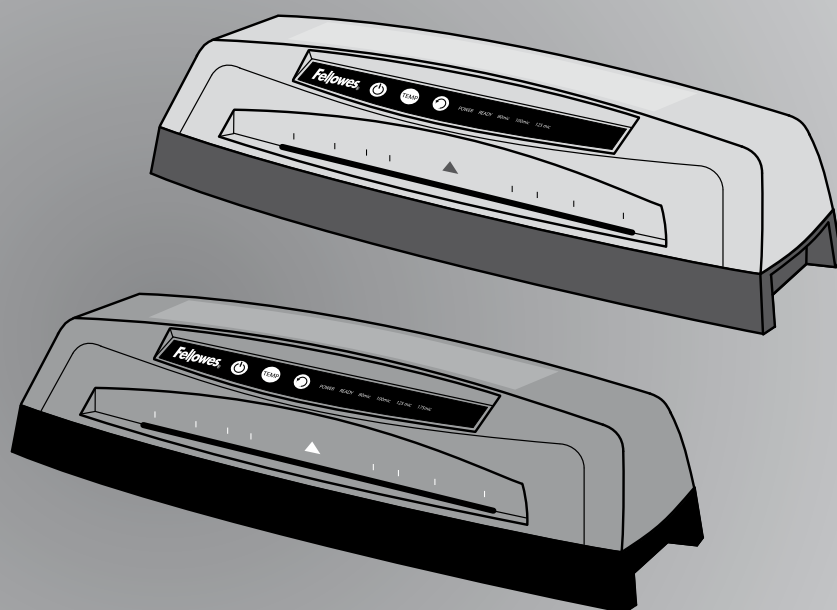


Fellowes

Office Laminators

Vega2 (A3)
Neptune2 (A3)

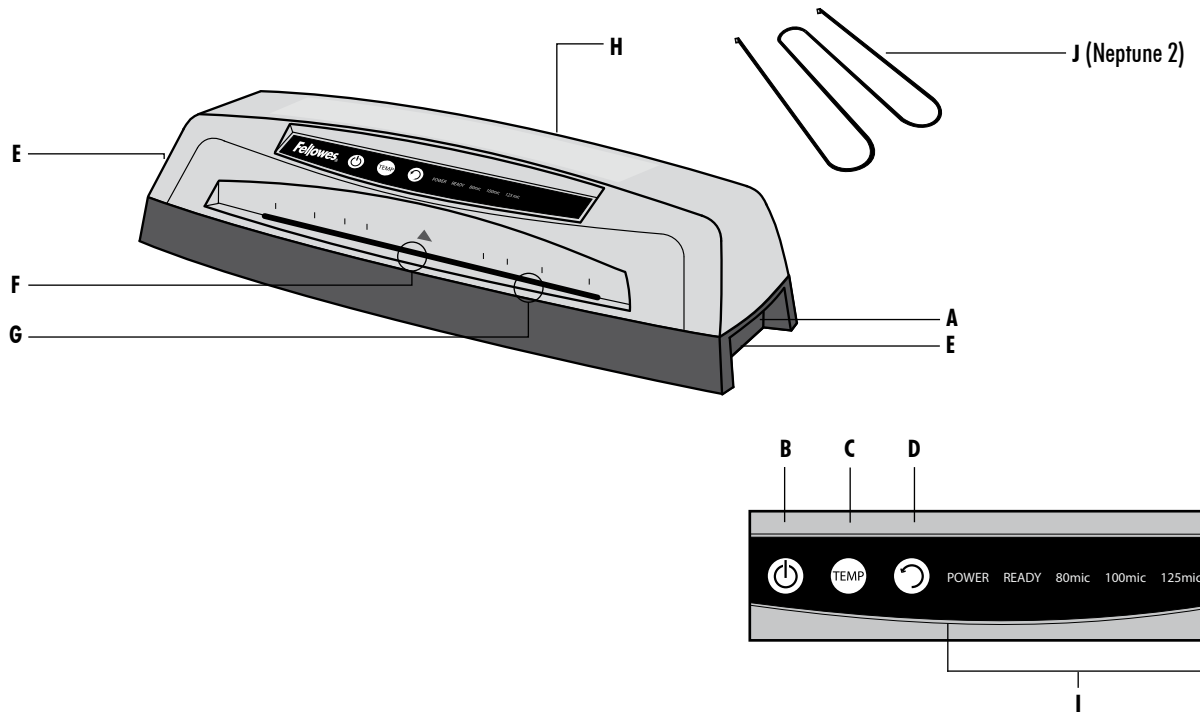


- GB** Please read these instructions before use.
- FR** Lire ces instructions avant utilisation.
- ES** Lea estas instrucciones antes de usar la máquina.
- DE** Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
- IT** Primo dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
- NL** Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.
- SE** Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
- DK** Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
- FI** Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
- NO** Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
- PL** Przed użyciem proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- RU** Перед эксплуатацией устройства ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.
- GR** Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.
- TR** Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
- CZ** Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
- SK** Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
- HU** Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat.
- PT** Leia estas instruções antes da utilização.
- BG** Моля, прочетете инструкциите преди употреба.
- RO** Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
- HR** Pažljivo pročitaite ove upute prije korištenja.
- SI** Pred uporabo izdelka preberite ta navodila za uporabo.

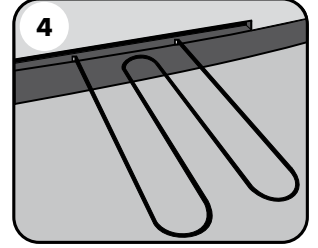
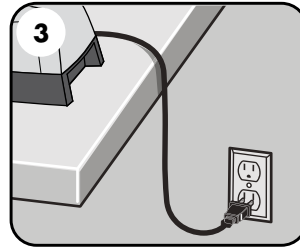
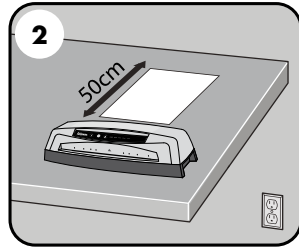
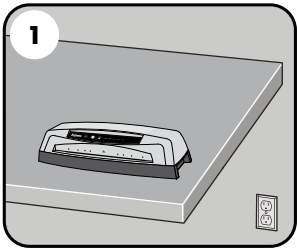
INDEX

LAMINATOR CONTROLS / QUICK START GUIDE	3
ENGLISH	4-5
FRANCAIS	6-7
ESPAÑOL	8-9
DEUTSCH	10-11
ITALIANO	12-13
NEDERLANDS	14-15
SVENSKA	16-17
DANSK	18-19
SUOMI	20-21
NORSK	22-23
POLSKI	24-25
РУССКИЙ	26-27
<i>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</i>	28-29
TÜRKÇE	30-31
ČESKY	32-33
SLOVENSKY	34-35
MAGYAR	36-37
PORTUGUÊS	38-39
БЪЛГАРСКИ	40-41
ROMÂNĂ	42-43
HRVATSKI	44-45
SLOVENŠČINA	46-47

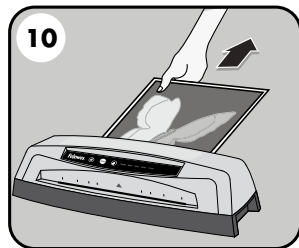
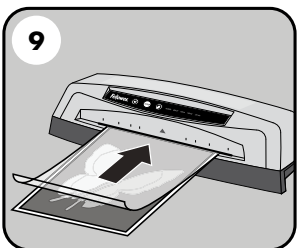
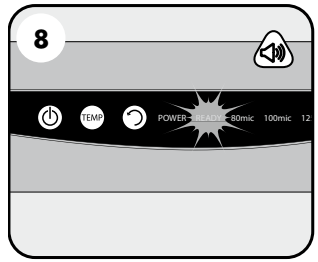
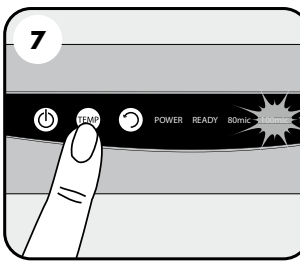
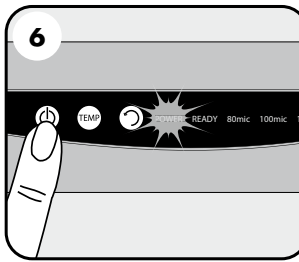
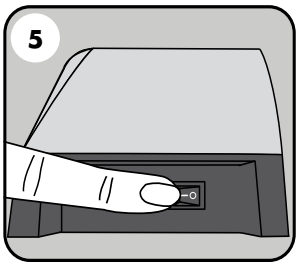
LAMINATOR CONTROLS



QUICK START GUIDE



Neptune 2



LAMINATOR CONTROLS

A	On / off switch	F	Pouch / document entry slot
B	Power on button	G	Entry support shelf
C	Temp button	H	Pouch / document exit
D	Reverse button	I	Illuminated user interface
E	Carry handle	J	Exit tray (Neptune 2 only)

CAPABILITIES

Performance

Format	A3
Entry width	320 mm
Pouch thickness (min)	75 microns (per side)
Pouch thickness (max)	125 microns (per side) [Neptune 2 = 175 microns]
Warm up time (estimate)	minimum 3 minutes
Cool down time	30-60 minutes
Lamination speed (+/- 5%)	approx. 45cm/min (fixed speed)
Number of rollers	4
Ready indication	Light & beep
Auto & manual reverse function	Yes
Clear Path / Anti-jam engine	Yes

LED interface	Yes
Sleep mode	Yes (30 minutes)
Photo-capable	Yes
Carrier-free	Yes
Carry handles	Yes
Exit tray	Neptune 2 only

Technical Data

Voltage / Frequency / Current(Amps)	220-240V AC, 50/60Hz, 3.33~3.65A
Wattage	800 Watts
Dimensions (HxWxD)	574 x 179 x 128 mm
Net weight	4.7 kg
Max document thickness (laminating capacity)	0.7 mm

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - KEEP FOR FUTURE USE

- Plug the machine into an easily accessible socket.
- To prevent electrical shock - do not use the appliance close to water, do not spill water on to the appliance, power cord or wall socket.

- DO** ensure the machine is on a stable surface.
- DO** test laminate scrap sheets and set the machine before final laminations.
- DO** remove staples and other metal articles prior to laminating.
- DO** keep the machine away from heat and water sources.
- DO** turn off the machine after each use.
- DO** unplug the machine when not in use for an extended period.
- DO** use pouches designed for use at the appropriate settings.
- DO** keep away from pets, while in use.

- DO NOT** leave the power cord in contact with hot surfaces.
- DO NOT** leave power cord hanging from cupboards or shelves.
- DO NOT** use appliance if the power cord is damaged.
- DO NOT** attempt to open or otherwise repair the machine.
- DO NOT** exceed the machines quoted performance.
- DO NOT** allow children to use this machine without adult supervision.
- DO NOT** laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).
- DO NOT** laminate heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc).
- DO NOT** laminate with self-adhesive pouches which require a cold setting.
- DO NOT** laminate an empty pouch.

FEATURES & TIPS



'Pouch Protection' function

The machine includes two 'Auto-reverse' functions designed to protect the laminating pouch. When in use, the machine will:

- (1) scan the pouch for creases and errors in loading.
- (2) to check for blockages debris within the mechanism

When these errors are detected the machine will automatically operate in reverse for (1) 5 seconds or (2) 20 seconds to eject any pouch.



'Safe Start' function

When switched on, the machine has a default 'Safe Start' function which always starts up at the 80 micron setting. You may select other hot temperature settings if required. The machine will warm-up and alert the user when it is ready.

'Sleep Mode' function

If the machine is not active for 30 minutes, the 'Sleep Mode' function will place the machine into standby mode. To operate the machine, press the 'Power On' button on the control panel.

- For best results, use Fellowes® brand pouches: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 can also use Protect 175 pouches).

- For self-adhesive (cold pouches) only use the cold setting.
- This machine does not need a carrier to laminate. It is a carrier-free mechanism.
- Always put the item to be laminated into the appropriate sized pouch.
- Always test laminate with a similar size and thickness before final process.
- Prepare pouch and item for lamination. Place item within pouch centred and touching the leading sealed edge. Ensure the pouch is not too large for the item.
- If required, trim excess material from around the item after lamination and cooling.
- When working with different pouch thickness' (temperature settings) it is recommended to first start with the thinnest pouches.

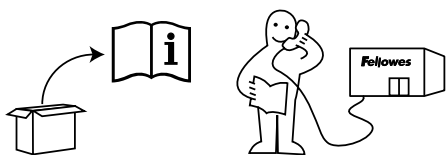
SETTING UP THE LAMINATOR

1. Ensure the machine is on a stable surface.
2. Check there is enough clear space (min 50cm) behind the machine to allow items to pass through freely.
3. Plug the machine into an easily accessible mains socket.
4. Neptune 2 - Fit the Exit Tray to the rear of the machine. The tray will hang onto the machine in line with the exit aperture.

HOW TO LAMINATE

5. Switch the power on (located in the carry handle to the right side of the machine).
6. Switch the 'Standby' button on at the control panel. Check the red power LED is on. The machine will automatically warm-up to the 80 micron setting.
7. Select 'Temp' button to scroll through other pouch thickness settings as required. The pouch setting will light yellow.
8. When the selected temperature is set, the green ready LED will flash and a beep signal will sound.
9. Place the pouch, sealed edge first, into the pouch / document entry. Keep the pouch straight and central within the document entry, not on an angle. Use the entry markings as a guide.
10. Upon exit, the laminated pouch may be hot and soft. To prevent jamming remove the pouch immediately. Place pouch on to a flat surface to cool. Take care when handling a hot pouch.

NEED HELP?



Let our experts help you with a solution.

Customer Service... www.fellowes.com

Always call Fellowes before contacting your place of purchase, see the rear cover for contact details.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Anti-jam mechanism activates (20 second auto-reverse)	The machine has detected debris preventing the pouch proceeding correctly	Operate the machine with cleaning sheet to remove any debris on rollers. Check pouch is correctly prepared with no folded corners.
Anti-jam mechanism activates (5 seconds auto-reverse)	The machine has detected a curled corner on the pouch	
No 'red' Power on LED	Machine not switched on	Switch on machine at right side and at the wall socket
Ready light does not come on after a long period	Machine is in a hot or humid area	Move the machine to a cooler and dry area
Pouch does not completely seal the item	Item may be too thick to laminate	Check pass through thickness is correctly selected and pass through again
	Temperature setting may be incorrect	Check pouch thickness is correctly selected and pass through again
Pouch has waves or bubbles	Temperature setting may be incorrect	Check pouch thickness is correctly selected and pass through again
Pouch is lost in the machine	Pouch is jammed	Select reverse button and pull out the item by hand
Jamming	Pouch was used 'open end' first	
	Pouch was not centred on entry	
	Pouch was not straight upon entry	
	Empty pouch was used	
Pouch is damaged after lamination	Damaged rollers or adhesive on rollers	Pass cleaning sheets through the machine to test and clean rollers

STORAGE & CLEANING

Switch off the machine at the wall. Allow the machine to cool. The outside of the machine can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials to polish the machine. Cleaning sheets can be used with the machine. When the machine is warm – run the sheets through the machine to clean any residue off the rollers. For optimum performance, it is recommended that cleaning sheets are used with the machine regularly. (Cleaning sheet order codes #5320601)

COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE

A	Interrupteur Marche/Arrêt	F	Fente d'introduction de pochette / document
B	Bouton de mise en marche	G	Plateau de support d'entrée
C	Bouton temp.	H	Sortie de pochette / document
D	Bouton marche arrière	I	Interface utilisateur lumineuse
E	Poignée de transport	J	Bac de réception (Neptune 2 uniquement)

CAPACITES

Performance

Format	A3
Largeur de l'entrée	320 mm
Épaisseur de pochette (mini)	75 microns (per face)
Épaisseur de pochette (maxi)	125 microns (per face) [Neptune 2 = 175 microns]
Temps de chauffe (estimation)	3 minutes au minimum
Temps de refroidissement	30 à 60 minutes
Vitesse de plastification (+/- 5 %)	environ 45cm/min (vitesse fixe)
Nombre de rouleaux	4
Indication plastifieuse prête à fonctionner	Voyant et bip
Fonction marche arrière manuelle et automatique	Oui
Mécanisme de déblocage / anti-bourrage	Oui
Interface DEL	Oui

Mode veille	Oui (30 minutes)
Plastification de photos	Oui
Sans transporteur	Oui
Poignées de transport	Oui
Bac de réception	Neptune 2 uniquement

Fiche technique

Tension / Fréquence / Courant (A)	220-240V CA, 50/60Hz, 3,33~3,65A
Puissance en watts	800 Watts
Dimensions (HxLxP)	574 x 179 x 128 mm
Poids net	4,7 kg
Épaisseur de document maximale (capacité de plastification)	0,7 mm

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES - A CONSERVER

- Brancher la machine à une prise secteur facile d'accès.
- pour éviter les risques de court-circuit - ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau, ne pas renverser d'eau sur l'appareil, sur le cordon d'alimentation ou sur la prise secteur.

VEILLER à ce que la machine repose sur une surface stable.

FAIRE un essai de plastification sur du papier brouillon et régler la machine avant de plastifier les documents.

ENLEVER les agrafes et autres objets métalliques avant de procéder à la plastification.

TENIR la machine à l'écart des sources de chaleur et d'eau.

ETEINDRE la machine après chaque utilisation.

DEBRANCHER la machine si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

UTILISER des pochettes conçues pour utilisation aux réglages appropriés.

TENIR les animaux domestiques à l'écart lors de l'utilisation.

VEILLER à ce que les pochettes auto-adhésives ne soient utilisées qu'avec le réglage froid.

NE PAS laisser le cordon en contact avec des surfaces chaudes.

NE PAS laisser le cordon pendre de placards ou d'étagères.

NE PAS utiliser l'appareil si le cordon est endommagé.

NE PAS tenter d'ouvrir ou de réparer la machine.

NE PAS dépasser les performances spécifiées pour la machine.

NE PAS laisser des enfants utiliser la machine sans la surveillance d'un adulte.

NE PAS plastifier des objets tranchants ou métalliques (par ex. : agrafes, trombones).

NE PAS plastifier des documents sensibles à la chaleur (par ex. : tickets, échographies, etc.) sur les réglages chauds.

NE PAS plastifier avec des pochettes auto-adhésives sur des réglages chauds.

NE PAS plastifier une pochette vide.

FONCTIONS ET CONSEILS



Fonction "protection de poche"

La machine dispose de deux fonctions de 'marche arrière automatique' prévues pour protéger la poche à plastifier. En cours d'utilisation, la machine :

- (1) scanne la poche pour détecter les faux-plis et les erreurs de chargement.
- (2) vérifie qu'il n'y a pas de débris bloquants à l'intérieur du mécanisme.

En cas d'erreurs, la machine actionne automatiquement la marche arrière pendant 5 (1) ou 20 (2) secondes pour éjecter la poche.



Fonction "Démarrage de sécurité"

Lors de la mise sous tension, la machine, qui est dotée d'une fonction 'Démarrage de sécurité' par défaut, commence à chauffer au réglage de 80 microns. D'autres réglages de température peuvent être sélectionnés en fonction des besoins. La machine chauffera et avertira l'utilisateur quand elle sera prête.

Fonction 'Mode veille'

Si la machine n'a pas fonctionné depuis 30 minutes, la fonction 'Mode veille' met la machine en veille. Pour actionner la machine, appuyez sur le bouton de mise en marche sur le panneau de commande.

- Pour de meilleurs résultats, utiliser des pochettes de la marque Fellowes® : Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 peut aussi utiliser les poches Protect 175).
- Pour les pochettes auto-adhésives (pochettes froides) n'utiliser que le réglage froid.
- Cette machine n'a pas besoin d'un transporteur pour plastifier. Son mécanisme est un mécanisme sans transporteur.
- Toujours placer le document à plastifier dans une pochette de la taille appropriée.
- Toujours effectuer un test avec un document de taille et d'épaisseur similaires avant de plastifier le document proprement dit.
- Préparer la pochette et le document à plastifier. Placer le document dans la pochette, il doit être bien centré et toucher le bord déjà soudé. Vérifier que la pochette n'est pas trop grande pour le document.
- Le cas échéant, recouper les bords une fois le document plastifié et refroidi.
- Lors de la plastification avec différentes épaisseurs de pochette (réglages de températures), il est conseillé de commencer par les pochettes les plus minces.

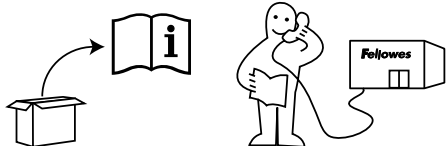
PREPARATION DE LA PLASTIFIEUSE

1. Veiller à ce que la machine repose sur une surface stable.
2. Vérifier que l'espace derrière la machine est suffisant (50 cm min.) pour que les documents passent sans difficulté dans la machine.
3. Brancher la machine à une prise secteur facile d'accès.
4. Neptune 2 – Raccorder le bac de réception à l'arrière de la machine. Le bac sera suspendu à la machine, aligné à l'ouverture de sortie.

POUR PLASTIFIER

5. Mettre la machine en marche (situé sur la poignée de transport du côté droit de la machine).
6. Actionner le bouton "Veille" sur le panneau de commande. Vérifier que la DEL rouge de mise sous tension est allumée. La machine se préchauffe automatiquement à 80 microns.
7. Sélectionner le bouton 'Temp' pour faire défiler les paramètres d'épaisseur de poche, comme requis. Le paramètre de poche s'éclaire en jaune.
8. Quand la température choisie est réglée, la DEL verte clignote et un bip sonore retentit pour signifier que la machine est prête.
9. Introduire la pochette dans la machine, bord soudé en premier, dans l'entrée pour pochette / document. Tenir la pochette bien droite et centrée dans l'entrée, et pas de travers. Utiliser les repères de l'entrée comme guide.
10. En sortant de la machine, la pochette plastifiée peut être chaude et souple. Pour éviter le bourrage, retirer immédiatement la pochette. Placer la pochette sur une surface plane pour la laisser refroidir. Prendre des précautions lors de la manipulation d'une pochette chaude.

BESOIN D'AIDE ?



Nos experts sont là pour vous aider.

Service clientèle ... www.fellowes.com

Appelez toujours Fellowes avant de contacter le lieu d'achat de la machine, voir la dernière page de couverture pour les coordonnées.

DEPANNAGE

Problème	Cause éventuelle	Solution
Mécanisme anti-bourrage activé (marche arrière 20 secondes)	La machine a détecté un débris qui empêche la poche d'avancer correctement	Faire fonctionner la machine avec une feuille de nettoyage pour enlever les débris des rouleaux. Vérifier que la poche est correctement placée, sans coin replié.
Mécanisme anti-bourrage activé (marche arrière 5 secondes)	La machine a détecté un coin replié sur la poche	
Pas de DEL 'rouge' de mise sous tension	La machine n'est pas allumée	Allumé la machine sur le côté droit et la brancher au secteur
Le voyant indiquant que la machine est prête ne s'allume qu'au bout d'un long délai.	La machine se trouve dans un endroit chaud et humide.	Déplacer la machine dans un endroit plus frais et sec.
La pochette ne scelle pas complètement le document.	Le document est peut-être trop épais pour être plastifié.	Vérifier que le réglage d'épaisseur est correctement sélectionné et passer la poche à nouveau
	Le réglage de température n'est peut-être pas le bon.	Vérifier que l'épaisseur de la pochette sélectionnée est la bonne puis repasser la pochette dans la machine.
La pochette comporte des ondulations ou des bulles.	Le réglage de température n'est peut-être pas le bon.	Vérifier que l'épaisseur de la pochette sélectionnée est la bonne puis repasser la pochette dans la machine.
La pochette n'est pas ressortie de la machine.	La pochette est bloquée.	Actionner le bouton de marche arrière et extraire le document manuellement.
Bourrage	La pochette a été utilisée 'côté ouvert' en premier.	
	La pochette n'était pas centrée lors de son introduction.	
	La pochette n'était pas droite lors de son introduction.	
Une pochette vide a été utilisée.		
La pochette est endommagée après la plastification.	Rouleaux endommagés ou colle sur les rouleaux.	Passer des feuilles de nettoyage dans la machine pour tester et nettoyer les rouleaux.

RANGEMENT ET NETTOYAGE

Retourner la machine en la débranchant de la prise secteur. Laisser la machine refroidir. L'extérieur de la machine peut être nettoyé au chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits inflammables pour nettoyer la machine. Des feuilles de nettoyage peuvent être utilisées. Alors que la machine est chaude, passer les feuilles dans la machine pour éliminer les résidus déposés sur les rouleaux. Pour une performance optimale, il est conseillé de passer régulièrement des feuilles de nettoyage dans la machine. (Codes de commande des feuilles de nettoyage : Nos. 5320601)

CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA

A	Interruptor On/off	F	Bolsa / bandeja de entrada de documentos
B	Botón de encendido	G	Estantería de apoyo de entrada
C	Botón temp.	H	Salida de bolsa / documento
D	Botón marcha atrás	I	Interfaz de usuario iluminada
E	Asa de transporte	J	Bandeja de salida (Neptune 2 solo)

CAPACIDADES

Rendimiento		Interface LED	Sí
Formato	A3	Modo reposo	Sí
Anchura de entrada	320 mm	Apto para fotografías	Sí
Espesor de bolsa (mín)	75 micras (por cara)	Sin transportador	Sí
Espesor de bolsa (máx)	125 micras (por cara) [Neptune 2 = 175 micras]	Asas para transportar	Sí
Tiempo de calentamiento (estimado)	mínimo 3 minutos	Bandeja de salida	Sí
Tiempo de enfriamiento	30-60 minutos	Datos técnicos	
Velocidad de plastificación (+/- 5%)	aprox. 45 cm/min (velocidad fija)	Voltaje / Frecuencia / Corriente (Amps)	220-240V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65A
Número de rodillos	4	Vatíaje	800 Vatios
Indicación de "Listo"	Luz y pitido	Dimensiones (AlxAnxP)	574 x 179 x 128 mm
Función marcha atrás manual y automática	Si	Peso neto	4,7 kg
Motor Clear Path / Anti-atasco	Si	Espesor máx. del documento (capacidad de plastificación)	0,7 mm

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - CONSÉRVELAS PARA UN USO FUTURO

- Enchufe la máquina a una toma eléctrica de fácil acceso.
- Para evitar una descarga eléctrica - no utilice la máquina cerca del agua, no derrame agua sobre la máquina, el cable o el enchufe.

ASEGURARSE de que la máquina se encuentra sobre una superficie estable.

PRUEBE a plastificar trozos de hoja y ajuste la máquina antes de los plastificados definitivos.

RETIRAR las grapas y otros objetos de metal antes de plastificar.

MANTENER la máquina alejada de fuentes de calor y de agua.

APAGAR la máquina después de cada uso.

DESCONECTAR la máquina de la toma cuando no vaya a ser utilizada durante un largo período de tiempo.

UTILIZAR bolsas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

MANTENERLA alejada de los animales cuando se esté utilizando.

ASEGURARSE de que las bolsas autoadhesivas sólo se utilicen con el ajuste frío.

NO dejar el cable de corriente en contacto con superficies calientes.

NO dejar el cable de corriente colgando de armarios o estanterías.

NO utilizar la máquina si el cable de corriente está dañado.

NO intentar abrir o reparar la máquina.

NO sobrepasar el rendimiento estimado de la máquina.

NO permitir a los niños utilizar esta máquina sin la supervisión de un adulto.

NO plastificar objetos afilados o de metal (p. ej.: grapas, clips de papel).

NO plastificar documentos sensibles al calor (p. ej.: tiquets, ultrasonidos, etc.) en ajustes calientes.

NO plastificar con bolsas autoadhesivas en ajustes calientes.

NO plastificar una bolsa vacía.

CARACTERÍSTICAS Y CONSEJOS



Función 'Protección de Bolsa'

La máquina incluye dos funciones de 'Marcha atrás automática' diseñadas para proteger la bolsa de plastificación. Cuando está en uso, la máquina:

- (1) escanea la bolsa por posibles pliegues y errores en la carga.
- (2) comprueba posibles residuos de bloqueo dentro del mecanismo.

Cuando se detectan estos errores, la máquina funcionará automáticamente en sentido inverso durante 5 (1) o 20 (2) segundos para expulsar cualquier bolsa.



Función 'Inicio Seguro'

Cuando se enciende, la máquina tiene por defecto la función de 'Inicio Seguro' que comienza a funcionar con la configuración de 80 micras. Puede seleccionar otros ajustes de temperatura caliente si es necesario. La máquina se calentará y alertará al usuario cuando esté lista.

Función 'Modo Reposo'

Si la máquina permanece inactiva durante 30 minutos, la función 'Modo Reposo' colocará la máquina en modo de espera. Para activar la máquina, pulse el botón "Encendido" en el panel de control.

Para un mejor resultado, utilice las bolsas de la marca Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 también puede utilizar bolsas Protect 175).

- Para (bolsas frías) autoadhesivas utilice sólo el ajuste frío.
- Esta máquina no necesita un transportador para el plastificado. Es un mecanismo sin transportador.
- Ponga siempre el objeto a plastificar en la bolsa del tamaño correcto.
- Haga siempre una prueba de plastificado con un grosor y tamaño similar antes del proceso final.
- Prepare la bolsa y el objeto a plastificar. Coloque el objeto dentro de una bolsa centrada y tocando la guía delantera. Compruebe que la bolsa no es demasiado grande para el objeto.
- Si es necesario, recorte cualquier exceso de material alrededor del objeto después de la plastificación y el enfriamiento.
- Al trabajar con diferentes grosores de bolsa (ajustes de temperatura), se recomienda comenzar primero con las bolsas más finas.

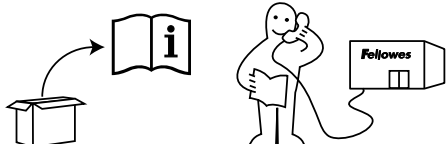
CONFIGURACIÓN DE LA PLASTIFICADORA

1. Asegurarse de que la máquina está sobre una superficie estable.
2. Comprobar que haya suficiente espacio libre (mín. 50 cm) detrás de la máquina para que los objetos pasen libremente.
3. Enchufar la máquina a una toma de red de fácil acceso.
4. Neptune 2 – Ajuste la Bandeja de Salida en la parte trasera de la máquina. La bandeja quedará suspendida de la máquina en línea con la apertura de salida.

CÓMO PLASTIFICAR

5. Conecte la potencia (localizada en el asa de transporte a la derecha de la máquina).
6. Active el botón 'En espera' en el panel de control. Compruebe que el LED rojo está encendido. La máquina se calentará automáticamente hasta el ajuste de 80 micras.
7. Seleccione el botón 'Temp' para desplazarse a través de otros ajustes de grosor de bolsa necesarios. El ajuste de la bolsa se iluminará en amarillo.
8. Una vez seleccionada la temperatura, el LED de listo de color verde parpadeará y sonará un pitido.
9. Coloque la bolsa, primero el extremo sellado, dentro de la bolsa / entrada de documento. Mantenga la bolsa recta y centrada respecto a la entrada del documento, no girada. Utilice las marcas de entrada como guía.
10. Cuando sale, la bolsa plastificada puede estar caliente y blanda. Para evitar atascos saque la bolsa inmediatamente. Ponga la bolsa en una superficie lisa para que se enfríe. Tenga cuidado al manipular una bolsa caliente.

¿NECESITA AYUDA?



Deje que nuestros expertos le ayuden buscando una solución.

Servicio de atención al cliente... www.fellowes.com

Llame siempre a Fellowes antes de contactar con el punto de venta, busque en la tapa trasera los datos de contacto.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El mecanismo anti-atasco se activa (marcha atrás 20 segundos)	La máquina ha detectado residuos que evitan que la bolsa se procese correctamente	Active la máquina con la hoja de limpieza para eliminar cualquier residuo de los rodillos. Compruebe que la bolsa está preparada correctamente sin las esquinas plegadas.
El mecanismo anti-atasco se activa (marcha atrás 5 segundos)	La máquina ha detectado una ondulación en la bolsa	
No hay luz LED "roja" de encendido	La máquina está desconectada	Conecte la máquina por el lado derecho y a una toma en la pared
La luz de listo no se enciende tras un largo rato	La máquina está en una zona caliente o húmeda	Traslade la máquina a una zona más fresca y seca
La bolsa no sella completamente el objeto.	El objeto puede ser demasiado grueso para plastificar	Compruebe que el grosor de paso está correctamente seleccionado de nuevo
	El ajuste de la temperatura puede ser incorrecto	Compruebe que el grosor de la bolsa está seleccionado correctamente para poder pasar de nuevo
La bolsa presenta ondas o burbujas	El ajuste de la temperatura puede ser incorrecto	Compruebe que el grosor de la bolsa está seleccionado correctamente para poder pasar de nuevo
Se ha perdido la bolsa en la máquina	La bolsa está atascada	Seleccione el botón de marcha atrás y saque el objeto con la mano
Atasco	Se utilizó la bolsa introduciendo primero el "extremo abierto"	
	La bolsa no estaba centrada al entrar	
	La bolsa no estaba recta al entrar	
	Se utilizó una bolsa vacía	
La bolsa se ha dañado después del plastificado	Los rodillos están dañados o hay pegamento en los rodillos	Pase las hojas de limpieza por la máquina para probar y limpiar los rodillos

ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA

Desconecte la máquina de la toma de la pared. Deje que la máquina se enfríe. El exterior de la máquina puede limpiarse con un trapo húmedo. No utilice disolventes o materiales inflamables para pulir la máquina. Pueden utilizarse toallitas limpiadoras en la máquina. Cuando la máquina esté caliente, pase las toallitas por la máquina para limpiar los residuos de los rodillos. Para un rendimiento óptimo, se recomienda el uso regular de toallitas limpiadoras en la máquina. (Códigos de pedido de toallitas limpiadoras # 5320601)

BEDIENELEMENTE

A	Ein/Aus-Schalter	F	Eingabeschlitz für Laminierfolie/Dokument
B	Netz-Taste	G	Einlegestütze
C	Temperatur-Taste	H	Ausgabeschlitz für Laminierfolie/Dokument
D	Rücklauf-Taste	I	Beleuchtetes Bedienfeld
E	Tragegriff	J	Auffangschale (nur Neptune 2)

LEISTUNGSMERKMALE

Leistung		LED-Bedieneroberfläche	Ja
Format	A3	Schlafmodus	Ja (nach 30 Minuten)
Eingabebreite	320 mm	Für Fotos geeignet	Ja
Folienstärke (min.)	75 Micron (pro Seite)	Ohne Schutzkarton (Carrier)	Ja
Folienstärke (max.)	125 Micron (pro Seite) [Neptune 2 = 175 Micron]	Tragegriffe	Ja
Aufwärmzeit (geschätzt)	mindestens 3 Minuten	Auffangschale	Nur Neptune 2
Abkühlzeit	30-60 Minuten	Technische Daten	
Laminiergeschwindigkeit (+/- 5%)	ca. 45 cm/Min. (konstante Geschwindigkeit)	Spannung/Frequenz/Stromstärke (A)	220-240 V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65 A
Anzahl Walzen	4	Leistung	800 Watt
Anzeige der Betriebsbereitschaft	Anzeigeleuchte und Signalton	Abmessungen (HxBxT)	574 x 179 x 128 mm
Automatische und manuelle Rücklauffunktion	Ja	Nettogewicht	4,7 kg
Anti-Stau-Funktion	Ja	Max. Dokumentendicke (Laminierkapazität)	0,7 mm

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - BITTE AUFBEWAHREN

- Das Gerät an einer einfach zu erreichenden Netzsteckdose anschließen.
- Zur Verhütung eines Stromschlags das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben und sicherstellen, dass kein Wasser auf Gerät, Netzkabel oder Steckdose gelangt.
- IMMER** sicherstellen, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.
- IMMER** zunächst einige Probelblätter laminieren und das Gerät entsprechend einstellen, bevor die endgültigen Dokumente laminiert werden.
- IMMER** vor dem Laminieren zunächst Heftklammern und andere Metallartikel entfernen.
- IMMER** das Gerät vor Wärme und Feuchtigkeit schützen.
- IMMER** das Gerät nach Gebrauch ausschalten.
- IMMER** den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- IMMER** geeignete Laminierfolien verwenden und entsprechende Einstellungen vornehmen.
- IMMER** Tiere während des Gebrauchs vom Gerät fernhalten.
- IMMER** sicherstellen, dass selbstklebende Laminierfolien ausschließlich mit der Kaltlaminiereinstellung verwendet werden.
- KEINESFALLS** das Stromkabel mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- KEINESFALLS** das Stromkabel von Schränken oder Regalen herunterhängen lassen.
- KEINESFALLS** das Gerät benutzen, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- KEINESFALLS** versuchen, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren.
- KEINESFALLS** die angegebene Leistung des Geräts überschreiten.
- KEINESFALLS** Kindern erlauben, das Gerät unbeaufsichtigt zu verwenden.
- KEINESFALLS** scharfe oder spitze Objekte bzw. Metallgegenstände (z.B. Heft- oder Büroklammern) laminieren.
- KEINESFALLS** wärmeempfindliche Dokumente (z.B. Tickets, Ultraschallbilder usw.) bei heißen Einstellungen laminieren.
- KEINESFALLS** selbstklebende Laminierfolien bei heißen Einstellungen laminieren.
- KEINESFALLS** leere Laminierfolien laminieren.

FUNKTIONSMERKMALE UND TIPPS



Folienschutz-Funktion

Zum Schutz der Laminierfolie ist das Gerät mit zwei Rücklaufautomatik-Funktionen ausgestattet. Wenn das Gerät in Gebrauch ist:

- (1) kontrolliert es die Folie auf Falten und Fehler beim Einlegen;
 - (2) kontrolliert es den Mechanismus auf Blockaden und Rückstände.
- Entdeckt das Gerät solche Fehler, schaltet es automatisch 5 (1) oder 20 (2) Sekunden lang in den Rücklauf, um die Folie auszuwerfen.



"Safe Start"-Funktion

Beim Einschalten stellt das Gerät automatisch die "Safe Start"-Funktion ein und beginnt den Aufheizvorgang für die 80-Micron-Einstellung. Bei Bedarf können Sie andere, heiße Temperatureinstellungen wählen. Das Gerät heizt sich auf und signalisiert dann die Betriebsbereitschaft.

"Schlafmodus"-Funktion

Wird das Gerät 30 Minuten nicht genutzt, schaltet die "Schlafmodus"-Funktion das Gerät automatisch auf Standby. Zum Aktivieren des Geräts drücken Sie die Netz-Taste auf dem Bedienfeld.

- Um beste Ergebnisse zu gewährleisten, empfehlen wir die original Fellowes®-Laminierfolien Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 kann auch mit Protect 175 betrieben werden).
- Zum Laminieren mit diesem Gerät sind keine Schutzkartons (Carrier) erforderlich. Es handelt sich um einen Mechanismus ohne Schutzkartons.
- Legen Sie das zu laminierende Objekt immer in eine Laminierfolie der passenden Größe.
- Laminieren Sie stets ein Probeexemplar ähnlicher Größe und Dicke, bevor Sie das endgültige Dokument laminieren.
- Bereiten Sie die Laminierfolie und das zu laminierende Objekt vor. Legen Sie das Objekt mittig in die Laminierfolie, sodass es die vordere versiegelte Kante berührt. Achten Sie darauf, dass die Laminierfolie nicht zu groß für das Objekt ist.
- Gegebenenfalls schneiden Sie überschüssiges Material nach dem Laminieren und Abkühlen ab.
- Wenn Sie Laminierfolien unterschiedlicher Stärken (Temperatureinstellungen) laminieren, sollten Sie mit den dünnsten Folien beginnen.

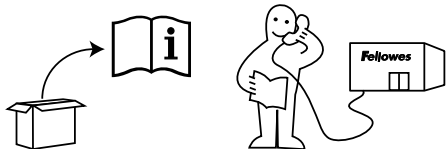
AUFSTELLEN DES LAMINIERGERÄTS

1. Gewährleisten Sie, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.
2. Achten Sie darauf, dass ausreichend freier Platz (mind. 50 cm) auf der Geräterückseite vorhanden ist, damit die Objekte ungehindert durchlaufen können.
3. Schließen Sie das Gerät an einer einfach zu erreichenden Netzsteckdose an.
4. Neptune 2 – Bringen Sie die Auffangschale an der Rückseite des Geräts an. Die Schale ist an der Ausgabeöffnung des Geräts ausgerichtet.

LAMINIEREN

5. Schalten Sie das Gerät an der Netz-Taste ein (im Tragegriff rechts am Gerät).
6. Drücken Sie die "Standby"-Taste am Bedienfeld. Überzeugen Sie sich davon, dass die rote Netz-LED leuchtet. Das Gerät heizt automatisch bis zur 80-Micron-Temperatureinstellung auf.
7. Wählen Sie die erforderliche Einstellung für die verwendete Folie über die Temperatur-Taste. Die Folieneinstellung leuchtet gelb.
8. Wenn die gewählte Temperatur erreicht ist, blinkt die grüne Betriebsbereitschafts-LED und ein Signalton ist zu hören.
9. Legen Sie die Folie mit dem versiegelten Ende voran in den Eingabeschacht. Führen Sie die Folie gerade und mittig ausgerichtet und keinesfalls abgewinkelt in den Eingabeschacht ein. Orientieren Sie sich an den Eingabemarkierungen.
10. Bei der Ausgabe ist das laminierte Dokument noch heiß und weich. Um Staus zu vermeiden, nehmen Sie die Folie sofort heraus. Lassen Sie die Folie auf einer flachen Oberfläche abkühlen. Vorsicht bei der Handhabung heißer Folien.

BRAUCHEN SIE HILFE?



Unsere Experten helfen Ihnen gern.

Kundendienst... www.fellowes.com

Rufen Sie stets zuerst Fellowes an, bevor Sie sich an Ihre Verkaufsstelle wenden. Die Kontaktangaben finden Sie auf der hinteren Umschlagseite.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Rücklaufmechanismus bei Folienstau (20 Sekunden Rücklaufautomatik)	Das Gerät hat Rückstände erkannt, die den korrekten Durchlauf der Folie verhindern.	Lassen Sie ein Reinigungsblatt durch das Gerät laufen, um etwaige Rückstände von den Walzen zu entfernen. Vergewissern Sie sich, dass die Folie richtig vorbereitet wurde und keine umgeknickten Ecken hat.
Rücklaufmechanismus bei Folienstau (5 Sekunden Rücklaufautomatik)	Das Gerät hat eine umgeknickte Folienecke erkannt.	
Die rote LED leuchtet nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät am Schalter rechts (und gegebenenfalls die Netzsteckdose) ein.
Die Betriebsbereitschaftsanzeige leuchtet nach längerer Zeit nicht.	Das Gerät befindet sich in heißer oder feuchter Umgebung.	Stellen Sie das Gerät an einen kühleren, trockenen Platz.
Das Objekt wird nicht vollständig in der Folie eingeschlossen.	Das zu laminierende Objekt ist unter Umständen zu dick.	Vergewissern Sie sich, dass die Foliendicke korrekt eingestellt ist und lassen Sie die Folie noch einmal durchlaufen.
	Die Temperatureinstellung ist unter Umständen falsch.	Vergewissern Sie sich, dass die Foliendicke richtig eingestellt ist, und lassen Sie das Objekt noch einmal durch das Gerät laufen.
Folie wirft Wellen oder Blasen.	Die Temperatureinstellung ist unter Umständen falsch.	Vergewissern Sie sich, dass die Foliendicke richtig eingestellt ist, und lassen Sie das Objekt noch einmal durch das Gerät laufen.
Die Folie ist auf dem Weg durch das Gerät verloren gegangen.	Die Folie ist im Gerät gestaut.	Drücken Sie die Rücklauf-Taste und ziehen Sie das Objekt von Hand heraus.
Stau	Die Folie wurde mit dem offenen Ende zuerst eingeführt.	
	Die Folie war bei der Eingabe nicht mittig ausgerichtet.	
	Die Folie war bei der Eingabe nicht gerade ausgerichtet.	
	Es wurde eine leere Folie laminiert.	
Die Folie ist nach dem Laminieren beschädigt.	Beschädigter Laminiermechanismus oder Klebstoff im Inneren des Laminators.	Lassen Sie Reinigungsblätter durch das Gerät laufen, um das Gerät zu testen und die Walzen zu reinigen.

AUFBEWAHRUNG UND REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät an der Netzsteckdose aus bzw. ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Die Außenseite des Geräts kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder leicht entzündliche Materialien zum Abwischen des Geräts. Zur Reinigung des Geräts können Reinigungsblätter verwendet werden. Die Blätter durch das warme Gerät laufen lassen, um Rückstände von den Walzen zu entfernen. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir, regelmäßig Reinigungsblätter zu verwenden. (Bestellnummern 5320601)

COMANDI DELLA PLASTIFICATRICE

A	Tasto di accensione/spengimento	F	Fessura per inserimento pouch/documento
B	Pulsante di alimentazione presente	G	Guida di immissione
C	Pulsante temperatura	H	Uscita pouch/documento
D	Pulsante Reverse	I	Interfaccia utente illuminata
E	Maniglia per il trasporto	J	Vaschetta di uscita (solo Neptune 2)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Prestazioni		Interfaccia LED	Si
Formato	A3	Modalità stand-by	Si (30 minuti)
Larghezza imboccatura	320 mm	Adatta per foto	Si
Spessore pouch (min)	75 micron (per ogni lato)	Senza carrier	Si
Spessore pouch (max)	125 micron (per ogni lato) [Neptune 2 = 175 micron]	Maniglie per il trasporto	Si
Tempo di riscaldamento (stimato)	minimo 3 minuti	Vaschetta di uscita	Solo Neptune 2
Tempo di raffreddamento	30-60 minuti	Dati tecnici	
Velocità di plastificazione (+/- 5%)	circa 45cm/min (velocità fissa)	Tensione / Frequenza / Corrente (Amp)	220-240V CA, 50/60Hz, 3,33~3,65A
Numero di rulli	4	Potenza	800 Watt
Indicatore di pronto macchina	spia e segnale acustico	Dimensioni (AxLxP)	574 x 179 x 128 mm
Funzione di reverse automatico e manuale	Si	Peso netto	4,7 kg
Dispositivo anti-inceppamento ClearPath	Si	Spessore massimo dei documenti (Capacità di plastificazione)	0,7mm

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA - CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- Collegare il dispositivo a una presa di corrente facilmente accessibile.
- Per scongiurare il rischio di shock elettrico non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua, non versare acqua sul dispositivo, sul cavo o sulla presa di alimentazione.

ATTENZIONE: verificare che la macchina si trovi su una superficie stabile.

ATTENZIONE: prima di procedere alla plastificazione dei documenti eseguire prove di plastificazione e regolare il dispositivo.

ATTENZIONE: rimuovere punti e altri oggetti metallici prima di plastificare.

ATTENZIONE: tenere la macchina lontana da fonti di calore e acqua.

ATTENZIONE: spegnere la macchina dopo l'utilizzo.

ATTENZIONE: scollegare la macchina in caso di periodi di inutilizzo prolungati.

ATTENZIONE: utilizzare pouch apposite e con le impostazioni corrette.

ATTENZIONE: durante l'utilizzo tenere lontano dagli animali.

ASSICURARSI che le pouch autoadesive siano utilizzate solo con le impostazioni a freddo.

NON lasciare il cavo di alimentazione a contatto con superfici calde.

NON lasciare il cavo di alimentazione a penzolari su scaffali o ripiani.

NON utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.

NON aprire né tentare di riparare il dispositivo.

NON superare i limiti di prestazione indicati.

NON consentire ai bambini di utilizzare la macchina se non sono sorvegliati da adulti.

NON plastificare oggetti taglienti o metallici (ad es.: punti metallici, graffette).

NON plastificare documenti sensibili al calore (ad es.: biglietti, ecografie, ecc.) con impostazioni a caldo.

NON plastificare con pouch autoadesive con impostazioni a caldo.

NON plastificare una pouch vuota.

FUNZIONI E SUGGERIMENTI



Funzione "Protezione pouch"

La macchina include due funzioni di "Autoreverse" ideate per proteggere la pouch di plastificazione. Quando è in funzione, la macchina:

- (1) eseguirà un controllo della pouch per rilevare pieghe ed errori di caricamento;
- (2) assicurerà che il meccanismo sia privo di inceppamenti dovuti a residui.

Ove si rilevino tali problematiche, la macchina funzionerà automaticamente in modalità reverse per 5 (1) o 20 (2) secondi per espellere eventuali pouch inserite.



Funzione "Safe Start"

All'accensione, la macchina si imposta di default su una funzione di avvio sicuro che è sempre regolata sull'impostazione a 80 micron. Se necessario, è possibile selezionare altri valori di temperatura calda. La macchina si riscalderà e avvertirà l'utente quando è pronta.

Modalità "Stand-by"

Se la macchina rimane inattiva per 30 minuti, questa funzione attiva la modalità di stand-by. Per utilizzare la macchina, premere il pulsante "Power-On" sul pannello di controllo.

- Per risultati ottimali, utilizzare le pouch Fellowes®:
- Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (con Neptune 2 si possono utilizzare anche pouch Protect 175).
- Questa macchina non utilizza un carrier per plastificare; si tratta infatti di un meccanismo senza carrier.
- Utilizzare sempre pouch per la plastificazione adatte alle dimensioni del documento.
- Eseguire sempre delle prove con modelli di dimensioni e spessori simili a quelli dei documenti da plastificare.
- Preparare la pouch e il documento da plastificare. Inserire il documento al centro della pouch e a contatto con il bordo sigillato di quest'ultima. Accertarsi che la pouch non sia troppo grande per il documento da plastificare.
- Se necessario, tagliare il bordo in eccesso dopo la plastificazione e il raffreddamento.
- In caso di plastificazione con diversi spessori di pouch (e quindi diverse temperature), si raccomanda di iniziare con le pouch più sottili.

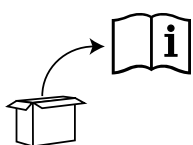
IMPOSTAZIONE DELLA PLASTIFICATRICE

1. Accertarsi che la macchina si trovi su una superficie stabile.
2. Verificare che dietro alla macchina ci sia spazio sufficiente (min. 50 cm) per consentire la fuoriuscita dei documenti.
3. Collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile.
4. Neptune 2 - Sistemare la vaschetta di uscita sul retro della macchina. La vaschetta sarà attaccata alla macchina in corrispondenza dell'apertura di uscita.

COME PLASTIFICARE

5. Accendere la macchina (l'interruttore si trova sulla maniglia per il trasporto situata sul lato destro della macchina).
6. Selezionare il pulsante "Standby" sul pannello di comando. Controllare che il LED rosso sia acceso. La macchina si riscalderà automaticamente fino al raggiungimento dell'impostazione a 80 micron.
7. Se necessario, selezionare il pulsante "Temp" per scegliere diverse impostazioni di spessore pouch. Una spia gialla si accenderà in corrispondenza dell'impostazione selezionata.
8. Quando viene raggiunta la temperatura selezionata, il LED verde di pronto macchina lampeggia e viene emesso un segnale acustico.
9. Posizionare la pouch, inserendo per primo il bordo sigillato, nella fessura per l'inserimento della pouch/del documento. Tenere la pouch diritta e centrata all'interno della fessura facendo attenzione che non si sposti verso gli angoli. Utilizzare gli appositi segni come riferimento.
10. Una volta espulsa, la pouch plastificata potrebbe essere calda e morbida. Per impedire l'inzeppamento del meccanismo, rimuovere immediatamente la pouch. Appoggiare la pouch su una superficie piana a raffreddare. Fare attenzione quando si maneggia una pouch calda.

BISOGNO DI AIUTO?



I nostri esperti sono a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema.

Servizio Clienti: www.fellowes.com

Prima di contattare il rivenditore, contattare sempre Fellowes; vedere le informazioni di contatto sul retro del presente documento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il meccanismo anti-inzeppamento si attiva (20 secondi di autoreverse)	La macchina ha rilevato la presenza di residui che impediscono alla pouch di procedere correttamente	Far funzionare la macchina con un foglio di pulizia per eliminare ogni residui presente sui rulli. Controllare che la pouch sia stata preparata correttamente senza angoli piegati.
Il meccanismo anti-inzeppamento si attiva (5 secondi di autoreverse)	La macchina ha rilevato che un angolo della pouch è piegato	
La spia rossa di accensione LED è spenta	La macchina è spenta	Accendere la macchina premendo il tasto sul lato destro e verificare che il cavo sia collegato alla presa di corrente.
La spia di pronto macchina non si accende dopo un lungo periodo	La macchina si trova in un ambiente caldo o umido	Spostare la macchina in un ambiente più fresco e asciutto.
La pouch non sigilla completamente il documento	Il documento potrebbe essere troppo spesso per poter essere plastificato	Verificare che sia stato selezionato il corretto spessore della pouch e inserire nuovamente nella macchina.
	La temperatura potrebbe non essere corretta	Verificare che sia stato selezionato il corretto spessore della pouch e inserire nuovamente nella macchina.
La pouch presenta ondolazioni o bolle	La temperatura potrebbe non essere corretta	Verificare che sia stato selezionato il corretto spessore della pouch e inserire nuovamente nella macchina.
La pouch è rimasta all'interno della macchina	La pouch è inceppata	Selezionare il tasto reverse ed estrarre il documento manualmente.
Inzeppamento	La pouch è stata inserita con il lato aperto in avanti	
	La pouch non era centrata al momento dell'inserimento	
	La pouch non era diritta al momento dell'inserimento	
	È stata utilizzata una pouch vuota	
La pouch si è danneggiata dopo la plastificazione	Rulli danneggiati o presenza di adesivo sui rulli	Inserire fogli di pulizia nella macchina per verificare lo stato dei rulli ed eseguirne la pulizia.

CONSERVAZIONE E PULIZIA

Togliere la spina dalla presa a muro. Lasciare raffreddare la macchina. La parte esterna può essere pulita con un panno umido. Non utilizzare solventi o materiali infiammabili per pulire la macchina. Con questa macchina possono anche essere utilizzati gli appositi fogli di pulizia. Per eliminare i residui dai rulli, inserire i fogli nella macchina ancora calda. Per prestazioni ottimali si raccomanda di utilizzare regolarmente i fogli di pulizia. (Codice di ordine fogli di pulizia n. 5320601)

BEDIENINGSKNOPPEN LAMINEERMACHINE

A	Aan/uit-schakelaar	F	Invoeropening lamineerhoes/document
B	Voedingknop	G	Invoergeleider
C	Temperatuurknop	H	Uitvoeropening lamineerhoes/document
D	Terugloopknop	I	Verlichte gebruikersinterface
E	Handgreep	J	Uitvoerlade (enkel Neptune 2)

OVERZICHT

Prestatie		LED interface	Ja
Formaat	A3	Slaapstand	Ja (30 minuten)
Invoerbreedte	320 mm	Geschikt voor foto's	Ja
Hoesdikte (min)	75 micron (per kant)	Zonder drager	Ja
Hoesdikte (max)	125 micron (per kant) [Neptune 2 = 175 micron]	Handgrepen	Ja
Opwarmtijd (geschat)	minimaal 3 minuten	Uitvoerlade	Ja
Afkoeltijd	30-60 minuten	Technische gegevens	enkel Neptune 2
Lamineersnelheid (+/- 5%)	ong. 45cm/min (vaste snelheid)	Spanning / Frequentie / Stroom (Amp)	220-240V AC, 50/60Hz, 3,33~3,65A
Aantal rollers	4	Wattage	800 Watt
Indicatie "Gereed"	Lampje en pieptoon	Afmetingen (HxBxD)	574 x 179x 128 mm
Automatische en handmatige teruglooppuntie	Ja	Nettogewicht	4,7 kg
Doorvoer-/ antivastlooppuntie	Ja	Max. dikte document (lamineercapaciteit)	0,7 mm

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES - BEWAREN VOOR NASLAG

- Steek de stekker van het apparaat in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Om elektrische schok te voorkomen mag het apparaat niet in de buurt van water worden gebruikt. Ook mag er geen water op het apparaat, het snoer of stopcontact worden gemorst.

ALTIJD ervoor zorgen dat de machine op een stabiel oppervlak staat.

ALTIJD eerst een proefblad lamineren en de machine instellen voordat u originele documenten lamineert.

ALTIJD alle nietjes en andere metalen voorwerpen verwijderen vóór het lamineren.

ALTIJD de machine uit de buurt van water en warmtebronnen houden.

ALTIJD de machine uitschakelen wanneer u klaar bent.

ALTIJD de stekker uit het stopcontact trekken wanneer u de machine langere tijd niet gaat gebruiken.

ALTIJD de juiste lamineerhoezen en de juiste instellingen gebruiken.

ALTIJD dieren uit de buurt van de machine houden tijdens het gebruik.

ALTIJD uitsluitend zelfklevende hoezen gebruiken met de koude instelling.

NOOIT het netsnoer contact laten komen met een heet oppervlak.

NOOIT het netsnoer aan een kast of plank hangen.

NOOIT de machine gebruiken wanneer het netsnoer is beschadigd.

NOOIT proberen om de machine te openen of te repareren.

NOOIT de opgegeven specificaties van de machine overschrijden.

NOOIT kinderen toestemming geven om de machine zonder toezicht door volwassenen te gebruiken.

NOOIT scherpe of metalen voorwerpen lamineren (bv. nietjes, papierclips).

NOOIT warmtegevoelige documenten lamineren (bv. tickets, echografieën enz) met hete instellingen.

NOOIT met zelfklevende hoezen met hete instellingen lamineren.

NOOIT lege hoezen lamineren.

KENMERKEN EN TIPS



Hoesbeschermingsfunctie

De machine is uitgerust met twee automatische teruglooppunties bedoeld om de lamineerhoes te beschermen. Wanneer gebruikt, zal de machine:

- (1) de hoes scannen op kreukels en fouten bij het laden;
- (2) het mechanisme controleren op verstoppingen.

Wanneer de machine deze fouten opmerkt, zal hij automatisch in teruglooppuntie modus schakelen gedurende 5 (1) of 20 (2) seconden om de hoes uit te werpen.



'Safe Start'-functie

Wanneer u de machine aanzet, start de machine standaard in de veilige temperatuurinstelling voor 80 micron. Indien gewenst, kunt u een andere temperatuurinstelling selecteren. De machine zal dan opwarmen en de gebruiker waarschuwen wanneer hij bedrijfsklaar is.

Slaapstand

Als de machine gedurende 30 minuten niet wordt gebruikt, zal de slaapstand de machine in stand-by schakelen. Druk op het bedieningspaneel op de knop 'Voeding aan' om de machine in te schakelen.

- Voor de beste resultaten gebruikt u lamineerhoezen van het merk Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 aanvaardt ook de Protect 175-hoezen).
- Deze machine heeft geen drager nodig om te lamineren. Het is een lamineermachine zonder drager.
- Plaats het te lamineren document altijd in een lamineerhoes met de juiste afmeting.
- Lamineer altijd eerst een testdocument van dezelfde grootte en dikte voordat u het origineel lamineert.
- Maak de lamineerhoes en het document klaar voor het lamineren. Plaats het document midden in de lamineerhoes tegen de smeltkant aan. De hoes mag niet te groot zijn voor het document.
- Knip na het lamineren en afkoelen indien nodig overtollig materiaal rondom het document af.
- Wanneer u werkt met lamineerhoezen van verschillende diktes (temperatuurinstellingen), dan raden wij aan om te beginnen met de dunste lamineerhoezen.

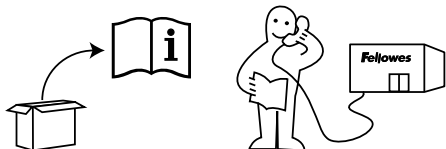
INSTALLEREN VAN LAMINEERMACHINE

1. Zorg ervoor dat de machine op een stabiel oppervlak staat.
2. Controleer of er voldoende vrije ruimte (min. 50 cm) achter de machine is voor een ongehinderde doorvoer van de documenten.
3. Steek de stekker van de machine in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
4. Neptune 2: monteer de uitvoerlade op de achterkant van de machine. De lade hangt dan aan de machine parallel met de uitvoeropening.

LAMINEREN

5. Schakel de voeding in (op de handgreep aan de rechterkant van de machine).
6. Schakel de knop 'Stand-by' aan op het bedieningspaneel. Controleer of het rode ledlampje van de voeding brandt. De machine zal automatisch opwarmen tot de temperatuur voor hoesen van 80 micron.
7. Druk op de temperatuurknop om indien nodig een andere hoesdikte te selecteren. De hoesdikte zal dan worden gemarkeerd in het lichtgeel.
8. Wanneer de temperatuur is ingesteld, begint het groene ledlampje te knipperen en hoort u een pieptoon.
9. Plaats de lamineerhoes met de verzegelde rand eerst in de invoeropening voor lamineerhoezen/documenten. Houd de lamineerhoes recht en midden in de opening, niet in een hoek. Gebruik de aanlegtekens als richtlijn.
10. De lamineerhoes kan heet en zacht zijn na uitvoer uit de machine. Verwijder de lamineerhoes onmiddellijk om vastlopen te voorkomen. Leg de lamineerhoes op een vlakke ondergrond om af te koelen. Wees voorzichtig bij het aanraken van een hete hoes.

HULP NODIG?



Laat onze experts u helpen bij het vinden van een oplossing.

Klantenservice: www.fellowes.com

Neem voordat u contact opneemt met de winkel waar u de machine heeft gekocht, altijd eerst contact op met Fellowes. Zie achterzijde voor contactgegevens.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Antivastlooppmechanisme is geactiveerd (aut. terugloop van 20 seconden)	De machine detecteert een vuilophoping die de doorvoer van de hoes verhindert	Voer een reinigingsvel door de machine om de vuilophoping op de rollers te verwijderen. Controleer of de hoes goed is goede toestand is en de hoeken niet omgevouwen zijn.
Antivastlooppmechanisme is geactiveerd (aut. terugloop van 5 seconden)	De machine detecteert een omgevouwen hoek op de hoes	
Stroomlampje gaat niet rood branden	De machine is niet ingeschakeld	Schakel de machine in aan de rechterkant en aan het wandstopcontact.
Het gebruiksklaar-lampje gaat niet branden na een lange periode	De machine staat in een warme of vochtige ruimte	Verplaats de machine naar een koelere en drogere ruimte
De lamineerhoes lamineert het document niet volledig	Het document is te dik om te lamineren	Controleer of de doorvoerdikte juist is ingesteld en voer de hoes opnieuw door de machine
	De temperatuurstelling kan verkeerd zijn	Controleer of de dikte van de lamineerhoes juist is en voer het document opnieuw door de machine
De lamineerhoes heeft golven of bobbel	De temperatuurstelling kan verkeerd zijn	Controleer of de dikte van de lamineerhoes juist is en voer het document opnieuw door de machine
De lamineerhoes komt niet uit de machine	De lamineerhoes is vastgelopen	Druk op de terugloopknop en trek de hoes er met de hand uit
Vastloop	De lamineerhoes is met het 'open uiteinde' eerst ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet in het midden ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet recht in de invoer gestoken	
	Er is een lege lamineerhoes gebruikt	
De lamineerhoes is beschadigd na het lamineren	De rollen zijn beschadigd of er zit lijm op	Voer reinigingsvellen door de machine om te testen en de rollen te reinigen

OPSLAG EN REINIGING

Haal de stekker van de machine uit het stopcontact. Laat de machine afkoelen. De buitenkant van de machine kan met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen oplosmiddelen of ontvlambare middelen om de machine te reinigen. De machine kan met reinigingsvellen worden gereinigd. Voer de reinigingsvellen door de machine wanneer deze warm is, om zo de rollen schoon te maken. Voor optimale prestaties raden we aan om de machine regelmatig te reinigen met de reinigingsvellen. (Bestelnummers reinigingsvellen # 5320601)

LAMINERINGSKONTROLLER

A	På/av-knapp	F	Ingångslucka för ficka/dokument
B	På-knapp	G	Stödhylla för inmatning
C	Temp-knapp	H	Utmatningsfack för ficka/dokument
D	Bakåtknapp	I	Upplyst användargränssnitt
E	Bärhandtag	J	Utmatningsfack (endast Neptune 2)

SPECIFIKATIONER

Prestanda		Klarar att hantera foton	Ja
Format	A3	Utan carrier	Ja
Inmatningsbredd	320 mm	Bärhandtag	Ja
Tjocklek ficka (min)	75 mikron (per sida)	Utmatningsfack	Endast Neptune 2
Tjocklek ficka (max)	125 mikron (per sida) [Neptune 2 = 175 mikron]	Tekniska data	
Uppvärmningstid (beräknad)	minst 3 minuter	Spänning/frekvens/ström (amp)	220–240 V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65 A
Nedkylningstid	30–60 minuter	Strömförbrukning	800 Watt
Lamineringshastighet (+/- 5 %)	ungefär 45 cm/min (fast hastighet)	Mått (H x B x D)	574 x 179 x 128 mm
Antal valsar	4	Nettovikt	4,7 kg
Klarmeddelande	Lampa och pip	Max. dokumenttjocklek (lamineringskapacitet)	0.7 mm
Automatisk och manuell backfunktion	Ja		
Fri passage/antistoppmotor	Ja		
Gränssnitt med lysdioder	Ja		
Viloläge	Ja (30 minuter)		

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

- Anslut maskinen till ett lättillgängligt uttag.
- För att förhindra elektrisk stöt ska du inte använda utrustningen nära vatten eller spilla vatten på utrustningen, elkabeln eller vägguttaget.

DU SKA se till att maskinen står på ett plant underlag.

DU SKA testa lamineringspapper och ställa in maskinen innan slutlig laminering.

DU SKA avlägsna häftklamrar och andra metallföremål innan laminering.

DU SKA hålla maskinen på behörigt avstånd från värme och vatten.

DU SKA stänga av maskinen efter varje användningstillfälle.

DU SKA koppla ur maskinen när den inte ska användas under en längre tid.

DU SKA använda fickor som är avsedda för användning med de relevanta inställningarna.

DU SKA hålla husdjur borta under användning.

DU SKA se till att självhäftande fickor endast används med den kalla inställningen.

DU SKA INTE låta elkabeln komma i kontakt med heta ytor.

DU SKA INTE låta elkabeln hänga från skåp eller hyllor.

DU SKA INTE använda utrustningen om elkabeln är skadad.

DU SKA INTE försöka öppna eller på annat sätt reparera maskinen.

DU SKA INTE överbelasta maskinens kapacitet.

DU SKA INTE låta barn använda maskinen utan tillsyn av en vuxen.

DU SKA INTE laminera vassa föremål eller metallföremål (t.ex. häftklamrar och gem).

DU SKA INTE laminera värmekänsliga dokument (t.ex. biljetter, ultraljud osv.) med varma inställningar.

DU SKA INTE laminera med självhäftande fickor vid varma inställningar.

DU SKA INTE laminera en tom ficka.

FUNKTIONER OCH TIPS



Fickskyddsfunktion

Maskinen har två automatiska backfunktioner som skyddar lamineringsfickan. När dessa används kommer maskinen att:

- (1) läsa av fickan och söka efter veck och fel vid frammatningen.
- (2) kontrollera om något blockerar mekanismen.

Om dessa fel upptäcks kommer maskinen automatiskt att backas i antingen 5 (läge 1) eller 20 (läge 2) sekunder och mata ut fickan.



Säker startfunktion

När maskinen startas är funktionen för säker start aktiverad, vilket innebär att den alltid värmer upp till inställningen för 80 mikron. Du kan välja andra varma temperaturinställningar vid behov. Maskinen värms upp och användaren meddelas när maskinen är klar.

Vilolägesfunktion

Om maskinen inte är aktiv under 30 minuter kommer vilolägesfunktionen att sätta maskinen i vänteläge. Du kan aktivera maskinen igen genom att trycka på knappen "Power On" på kontrollpanelen.

För bästa resultat bör Fellowes®-märkesfickor användas: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 kan också använda Protect 175-fickor).

- För självhäftande (kalla fickor) ska endast de kalla inställningarna användas.
- Maskinen behöver inte någon carrier för att laminera. Det är en carrier-fri mekanism.
- Lägg alltid det föremål som ska lamineras i en ficka av rätt storlek.
- Provlaminera alltid med en liknande storlek och tjocklek innan den slutliga processen.
- Förbered fickan och föremålen för laminering. Placera föremålet mitt i fickan så att det rör vid den första förseglade kanten. Kontrollera att fickan inte är för stor för föremålet.
- Om det behövs ska överskottsmaterial kring föremålet putsas bort efter laminering och nedkylning.
- När du arbetar med olika ficktjocklekar (temperaturinställningar) bör du börja med de tunnaste fickorna.

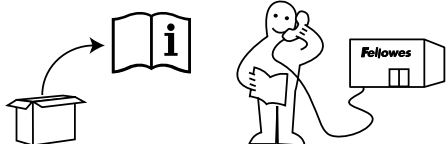
FÖRBEREDA LAMINERINGSMASKINEN

1. Kontrollera att maskinen står på ett plant underlag.
2. Kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme (minst 50 cm) bakom maskinen så att dokumenten kan passera fritt igenom.
3. Anslut maskinen till ett lättillgängligt vägguttag.
4. Neptune 2 – Montera utmatningsfacket baktill på maskinen. Facket hänger fast på maskinen i linje med utmatningsöppningen.

LAMINERA

5. Starta enheten (startknappen sitter i bärhandtaget på maskinens högra sida).
6. Tryck på Standby-knappen på kontrollpanelen. Kontrollera att den röda lysdioden lyser. Maskinen kommer automatiskt att värmas upp till inställningen för 80 mikron.
7. Välj Temp-knappen för att stega igenom andra ficktjocklekar efter behov. Inställningen för ficktjocklek lyser gult.
8. När den valda temperaturen ställts in blinkar den gröna lysdioden och en pipsignal hörs.
9. Sätt in fickan med den förseglade kanten först i inmatningen för ficka/dokument. Håll fickan rakt och mitt i dokumentöppningen, inte i vinkel. Använd inmatningsmarkörerna som guide.
10. Den laminerade fickan kan vara varm och mjuk när den kommer ut ur maskinen. För att förhindra att fickan fastnar ska du avlägsna den direkt. Placera fickan på en plan yta för nedkylning. Var försiktig när du arbetar med varma fickor.

BEHÖVER DU HJÄLP?



Låt våra experter hjälpa dig att finna en lösning.

Kundtjänst www.fellowes.com

Ring alltid Fellowes innan du kontaktar din återförsäljare. Se emballagets baksida för kontaktuppgifter.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Antistoppmekanismen aktiveras (20 sekunders automatisk backfunktion)	Maskinen har avkänt oönskade föremål som hindrar fickan från att matas fram på rätt sätt.	Kör maskinen med ett rengöringsblad för att få bort skräp från valsarna. Kontrollera att fickan är väl förberedd och att inga hörn är vikta.
Antistoppmekanismen aktiveras (5 sekunders automatisk backfunktion)	Maskinen har identifierat ett vikt hörn på fickan.	
Den röda lysdioden för strömindikering lyser inte.	Maskinen är inte påslagen.	Starta maskinen på höger sida och med eventuell strömbrytare för vägguttag.
Klarlampan tänds inte efter en lång period.	Maskinen är i ett varmt eller fuktigt område.	Flytta maskinen till en svalare och torr plats.
Fickan förseglar inte föremålet helt.	Föremålet kan vara för tjockt för att laminera.	Kontrollera att rätt tjocklek har valts för frammatningen, och försök köra igenom fickan på nytt.
	Temperaturinställningen kan vara felaktig.	Kontrollera att rätt tjocklek på ficka är vald och låt den passera en gång till.
Fickan har vågor eller bubblor.	Temperaturinställningen kan vara felaktig.	Kontrollera att rätt tjocklek på ficka är vald och låt den passera en gång till.
Fickan har fastnat inuti maskinen.	Fickan sitter fast.	Välj bakåtknappen och dra ut föremålet för hand.
Blockering	Fickan användes med den "öppna änden" först.	
	Fickan var inte centrerad vid inmatning.	
	Fickan var inte rak vid inmatning.	
	En tom ficka användes.	
Fickan är skadad efter laminering.	Valsarna är skadade eller har limrester.	Låt rengöringsark passera genom maskinen för att testa och göra rent valsarna.

FÖRVARING OCH RENGÖRING

Stäng av maskinen och dra ut elkabeln. Låt maskinen svalna. Maskinens utsida kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller brandfarliga material för att putsa maskinen. Rengöringsark kan användas med maskinen. När maskinen är varm ska du köra arken igenom maskinen för att avlägsna eventuella rester från valsarna. För optimal prestanda rekommenderas att rengöringsark används regelbundet på maskinen. (Beställningskoder för rengöringsark: 5320601)

LAMINERINGSKONTROLLER

A	Tænd/sluk-knap	F	Lomme-/dokumentindføringsåbning
B	Tændt-knap	G	Indføringshjælp
C	Temperaturknap	H	Lomme-/dokumentudgang
D	Tilbagekørselsknap	I	Oplyst brugergrænseflade
E	Bærehåndtag	J	Udgangsbakke (kun Neptune 2)

KAPACITET

Ydeevne		Dvaletilstand	Ja (30 minutter)
Format	A3	Fotoegnet	Ja
Indføringsbredde	320 mm	Uden indføringsark	Ja
Lommetykkelse (min.)	75 µm (pr. side)	Bærehåndtag	Ja
Lommetykkelse (maks.)	125 µm (pr. side) [Neptune 2 = 175 mikroner]	Udgangsbakke	Kun Neptune 2
Opvarmningstid (anslået)	mindst 3 minutter	Tekniske data	
Nedkølingstid	30-60 minutter	Spænding/frekvens/strømstyrke (Amp)	220-240 V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65A
Lamineringshastighed (+/- 5 %)	ca. 45 cm/min. (fast hastighed)	Effekt	800 Watt
Antal ruller	4	Mål (HxBxD)	574 x 179 x 128 mm
Klarmelding	Lys & bip	Nettovægt	4,7 kg
Automatisk & manuel tilbagekørselsfunktion	Ja	Maks. dokumenttykkelse (lamineringskapacitet)	0,7 mm
Frit gennemløb/blokeringsikring	Ja		
LED-grænseflade	Ja		

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER – GEM TIL FREMTIDIG REFERENCE

- Sæt maskinen til en let tilgængelig stikkontakt.
- For at forhindre elektrisk stød – brug ikke apparatet tæt på vand, spild ikke vand på apparatet, strømledningen eller stikkontakten.

DU SKAL sørge for, at maskinen står på en stabil overflade.

DU SKAL prøvelaminere affaldspapir og indstille maskinen før endelige lamineringer.

DU SKAL fjerne hæfteklammer og andre metalgenstande før laminering.

DU SKAL holde maskinen væk fra varme- og vandkilder.

DU SKAL slukke maskinen efter brug.

DU SKAL tage maskinen ud af stikkontakten, når den ikke skal anvendes i en længere periode.

DU SKAL anvende lommer, der er beregnet til brug med de relevante indstillinger.

DU SKAL holde husdyr væk, når maskinen anvendes.

DU SKAL sørge for, at selvkøbende lommer kun anvendes med kold indstilling.

DU MÅ IKKE lade strømledningen være i kontakt med varme overflader.

DU MÅ IKKE lade strømledningen hænge ned fra skabe eller hylder.

DU MÅ IKKE anvende enheden, hvis strømledningen er beskadiget.

DU MÅ IKKE forsøge at åbne eller på anden vis reparere maskinen.

DU MÅ IKKE overstige maskinens angivne ydeevne.

DU MÅ IKKE lade børn benytte laminatoren uden opsyn af en voksen.

DU MÅ IKKE laminere skarpe eller metalgenstande (for eksempel: hæfteklammer, papirclips).

DU MÅ IKKE laminere varmfølsomme dokumenter (for eksempel: billetter, ultralyd osv.) på varme indstillinger.

DU MÅ IKKE laminere med selvkøbende lommer på varme indstillinger.

DU MÅ IKKE laminere en tom lomme.

FUNKTIONER OG TIPS



“Lommebeskyttelses”-funktion

Maskinen har to “Automatisk tilbagekørsels”-funktioner til beskyttelse af lamineringslommen. Når de bruges, vil maskinen:

- (1) scanne lommen for folder og fejl ved ilægning.
- (2) kontrollere, at der ikke er blokerende rester indeni mekanismen.

Hvis disse fejl opdages, kører maskinen automatisk tilbage i 5 (1) eller 20 (2) sekunder for at skubbe en eventuel lomme ud.



“Sikker start”-funktion

Når maskinen er tændt, har den en standard “sikker start”-funktion, der altid starter ved 80 mikron indstillingen. Du kan vælge andre varme temperaturindstillinger efter behov. Maskinen varmer op, og alarmen lyder, når den er klar.

“Dvaletilstands”-funktion

Hvis maskinen ikke er aktiv i 30 minutter, skifter “dvaletilstands”-funktionen maskinen til standbytilstand. For at betjene maskinen skal du trykke på “tændt”-knappen på kontrolpanelet.

- Brug Fellowes® mærkelommer for de bedste resultater: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 kan også bruge Protect 175-lommer).
- Selvkøbende lommer må kun lamineres på kold indstilling.
- Denne maskine har ikke brug for et indføringsark for at laminere. Mekanismen kræver ikke indføringsark.
- Læg altid den genstand, der skal lamineres i en lomme i passende størrelse.
- Prøvelaminer altid med en lignende størrelse og tykkelse inden den endelige proces.
- Forbered lomme og dokument til laminering. Anbring dokumentet centreret inde i lommen, så det berører den forreste lukkede kant. Kontrollér, at lommen ikke er for stor til dokumentet.
- Hvis det er nødvendigt, kan du skære overskydende materiale af genstanden efter laminering og afkøling.
- Når der arbejdes med forskellige lommetykkelser (temperaturindstillinger), anbefales det at starte med de tyndeste lommer.

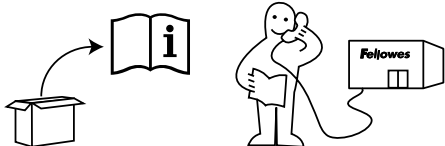
OPSÆTNING AF LAMINERINGSMASKINEN

1. Sørg for, at maskinen står på en stabil overflade.
2. Kontroller, at der er plads nok (min. 50 cm) bag laminatoren til, at dokumenterne kan passere uhindret igennem.
3. Tilslut maskinen til en let tilgængelig stikkontakt.
4. Neptune 2 - Monter udgangbakken bagest på maskinen. Bakken hænger på maskinen på linje med udgangsåbningen.

SÅDAN LAMINERER DU

5. Tænd for strømmen (placeret på bærehåndtaget på højre side af maskinen).
6. Tryk på "Standby"-knappen på kontrolpanelet. Kontroller, at den røde strøm-LED er tændt. Maskinen varmer automatisk op til 80 mikron-indstillingen.
7. Vælg "Temperatur"-knappen for at bladre gennem andre lommetykkelser hvis nødvendigt. Lommeindstillingen lyser gul.
8. Når den valgte temperatur er indstillet, blinker den grønne klar-LED, og der lyder en biplyd.
9. Indsæt lommen med den lukkede ende forrest i lomme-/dokumentåbningen. Hold lommen lige og centralt placeret i dokumentåbningen, ikke i en vinkel. Benyt indføringsmarkeringerne til at styre efter.
10. Når det laminerede dokument kommer ud af laminatoren, er lommen varm og blød. For at forhindre blokering skal det laminerede dokument straks fjernes. Placer lommen på en flad overflade til afkøling. Pas på, når du håndterer den varme lomme.

HAR DU BRUG FOR HJÆLP?



Lad vores eksperter hjælpe dig med en løsning.

Kundeservice... www.fellowes.com

Ring altid til Fellowes, inden du kontakter købsstedet, se bagsiden for kontaktoplysninger.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Blokeringsmekanisme aktiveres (20 sekunders automatisk tilbagekørsel)	Maskinen har opdaget rester, der forhindrer, at lommen kan køre korrekt igennem	Kør et rengøringsark gennem maskinen for at fjerne eventuelle rester på rullerne. Kontroller, at lommen er korrekt forberedt uden foldede hjørner.
Blokeringsmekanisme aktiveres (5 sekunders automatisk tilbagekørsel)	Maskinen har opdaget et krøllet hjørne på lommen	
Ingen "rød" Tændt-LED	Laminatoren er ikke tændt	Tænd for maskinen på højre side og på stikkontakten
Klarlys tænder ikke efter en lang periode	Maskinen er i et varmt eller fugtigt område	Flyt maskinen til et køligere og tørt sted
Lommen forsejler ikke genstanden helt	Genstanden kan være for tyk til at blive lamineret	Kontroller at gennemkørselstykkelse er korrekt valgt, og køр igennem igen
	Temperaturindstillingen kan være forkert	Kontroller, at lommetykkelsen er korrekt valgt, og køр igennem igen
Lommen har bølger eller bobler	Temperaturindstillingen kan være forkert	Kontroller, at lommetykkelsen er korrekt valgt, og køр igennem igen
Lommen er tabt i maskinen	Lommen sidder fast	Vælg tilbagekørselsknappen, og træk genstanden ud med hånden
Blokering	Lommen blev brugt med den "åbne ende" først	
	Lommen var ikke centreret ved indførsel	
	Lommen var ikke lige ved indførsel	
	Tom lomme blev brugt	
Lommen er beskadiget efter laminering	Beskadigede ruller eller klæbestof på rullerne	Kør rengøringsark gennem maskinen for at afprøve og rengøre rullerne

OPBEVARING OG RENGØRING

Sluk for maskinen på væggen. Lad maskinen køle ned. Ydersiden af maskinen kan rengøres med en fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller brandfarlige materialer til at polere maskinen. Rengøringsark kan bruges sammen med maskinen. Når maskinen er varm – køр arkene gennem maskinen for at rengøre enhver rest fra rullerne. For optimal ydeevne anbefales det, at rengøringsarkene anvendes sammen med maskinen regelmæssigt. (Bestillingsnumre på rengøringsark 5320601)

LAMINAATTORIN OHJAIMET

A	Virtakytkin	F	Tasku / dokumentin syöttöaukko
B	Virtapainike	G	Syötön tukihylly
C	Temp-painike	H	Taskun/dokumentin ulostulo
D	Suunnanvaihtopainike	I	Valaistu näyttö
E	Kantokahva	J	Poistolevy (vain Neptune 2)

LAITTEEN TIEDOT

Suorituskyky		LED-näyttö	Kyllä
Formaatti	A3	Lepotila	Kyllä (30 min)
Syöteleveys	320 mm	Valokuvaominaisuus	Kyllä
Taskun paksuus (väh.)	75 mikronia (/puoli)	Kelkaton	Kyllä
Taskun paksuus (enint.)	125 mikronia (/puoli) [Neptune 2 = 175 mikronia]	Kantokahvat	Kyllä
Lämpenemisaika (arvio)	vähintään 3 minuuttia	Poistolevy	Vain Neptune 2
Jäähymisaika	30-60 minuuttia	Tekniset tiedot	
Laminointinopeus (+/-5 %)	noin 45 cm/min (kiinteä nopeus)	Jännite / Taajuus / Virta (ampeeria)	220–240 V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65A
Rullien määrä	4	Tehonkulutus	800 W
Valmiuden osoittimet	Valo ja äänimerkki	Mitat (K×L×S)	574 x 179 x 128 mm
Automaattinen ja manuaalinen suunnanvaihtotoiminto	Kyllä	Nettopaino	4,7 kg
Esteetön kulku / Tukosten esto -moottori	Kyllä	Dokumentiin enimmäispaksuus (laminointikapasiteetti)	0,7 mm

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA: SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

– Kytke laite pistorasiaan, joka luo on helppo päästä.

– Älä käytä laitetta veden lähettyvillä äläkä läikytä vettä laitteen, virtajohdon tai pistorasian päälle. Sähköiskuvaara.

VARMISTA, että laite on vakaalla alustalla.

TEE koelaminointi jätearkeilla ja säädä laitteen asetuksia ennen lopullista laminointia.

POISTA niitit ja muut metalliosat ennen laminointia.

PIDÄ laite etäällä lämmönlähteistä ja vedestä.

MUISTA katkaista laitteen virta käytön jälkeen.

IRROTA laitteen virtajohto, kun se on käyttämättä pidemmän aikaa.

KÄYTÄ käytettäviä asetuksia varten suunniteltuja taskuja.

PIDÄ lemmikit etäällä laitteesta käytön aikana.

MUISTA varmistaa, että itsekiinnittyviä taskuja käytetään ainoastaan kylmälaminoitiasetuksen kanssa.

ÄLÄ anna virtajohdon joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.

ÄLÄ anna virtajohdon roikkua kaapista tai hyllystä.

ÄLÄ käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.

ÄLÄ yritä avata tai muuten korjata laitetta.

ÄLÄ ylitä laitteen ilmoitettua suorituskykyä.

ÄLÄ anna lasten käyttää laitetta ilman aikuisen valvontaa.

ÄLÄ laminoi teräviä esineitä tai metalliesineitä (kuten niittejä tai paperiliittimiä).

ÄLÄ laminoi lämmölle herkkiä dokumentteja (kuten lippuja tai ultraäänikuvia) kuumalaminointiasetuksilla.

ÄLÄ laminoi itsekiinnittyviä taskuja kuumalaminointiasetuksilla.

ÄLÄ laminoi tyhjää taskua.

OMINAISUUDET JA VINKKEJÄ



Taskun suojaustoiminto

Laite sisältää kaksi automaattista suunnanvaihtotoimintoa, joiden tarkoitus on suojata laminointitaskua. Kun toiminnot ovat käytössä, laite toimii seuraavasti:

- (1) skannaa taskun taitteiden ja syöttövirheiden varalta
- (2) tarkistaa, ettei laitteessa ole tukoksia aiheuttavaa likaa tai roskia.

Jos laite havaitsee tällaisia virheitä, se poistaa taskun vaihtamalla automaattisesti suuntaa 5 (1) tai 20 (2) sekunnin ajaksi.



Turvakäynnistystoiminto

Kun laitteeseen kytketään virta, laitteen turvakäynnistystoiminto valitsee aina 80 mikronin asetuksen. Kuumalaminointiasetuksen voi valita tarpeen mukaan. Laite lämpiää ja ilmoittaa käyttäjälle, kun se on käyttövalmis.

Lepotilatoiminto

Jos laitetta ei käytetä 30 minuuttia, lepotilatoiminto siirtää laitteen lepotilaan. Laitetta voi käyttää painamalla ohjauspaneelin Power On -virtapainiketta

- Parhaaseen tulokseen päästään käyttämällä Fellowes®-taskuja: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2:ssa voi käyttää myös Protect 175 -taskuja).
- Käytä ainoastaan kylmäasetusta itsekiinnittyville (kylmille taskuille).
- Tämä laite ei tarvitse kelkkaa laminointia varten. Siinä on kelkaton mekanismi.
- Aseta laminoitava kohde aina sopivan kokoiseen taskuun.
- Tee aina koelaminointi samankokoisella ja -paksuisella kohteella ennen lopullista prosessia.
- Valmistelee tasku ja kohde laminointia varten. Aseta kohde taskun keskelle siten, että se koskettaa suljettua etureunaa. Varmista, että tasku ei ole kohteelle liian suuri.
- Leikkaa ylimääräinen materiaali kohteen ympäriltä tarvittaessa laminoinnin ja jäähdytyksen jälkeen.
- Jos laitteessa käytetään eripaksuisia taskuja (lämpöasetukset), on suositeltavaa aloittaa ohuimmista taskuista.

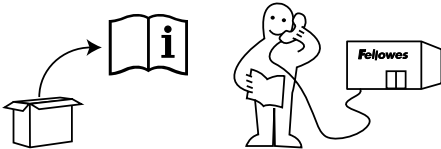
LAMINAATTORIN ASENNUS

1. Varmista, että laite on vakaalla alustalla.
2. Varmista, että laitteen takana on riittävästi tyhjää tilaa (vähintään 50 cm), jotta kohteet pääsevät siirtymään vapaasti laitteen läpi.
3. Kytke laite seinäpistorasiaan, johon pääsee helposti käsiksi.
4. Neptune 2 – Asenna poistolevy koneen takaosaan. Levy asettuu laitteeseen ulostuloaukon suuntaisesti.

LAMINOINTI

5. Kytke laitteeseen virta (koneen oikealla puolella olevasta kantokahvasta).
6. Paina ohjauspaneelin Standby-painike On-asentoon. Tarkista, että punainen virran merkkivalo palaa. Laite lämpiää automaattisesti 80 mikronin asetukseen.
7. Voit tarvittaessa selata taskun muita paksuusasetuksia käyttämällä Temp-painiketta. Taskuasetus palaa keltaisena.
8. Kun valittu lämpötila on asetettu, vihreä valmis-merkkivalo vilkkuu ja kuuluu merkkiääni.
9. Aseta tasku suljettu reuna edellä taskun/dokumentin syöttöaukkoon. Pidä tasku suorassa ja keskellä dokumentin syöttöä, ei vinossa. Käytä syötömerkintöjä ohjausapuna.
10. Laitteesta poistuva laminoitu tasku voi olla kuuma ja pehmeä. Poista tasku välittömästi, jotta se ei tartu kiinni laitteeseen. Aseta tasku tasaiselle alustalle jäähtymään. Käsittele kuumia taskuja varovasti.

TARVITSETKO APUA?



Ammattilaisemme voivat auttaa ongelmien ratkaisussa.

Asiakaspalvelu: www.fellowes.com

Soita aina Fellowesille ennen kuin otat yhteyttä jälleenmyyjäsi, katso yhteystiedot takakannesta.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tukosten esto -toiminto aktivoituu (20 sekunnin automaattinen suunnanvaihto)	Laite on havainnut likaa tai roskia, jotka estävät taskun oikean kulun	Puhdista lika laitteen rullista käyttämällä puhdistusarkkia. Tarkista, että tasku on valmisteltu oikein ja etteivät sen kulmat ole taittuneet.
Tukosten esto -toiminto aktivoituu (5 sekunnin automaattinen suunnanvaihto)	Laite on havainnut taskussa taittuneen kulman	
Punainen virran merkkivalo ei pala	Laitteen virtaa ei ole kytketty	Kytke laitteeseen virta sen oikealta puolelta ja seinäpistorasiasta
Valmis-valo ei syty pitkän ajan kuluttua	Laite on kuumassa tai kosteassa ympäristössä	Siirrä laite viileämpään tai kuivempaan ympäristöön
Tasku ei sulje kohdetta kokonaan	Kohde voi olla liian paksu laminoitavaksi	Tarkista, että paksuusasetus on valittu oikein, ja vie tasku uudelleen laitteen läpi
	Lämpötila on ehkä asetettu väärin	Tarkista, että taskun paksuus on oikein valittu ja kuljeta se uudelleen laitteen läpi
Taskussa on aaltoja tai kuplia	Lämpötila on ehkä asetettu väärin	Tarkista, että taskun paksuus on oikein valittu ja kuljeta se uudelleen laitteen läpi
Tasku on kadonnut koneeseen	Tasku on jumissa	Valitse suunnanvaihtopainike ja vedä kohde ulos käsin
Tukos	Taskua käytettiin avoin reuna edellä	
	Taskua ei keskitetty syötettäessä	
	Tasku ei ollut suorassa syötettäessä	
Käytettiin tyhjää taskua		
Tasku on vahingoittunut laminoinnin jälkeen	Vioittuneet rullat tai rullissa on liimaa	Testaa ja puhdista rullat kuljettamalla puhdistusarkit laitteen läpi

VARASTOINTI JA PUHDISTUS

Kytke laite irti seinäpistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä. Laitteen ulkopuoli voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai syttyviä materiaaleja laitteen puhdistamiseen. Laitteessa voidaan käyttää puhdistusarkkeja. Puhdista jäämät rullista ajamalla arkit laitteen läpi sen ollessa lämmin. Parhaisiin tuloksiin päästään, kun puhdistusarkkeja käytetään säännöllisesti. (Puhdistusarkkien tilauskoodit: 5320601.)

LAMINATORKONTROLLER

A	På/av-bryter	F	Inngang for pose/dokument
B	Strømbryter	G	Støttehylle
C	Temperaturbryter	H	Utgang for pose/dokument
D	Reversbryter	I	Opplyst brukergrensesnitt
E	Bærehåndtak	J	Utgangsbrett (bare Neptune 2)

KAPASITET

Kapasitet		LED-grensesnitt	Ja
Format	A3	Dvalemodus	Ja (30 minutter)
Innleggsbredde	320 mm	Fotoutskrift	Ja
Posetykkelse (min.)	75 mikroner (pr. side)	Uten plate	Ja
Posetykkelse (maks.)	125 mikroner (pr. side) [Neptune 2 = 175 mikroner]	Bærehåndtak	Ja
Oppvarmingstid (estimert)	minimum 3 minutter	Utgangsbrett	Bare Neptune 2
Avkjølingstid	30–60 minutter	Teknisk data	
Lamineringshastighet (+/- 5 %)	omtrent 45 cm/min (fast hastighet)	Spenning/frekvens/strøm (ampere)	220–240 V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65A
Antall valser	4	Wattforbruk	800 Watt
Klarsignal		Dimensjoner (HxBxD)	574 x 179 x 128 mm
Automatisk og manuell reversfunksjon		Nettvekt	4,7 kg
Antiblokkeringsmekanisme	Ja	Maks. dokumenttykkelse (lamineringskapasitet)	0,7 mm

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER – TA VARE PÅ DISSE FOR FREMTIDIG BRUK

- Koble maskinen til nærmeste, lett-tilgjengelige kontakt.

- For å unngå elektrisk støt bør du ikke bruke maskinen nær vann. Ikke søl vann på maskinen, ledningen eller veggkontakten.

HUSK å forsikre deg om at maskinen står på et stabilt underlag.

HUSK å teste biter av laminatark og stille inn maskinen før endelig laminering.

HUSK å fjerne stifter og andre metallartikler før laminering.

HUSK å holde maskinen unna varme- og vannkilder.

HUSK å slå av maskinen etter hver bruk.

HUSK å koble fra maskinen når den ikke skal brukes på en stund.

HUSK å bruke poser som er lagd for de gjeldende innstillingene.

HUSK å holde kjæledyr unna maskinen når den er i bruk.

HUSK å forsikre deg om at selvklebende poser kun blir brukt på kald innstilling.

IKKE la strømkabelen komme i kontakt med varme overflater.

IKKE la strømkabelen henge fra skap eller hyller.

IKKE bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet.

IKKE forsøk å åpne maskinen eller reparere den.

IKKE overskrid maskinens oppgitte kapasitet.

IKKE la mindreårige betjene maskinen uten oppsyn av en voksen.

IKKE laminar skarpe gjenstander eller metallgjenstander (f.eks. stifter, binders).

IKKE laminar varmesensitive dokumenter (f.eks. billetter, ultralydbilder osv.) på varme innstillinger.

IKKE laminar med selvklebende poser på varme innstillinger.

IKKE laminar tomme poser.

EGENSKAPER OG TIPS



Posebeskyttelsesfunksjon

Maskinen har to autoreversfunksjoner for beskyttelse av lamineringsposen. Maskinen vil

(1) skanne posen for folder og innlastingsfeil.

(2) se etter produktrester som forårsaker blokkering i mekanismen.

Når disse feilene oppdages, vil maskinen automatisk gå i revers i 5 (1) eller 20 (2) sekunder og støte ut eventuelle poser.



Funksjon for sikker oppstart

Når maskinen slås på, brukes en standardfunksjon for sikker oppstart som alltid startes ved 80 mikron. Om nødvendig kan du velge andre innstillinger for høy temperatur. Maskinen vil varme seg opp og gi brukeren beskjed når den er klar.

Dvalemodus

Dersom maskinen ikke brukes over et tidsrom på 30 minutter, vil den gå i dvalemodus. For å bruke maskinen på nytt, trykk på strømbryteren på kontrollpanelet.

- For å oppnå best mulig resultat, bruk poser av merket Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 kan også bruke Protect 175-poser).
- Denne maskinen bruker ikke plate til lamineringen. Det er en mekanisme uten plater.
- Legg objektet som skal lamineres, i en passe stor pose.
- Utfør en testlaminering av et objekt med tilnærmet samme størrelse og tykkelse før den endelige prosessen.
- Klargjør posen og objektet for laminering. Plasser objektet sentrert i posen, i kontakt med den blybelagte kanten. Kontroller at posen ikke er for stor for objektet.
- Om nødvendig skal du skjære bort overflødig materiale rundt objektet etter laminering og avkjøling.
- Når du arbeider med ulike posetykkelser (temperaturinnstillinger), anbefales det å starte med de tynneste posene.

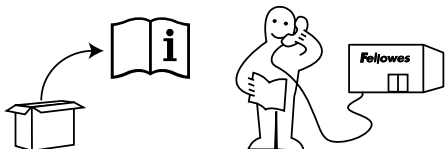
SETTE OPP LAMINERINGSMASKINEN

1. Forsikre deg om at maskinen står på et stabilt underlag.
2. Kontroller at det er nok åpen plass (min. 50 cm) bak maskinen, slik at artiklene kan passere fritt gjennom.
3. Koble maskinen til en lett tilgjengelig kontakt.
4. Neptune 2 – Monter utgangsskuffen bakerst på maskinen. Skuffen vil befinne seg på linje med åpningen.

HVORDAN LAMINERE

5. Slå på strømmen (på bærehåndtaket på maskinens høyre side).
6. Slå på bryteren for dvalemodus på kontrollpanelet. Kontroller at den røde LED-lampen lyser. Maskinen vil automatisk varmes opp til 80 mikron.
7. Om nødvendig trykk på temperaturbryteren for å vise andre posetykkelser. Poseinnstillingen vil lyse gult.
8. Når den valgte temperaturen er stilt inn, vil den grønne LED-lampen blinke, og et pipesignal lyder.
9. Før posen inn i pose-/dokumentåpningen med den forseglede enden først. Hold posen rett og sentrert i dokumentåpningen, ikke i vinkel. Bruk markeringene på inngangen som rettesnor.
10. Når den laminerte posen kommer ut, kan den være varm og myk. For å unngå blokkering skal du straks fjerne posen. Plasser posen på en flat overflate slik at den kan avkjøle seg. Vær forsiktig når du håndterer en varm pose.

TRENGER DU HJELP?



La våre eksperter hjelpe deg med å finne en løsning.

Kundeservice: www.fellows.com

Ta alltid kontakt med Fellows før du kontakter kjøpsstedet. Se dekslet på baksiden for kontaktinformasjon.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Antiblokkeringsmekanismen aktiveres (20-sekunders autorevers)	Maskinen har oppdaget produktrester. Dermed forhindres posen fra å gå gjennom maskinen.	Bruk maskinen med rengjøringsark for å fjerne produktrester på valsene. Kontroller at posen er klargjort på riktig vis, og at den ikke har foldede hjørner.
Antiblokkeringsmekanismen aktiveres (5-sekunders autorevers)	Maskinen har oppdaget et krøllet hjørne på posen	
Ingen rød LED-lampe	Maskinen er ikke slått på	Slå på maskinen på høyre side og ved vegguttaket
Klar-lyset kommer ikke selv etter lang tid	Maskinen befinner seg i et varmt eller fuktig område	Flytt maskinen til et kjølig og tørt område
Posen dekker ikke hele objektet	Objektet kan være for tykt til å kunne bli laminert	Kontroller at riktig gjennomgangstykkelse er valgt, og før objektet inn på nytt
	Temperaturinnstillingen kan være gal	Kontroller at riktig posetykkelse er valgt, og før posen inn på nytt
Posen har bølger eller bobler	Temperaturinnstillingen kan være gal	Kontroller at riktig posetykkelse er valgt, og før posen inn på nytt
Posen setter seg fast inne i maskinen	Posen er fastklemt	Trykk på reversknappen og trekk objektet ut for hånd
Blokkering	Det ble satt inn en pose uten ende	
	Posen ble ikke sentrert	
	Posen ble ikke satt inn rett	
	Det ble brukt en tom pose	
Posen ble skadet av lamineringen	Skadede valser eller klebestoff på valsene	Før rengjøringsark gjennom maskinen for å teste og rengjøre valsene

LAGRING OG RENGJØRING

Slå av maskinen, koble fra kontakten. La maskinen avkjøles. Utsiden av maskinen kan rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk løsemiddel eller brannfarlige materialer til å polere maskinen. Renseark kan brukes med maskinen. Når maskinen er varm: kjør arkene gjennom maskinen for å fjerne eventuelle rester fra rullene. For optimal ytelse er det anbefalt at renseark brukes jevnlig. (Bestillingskoder for renseark: nr. 5320601)

ELEMENTY SYSTEMU OBSŁUGI LAMINATORA

A	Przycisk włącz/wyłącz	F	Szczelina do wprowadzania dokumentu do laminacji
B	Przycisk włączenia zasilania	G	Podpórka wprowadzanego dokumentu
C	Przycisk ustawień temperatury	H	Wyjście zalaminowanego dokumentu
D	Przycisk cofania	I	Podświetlany interfejs użytkownika
E	Uchwyt do przenoszenia	J	Tacka na wychodzący dokument (tylko Neptune 2)

PARAMETRY

Wydajność		Laminacja zdjęć	Tak
Format	A3	Bez nośnika	Tak
Szerokość wejściowa	320 mm	Uchwyty	Tak
Grubość folii laminacyjnej (min.)	75 mikronów (każda strona)	Tacka na wychodzące dokumenty	Tak
Grubość folii laminacyjnej (maks.)	125 mikronów (każda strona) [Neptune 2 = 175 mikronów]	Parametry techniczne	
Czas nagrzewania (przybliżony)	minimum 3 minut	Napięcie / częstotliwość/natężenie	220-240V AC, 50/60Hz, 3,33~3,65A
Czas stygnięcia	30-60 minut	Moc znamionowa	800 W
Szybkość laminowania (+/- 5%)	około 45 cm/min. (stała prędkość)	Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość)	574 x 179 x 128 mm
Liczba wałków	4	Masa netto	4,7 kg
Wskaźnik gotowości	Świetlny i akustyczny	Maksymalna grubość dokumentu (zdolność laminowania)	0,7 mm
Funkcja automatycznego i ręcznego cofania	Tak		
Technologia Clear Path/system zapobiegania zacięciom	Tak		
Interfejs LED	Tak		
Tryb uśpienia	Tak (30 min.)		

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA - ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU

- Podłącz urządzenie do łatwo dostępnego gniazdka.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody, rozlewać wody na obudowę urządzenia, przewód zasilający ani gniazdko elektryczne.
- NALEŻY** ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni.
- NALEŻY** przeprowadzić próbną laminację i dostosować parametry urządzenia przed jego użytkowaniem.
- NALEŻY** usunąć zszywki i inne metalowe przedmioty przed rozpoczęciem laminacji.
- NALEŻY** umieścić urządzenie z dala od źródeł ciepła i wody.
- NALEŻY** wyłączyć urządzenie po każdym użyciu.
- NALEŻY** odłączyć wtyczkę, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
- NALEŻY** dostosować ustawienia do używanej folii laminacyjnej.
- NALEŻY** uniemożliwić dostęp dzieci i zwierząt domowych do urządzenia będącego w użyciu.
- NALEŻY** stosować folię samoprzylepną tylko do laminowania na zimno.
- NIE** pozostawiać przewodu zasilającego w styczności z gorącymi powierzchniami.
- NIE** dopuścić, aby przewód zasilający zwiisał z szafek lub półek.
- NIE** używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- NIE** otwierać lub podejmować prób naprawy urządzenia.
- NIE** przekraczać podanych parametrów wydajności urządzenia.
- NIE** pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę urządzenia.
- NIE** laminować ostrych ani metalowych przedmiotów (np. zszywki, spinacze).
- NIE** laminować na gorąco dokumentów wrażliwych na wysokie temperatury (np. bilety, zdjęcia USG itp).
- NIE** laminować na gorąco z użyciem samoprzylepnych folii do laminacji (które wymagają ustawienia laminacji na zimno).
- NIE** laminować pustych folii do laminacji.

FUNKCJE I PORADY



Funkcja ochrony dokumentu

Aby chronić laminowany dokument, urządzenie wyposażone jest w dwie funkcje automatycznego cofania. Podczas użytkowania urządzenie:

- (1) skanuje folię szukając załamań i nierówności oraz błędów przy wprowadzaniu dokumentu
- (2) monitoruje wnętrze szukając zanieczyszczeń.

W przypadku wykrycia tych błędów urządzenie automatycznie uruchamia funkcję cofania na 5 sekund (błąd 1) lub 20 sekund (błąd 2), aby wycofać wprowadzony dokument.



Funkcja 'Safe Start'

Po włączeniu urządzenie automatycznie przechodzi do ustawień domyślnych 'Safe Start' - ustawień do laminacji folią o grubości 80 mikronów. Można wybrać inne ustawienia temperatury. Urządzenie nagrzeje się do wybranej temperatury i powiadomi użytkownika o stanie gotowości.

Tryb uśpienia

Jeśli urządzenie pozostaje w stanie bezczynności przez 30 minut, funkcja ta przelacza urządzenie w stan czuwania. Aby uruchomić

urządzenie, naciśnij przycisk zasilania znajdujący się w panelu kontrolnym.

- W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy stosować artykuły marki Fellowes®.
- Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (w modelu Neptune 2 można też stosować folię Protect 175).
- Folię samoprzylepną należy stosować tylko do laminowania na zimno.
- Ten model laminatora nie wymaga używania carriera. Jest to urządzenie laminujące bez carriera.
- Dokument należy zawsze umieszczać w folii do laminacji odpowiedniego rozmiaru.
- Przed laminacją właściwą należy zawsze wykonać laminację próbną o podobnym rozmiarze i grubości.
- Przygotować folię i dokument do laminacji. Umieścić dokument w folii tak, aby był wyśrodkowany i stykał się z wiodącą krawędzią zgrzaną. Upewnij się, że folia do laminacji nie jest za duża dla laminowanego dokumentu.
- W razie potrzeby, po zalaminowaniu i ostygnięciu można przyciąć nadmiar materiału wokół dokumentu.
- Korzystając z folii o różnych grubościach (ustawieniach temperatury) zaleca się rozpoczęcie od najcieńszych folii.

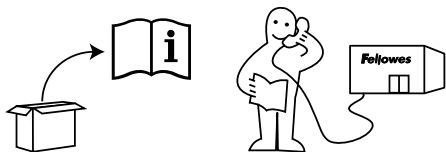
PRZYGOTOWANIE LAMINATORA DO PRACY

1. Urządzenie należy umieścić na stabilnej powierzchni.
2. Sprawdź, czy za urządzeniem znajduje się dostateczna wolna przestrzeń (minimum 50 cm), aby umożliwić swobodne wysuwanie laminowanych dokumentów.
3. Podłącz urządzenie do gniazdka, do którego masz łatwy dostęp.
4. Neptune 2 - Zamontuj tackę na wychodzące dokumenty w tylnej części laminatora. Tacka powinna znajdować się w jednej linii z otworem wyjściowym urządzenia.

JAK NALEŻY LAMINOWAĆ

5. Włącz zasilanie (na uchwycie do przenoszenia po prawej stronie).
6. Naciśnij przycisk trybu czuwania na panelu sterowania. Sprawdź, czy pali się czerwona kontrolka zasilania. Urządzenie automatycznie nagrzewa się do ustawień laminacji folią 80 mikronów.
7. Aby przejść do ustawień temperatury dla innych grubości folii do laminacji, naciśnij przycisk temperatury. Kontrolka ustawień temperatury zaświeci się na żółto.
8. Wybranie odpowiedniej temperatury dla grubości folii do laminacji zostanie zasygnalizowane migotaniem zielonej kontrolki LED i sygnałem dźwiękowym.
9. Zaczynając od zgrzanej krawędzi, wprowadź folię z dokumentem do szczeliny urządzenia. Folia powinna być ustawiona prosto i wyśrodkowana w obrębie szczeliny do wprowadzania dokumentu (nie pod kątem). Wykorzystaj znaczniki wprowadzania jako punkty orientacyjne.
10. Po wysunięciu, zalaminowany dokument może być gorący i miękki. Aby zapobiec zakleszczeniu natychmiast wyjmij dokument. Umieść zalaminowany dokument na płaskiej powierzchni do wystygnięcia. Zachowaj ostrożność przenosząc gorący laminat.

POTRZEBNA POMOC?



Nasi eksperci z przyjemnością zaoferują pomoc w rozwiązaniu ewentualnych problemów.

Dział Obsługi Klienta... www.fellowes.com

Przed skontaktowaniem się z punktem zakupu urządzenia, prosimy o kontakt telefoniczny z firmą Fellowes. Dane kontaktowe znajdują się na zewnętrznej okładce.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW TECHNICZNYCH

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Mechanizm antyzacięciowy uruchamia (automatyczne cofanie na 20 sekund)	Wykryto zanieczyszczenia uniemożliwiające poprawne przejście laminowanego dokumentu przez urządzenie.	Należy oczyścić rolki z zanieczyszczeń przy pomocy arkusza czyszczącego. Sprawdź, czy dokument jest poprawnie przygotowany do laminacji i nie ma pozaginanych rogów.
Mechanizm antyzacięciowy uruchamia (automatyczne cofanie na 5 sekund)	Wykryto zawinięcie rogu folii	
Nie pali się czerwona kontrolka zasilania	Urządzenie nie jest włączone	Podłącz urządzenie do źródła zasilania i włącz przycisk zasilania w prawej części urządzenia
Po upływie dłuższego czasu nie zapala się kontrola gotowości	Urządzenie znajduje się w miejscu o wysokiej temperaturze lub wilgotności	Należy przenieść urządzenie w chłodniejsze i suchsze miejsce
Folia nie laminuje całkowicie dokumentu	Dokument może mieć zbyt dużą grubość, aby go zalaminować.	Sprawdź poprawność ustawienia grubości i ponów próbę
	Możliwe, że ustawienia temperatury są niewłaściwe	Sprawdź, czy grubość folii do laminacji jest wybrana prawidłowo, a następnie ponownie przeprowadzić laminację
Folia jest pofałdowana lub ma bąbelki	Możliwe, że ustawienia temperatury są niewłaściwe	Sprawdź, czy grubość folii do laminacji jest wybrana prawidłowo, a następnie ponownie przeprowadzić laminację
Folia nie jest wysuwana z urządzenia	Nastąpiło zakleszczenie folii	Przyciśnij przycisk cofania (reverse) i wyciągnij ją ręcznie
Zakleszczenie	Folia została wsunięta najpierw krawędzią otwartą	
	Folia nie została wyśrodkowana na wejściu	
	Folia nie była umieszczona prosto na wejściu	
	Wprowadzono pustą folię do laminacji	
Folia została uszkodzona podczas laminacji	Rolki są uszkodzone lub znajduje się na nich klej	Wprowadź arkusz czyszczący, aby przetestować i oczyścić rolki

PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE

Wyjmij wtyczkę z gniazdka. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Zewnętrzne powierzchnie urządzenia można czyścić zwilżoną ściereczką. Do polerowania urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników ani materiałów łatwopalnych. Do czyszczenia urządzenia można użyć arkuszy czyszczących. Przepuścić arkusze przez rozgrzane urządzenie, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia z wałków. W celu uzyskania optymalnych rezultatów zaleca się regularne stosowanie arkuszy czyszczących. (Symbole arkuszy czyszczących do zamawiania: 5320601)

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛАМИНАТОРА

A	Выключатель	F	Отверстие для подачи пакета/ документа
B	Кнопка «Включить»	G	Опорная полка подачи документа
C	Кнопка температуры	H	Отверстие выхода пакета/ документа
D	Кнопка реверса	I	Пользовательский интерфейс с подсветкой
E	Ручка для переноски	J	Выходной лоток (только модель Neptune 2)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Рабочие характеристики		Спящий режим	Есть (30 минут)
Формат	A3	Ламинирование фотографий	Есть
Входная ширина	320 мм	Защитные подложки	Есть
Минимальная толщина пакета	75 микрон (на одну сторону)	Ручки для переноски	Есть
Максимальная толщина пакета	125 микрон (на одну сторону) [Neptune 2 = 175 микрон]	Выходной лоток	Только модель Neptune 2
Время разогрева (примерно)	минимум 3 минуты	Технические данные	
Время охлаждения	30-60 минут	Напряжение / Частота / Ток (А)	220-240В переменного тока, 50/60 Гц, 3,33~3,65А
Скорость ламинирования (+/- 5%)	около 45 см/ мин. (фиксированная скорость)	Мощность	800 Ватт
Количество валиков	4	Размеры (высота/ ширина/ глубина)	574 x 179 x 128 мм
Индикация готовности	Световой и звуковой сигнал	Масса нетто	4,7 кг
Автоматическая и ручная функция реверса	Есть	Максимальная толщина документа (параметры ламинирования)	0,7 мм
Функция защиты от заторов/ предотвращения замятия	Есть		



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ - СОХРАНИТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ

- Включите устройство в легкодоступную розетку.
- Во избежание поражения электрическим током не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды, а также избегайте попадания воды на устройство, шнур питания и стенную розетку.

ОБЯЗАТЕЛЬНО убедитесь, что устройство установлено на устойчивой поверхности.

ОБЯЗАТЕЛЬНО проверяйте качество ламинирования и настройки устройства на бракованных листах, перед тем как приступить к окончательному ламинированию.

ОБЯЗАТЕЛЬНО удалите скобы и другие металлические детали до начала ламинирования.

ОБЯЗАТЕЛЬНО храните устройство вдали от источников тепла и влаги.

ОБЯЗАТЕЛЬНО отключайте устройство после завершения работы.

ОБЯЗАТЕЛЬНО отключайте устройство от электросети на период длительного простоя.

ОБЯЗАТЕЛЬНО используйте пакеты в соответствии с установленным для них температурным режимом.

ОБЯЗАТЕЛЬНО исключите присутствие домашних животных в непосредственной близости от работающего устройства.

ОБЯЗАТЕЛЬНО используйте самоклеющиеся пакеты только в режиме низкой рабочей температуры.

НЕ допускайте контакта шнура питания с горячей поверхностью.

НЕ допускайте свисания шнура питания со шкафов и полок.

НЕ эксплуатируйте устройство с поврежденным шнуром питания.

НЕ пытайтесь самостоятельно открывать или ремонтировать устройство.

НЕ подвергайте устройство нагрузкам, превышающим характеристики, указанные в его спецификации.

НЕ разрешайте детям пользоваться устройством без присмотра взрослых.

НЕ ламинируйте острые и металлические предметы (например, скобы, скрепки для бумаг).

НЕ ламинируйте документы, чувствительные к тепловому воздействию (например, билеты, рентгеновские снимки и т.д.) в режимах высокой рабочей температуры.

НЕ используйте самоклеющиеся пакеты в режимах высокой рабочей температуры.

НЕ ламинируйте пустые пакеты.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ И ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ



Функция «защиты пакета»

С целью защиты пакета для ламинатора, в устройстве предусмотрено две функции «автореверса». Во время работы устройство:

- (1) сканирует пакет на наличие складок и ошибок при загрузке.
- (2) проверяет наличие пробок и застрявших обрезков внутри механизма.

При обнаружении указанных ошибок устройство автоматически переключается в режим реверса на 5 (1) или 20 (2) секунд для извлечения пакета.



Функция «безопасный запуск»

При включении устройства по умолчанию активирует функцию «безопасного запуска», при которой прогрев устройства происходит в температурном режиме для толщины пакета 80 микрон. При необходимости можно выбрать другие режимы более высокой температуры. Устройство автоматически прогревается и сообщает пользователю о своей готовности.

Функция «спящий режим»

При простое устройства в течение 30 минут функция «спящий режим» переводит устройство в режим ожидания. Для включения устройства нажмите кнопку «Включить» (Power On) на панели управления.

- Для получения оптимальных результатов ламинирования используйте фирменные пакеты компании Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (при работе с Neptune 2 также можно использовать пакет Protect 175).
- Данный тип устройства не предполагает несущего приспособления для ламинирования. Несущее приспособление отсутствует.
- Всегда вставляйте ламинируемый предмет в пакет соответствующих размеров.
- Перед окончательным ламинированием всегда проверяйте работу устройства на черновых листах соответствующего размера и толщины.
- Приготовьте пакет и ламинируемый предмет. Поместите предмет в центр пакета так, чтобы обеспечить его контакт с направляющей уплотненной кромкой. Проверьте, чтобы пакет не был слишком большим для ламинируемого предмета.
- В случае необходимости, после ламинирования и охлаждения предмета обрежьте избыточный материал вокруг него.
- При последовательной работе с пакетами различной толщины (различными температурными режимами) ламинирование рекомендуется начинать с более тонких пакетов.

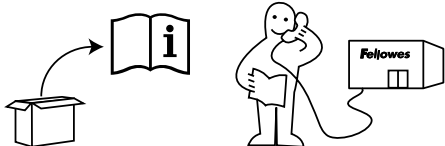
УСТАНОВКА И ПОДГОТОВКА ЛАМИНАТОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Убедитесь, что устройство установлено на устойчивой поверхности.
2. Обеспечьте достаточное количество свободного пространства (минимум 50 см) за тыльной стороной устройства для беспрепятственного прохождения предметов через рабочую область.
3. Включите устройство в легкодоступную розетку.
4. Neptune 2 — установите выходной лоток в задней части устройства. Лоток устанавливается на устройстве на одном уровне с выходным отверстием.

ОПИСАНИЕ ПРОЦЕССА ЛАМИНИРОВАНИЯ

5. Включите питание (переключатель питания расположен на ручке для переноски с правой стороны устройства).
6. Нажмите кнопку режима ожидания (Standby) на панели управления. Убедитесь, что горит красный индикатор включения питания. Устройство автоматически прогреется до температуры для пакетов на 80 микрон.
7. Для выбора настроек, относящихся к пакетам другой толщины, нажмите кнопку выбора температуры (Temp). Строка температурного режима пакета загорится желтым светом.
8. После выбора пользователем необходимой температуры начнет мигать зеленый индикатор, что сопровождается звуковым сигналом.
9. Вставьте пакет в отверстие для пакета/ документа уплотненной кромкой вперед. Удерживайте пакет прямо и по центру отверстия. Для ориентации используйте маркировку входа.
10. После выхода из устройства пакет бывает горячим и мягким. Для предотвращения замятия незамедлительно извлеките пакет. Положите пакет на плоскую поверхность для охлаждения. Осторожно обращайтесь с горячим пакетом.

ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?



Наши квалифицированные специалисты готовы помочь.

Служба поддержки клиентов: www.fellowes.com

Прежде чем обращаться по месту приобретения, свяжитесь с представителями "Fellowes"; контактная информация указана на задней крышке устройства.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Включается механизм, предотвращающий замятие (авторевверс продолжительностью 20 секунд)	Устройство обнаружило обрезки, которые препятствуют правильному прохождению пакета.	Для удаления обрезков на роликах пропустите через устройство очищающие листы. Проверьте, чтобы пакет был подготовлен и не имел загнутых углов.
Включается механизм, предотвращающий замятие (авторевверс продолжительностью 5 секунд)	Устройство обнаружило на пакете загнутый угол	
Индикатор питания (Power) не светится красным светом	Устройство не включено	Вставьте вилку в розетку и включите устройство с правой стороны
Долго не включается световой сигнал готовности	Устройство установлено в слишком жарком или влажном месте	Переставьте его в более прохладное или сухое место
Пакет неплотно облегает объект ламинирования	Объект имеет слишком большую толщину	Проверьте правильность выбранной толщины ламинируемого объекта и повторите рабочий цикл устройства
Волнистые или пузырчатые образования на пакете	Возможно выбран неправильный температурный режим	Проверьте правильность выбранной толщины ламинируемого объекта и повторите рабочий цикл устройства
	Возможно выбран неправильный температурный режим	Проверьте правильность выбранной толщины ламинируемого объекта и повторите рабочий цикл устройства
Пакет не выходит из устройства	Произошло замятие пакета	Нажмите кнопку обратного хода и извлеките пакет вручную
Замятие	Неправильная подача пакета (открытым краем вперед)	
	Смещение пакета от центра при подаче	
	Подача нерасправленного пакета	
Подача пустого пакета		
Повреждение пакета после ламинирования	Повреждение валиков либо присутствие на них клеевого вещества	Для проверки и очистки валиков выполните рабочий цикл устройства с очищающими листами

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Выключите устройство из стенной розетки. Дождитесь, пока устройство остынет. Для очистки наружных поверхностей устройства можно использовать влажную ткань. Не используйте растворители и легковоспламеняющиеся вещества для натирания поверхностей устройства. Для очистки устройства можно использовать очищающие листы. Очистка валиков от остаточных элементов выполняется путем прогона очищающих листов через устройство, находящееся в прогретом состоянии. Для поддержания оптимального режима работы рекомендуется регулярное использование очищающих листов. (Коды заказов очищающих листов: № 5320601)

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

A	Διακόπτης on/off	F	Υποδοχή εισαγωγής σάκου/εγγράφου
B	Διακόπτης λειτουργίας	G	Ράφι υποστήριξης εισαγωγής
C	ΚΚουμπί θερμοκρασίας	H	Έξοδος σάκου/εγγράφου
D	Κουμπί αναστροφής	I	Διεπαφή χρήσης με φωτισμό
E	Λαβή μεταφοράς	J	Δίσκος εξόδου (Neptune 2 μόνο)

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Απόδοση		Δυνατότητα λήψης φωτογραφιών	Ναι
Διαστάσεις εγγράφου	A3	Χωρίς φορέα	Ναι
Πλάτος εισόδου	320 mm	Λαβές μεταφοράς	Ναι
Μέγεθος σάκου (ελάχ.)	75 micron (ανά πλευρά)	Δίσκος εξόδου	Neptune 2 μόνο
Πάχος σάκου (μέγ.)	125 micron (ανά πλευρά) [Neptune 2 = 175 micron]	Τεχνικά στοιχεία	
Χρόνος προθέρμανσης (εκτίμηση)	τουλάχιστον 3 λεπτά	Τάση / Συχνότητα / Ενταση ρεύματος(Amps)	220-240 V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65A
Χρόνος για να κρυώσει	30-60 λεπτά	Ισχύς	800 Watt
Ταχύτητα πλαστικοποίησης (+/- 5%)	περ. 45 cm/min (σταθερή ταχύτητα)	Διαστάσεις (ΥxΠxΒ)	574 x 179 x 128 mm
Αριθμός κυλίνδρων	4	Καθαρό βάρος	4,7 kg
Αυτόματα και μη αυτόματα λειτουργία αντιστροφής	Ναι	Μέγ. πάχος εγγράφου)	0,7 mm
Μοτέρ καθαρής διαδρομής/ αποτροπής εμπλοκών	Ναι	(δυνατότητα πλαστικοποίησης)	
Διεπαφή με λυχνία LED	Ναι		
Κατάσταση αναμονής	Ναι		
Ναι (30 λεπτά)			

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

- Συνδέστε το μηχάνημα σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
- Για να αποφευχθεί τυχόν ηλεκτροπληξία - μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, μην χύνετε νερό επάνω στη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή την πρίζα.
- ΝΑ διασφαλίζετε την τοποθέτηση του μηχανήματος σε μια σταθερή επιφάνεια.
- ΝΑ εκτελείτε δοκιμές πλαστικοποίησης σε πρόχειρες σελίδες και να ρυθμίζετε το μηχάνημα, πριν εκτελέσετε τις τελικές πλαστικοποιήσεις.
- ΝΑ αφαιρείτε τις βελόνες συρραφής και άλλα μεταλλικά πρόσθετα από τη σελίδα, πριν από την πλαστικοποίηση.
- ΝΑ διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από τις πηγές θερμότητας και το νερό.
- ΝΑ απενεργοποιείτε το μηχάνημα μετά από κάθε χρήση.
- ΝΑ αποσυνδέετε το μηχάνημα από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- ΝΑ χρησιμοποιείτε σάκους που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τις κατάλληλες ρυθμίσεις.
- ΝΑ διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από τα κατοικίδια ζώα, ενόσω βρίσκεται σε χρήση.
- ΝΑ φροντίζετε ότι οι αυτοκόλλητοι σάκοι χρησιμοποιούνται αποκλειστικά με τη ρύθμιση ψυχρής πλαστικοποίησης.
- ΝΑ ΜΗΝ αφήνετε το καλώδιο ρεύματος σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- ΝΑ ΜΗΝ αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από ντουλάπια ή ράφια.
- ΝΑ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά.
- ΝΑ ΜΗΝ επιχειρείτε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε με άλλον τρόπο το μηχάνημα.
- ΝΑ ΜΗΝ υπερβαίνετε τα αναγραφόμενα στοιχεία απόδοσης του μηχανήματος.
- ΝΑ ΜΗΝ επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα χωρίς επιτήρηση από κάποιον ενήλικο.
- ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε μυτερά ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ.: βελόνες συρραφής, συνδετήρες).
- ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε έγγραφα ευαίσθητα στη θερμότητα (π.χ.: εισιτήρια, υπερηχογραφήματα κ.λπ.) στις ρυθμίσεις ζεστού.
- ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε με αυτοκόλλητους σάκους με ρυθμίσεις θερμής πλαστικοποίησης.
- ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε κενό σάκο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ



Λειτουργία 'Pouch Protection' (Προστασία σάκου)

Το μηχάνημα περιλαμβάνει δυο λειτουργίες 'αυτόματης αντιστροφής', σχεδιασμένες για την προστασία του σάκου πλαστικοποίησης. Όταν βρίσκεται σε λειτουργία, το μηχάνημα:

- (1) θα σαρώσει το σάκο για πτυχές και σφάλματα στη φόρτωση.
 - (2) θα ελέγξει τυχόν υπολείμματα εμπλοκής εντός του μηχανισμού.
- Όταν εντοπιστούν αυτά τα σφάλματα, το μηχάνημα θα λειτουργήσει αυτόματα με αντίστροφη κατεύθυνση για 5 (1) ή 20 (2) δευτερόλεπτα για την εξαγωγή οποιουδήποτε σάκου.



Λειτουργία 'Safe Start' (Ασφαλής έναρξη λειτουργίας)

Όταν ενεργοποιείται, το μηχάνημα διαθέτει μια προεπιλεγμένη λειτουργία 'Safe Start' (Ασφαλής εκκίνηση) η οποία εκκινεί το μηχάνημα πάντοτε στη ρύθμιση των 80 micron. Μπορείτε να επιλέξετε άλλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας, ανάλογα με τις ανάγκες. Το μηχάνημα θα προθερμανθεί και θα ειδοποιήσει το χρήστη όταν θα είναι έτοιμο.

Λειτουργία 'Sleep Mode' (Κατάσταση αναμονής)

Εάν το μηχάνημα δεν ενεργοποιηθεί επί 30 λεπτά, η λειτουργία 'Sleep Mode' (Κατάσταση αναμονής) θα θέσει το μηχάνημα σε λειτουργία αναμονής. Για να λειτουργήσετε το μηχάνημα, πατήστε

το κουμπί 'Power-On' (Λειτουργίας) στον πίνακα ελέγχου.

- Για καλύτερα αποτελέσματα, να χρησιμοποιείτε σάκους μάρκας Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Το Neptune 2 μπορεί επίσης να χρησιμοποιήσει σάκους Protect 175).
- Αυτό το μηχάνημα δεν χρειάζεται φορέα για να εκτελέσει πλαστικοποίηση. Είναι ένας μηχανισμός χωρίς φορέα.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το αντικείμενο που θέλετε να πλαστικοποιήσετε σε σάκο των κατάλληλων διαστάσεων.
- Να δοκιμάζετε πάντοτε την πλαστικοποίηση με κάποιο αντικείμενο αντίστοιχου μεγέθους και πάχους, πριν από την τελική διαδικασία.
- Προετοιμάστε το σάκο και το αντικείμενο για πλαστικοποίηση. Τοποθετήστε το αντικείμενο μέσα στο σάκο, κεντραρισμένο και συγκρατώντας το από το εμπρός, σφραγισμένο άκρο. Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος δεν είναι υπερβολικά μεγάλος για το αντικείμενο.
- Εάν απαιτείται, να αποκόπτετε το πλεόνασμα υλικού γύρω από το αντικείμενο, μετά την πλαστικοποίηση και την περίοδο κρυώματος.
- Όταν εργάζεστε με σάκους διαφορετικού πάχους (ρυθμίσεις θερμοκρασίας), συνιστάται να αρχίσετε με τους σάκους του μικρότερου πάχους.

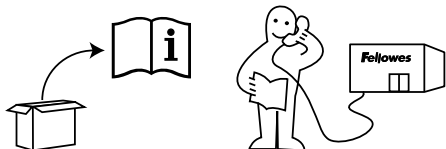
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Να διασφαλίσετε την τοποθέτηση του μηχανήματος σε μια σταθερή επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος (τουλάχιστον 50 cm) πίσω από το μηχάνημα, προκειμένου να περνούν ελεύθερα τα αντικείμενα.
3. Συνδέστε το μηχάνημα σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα δικτύου.
4. Neptune 2 – Τοποθετήστε το δίσκο εξόδου στο πίσω μέρος του μηχανήματος. Ο δίσκος θα αναρτηθεί στο μηχάνημα, ευθυγραμμισμένο με το άνοιγμα εξόδου.

ΠΩΣ ΘΑ ΚΑΝΕΤΕ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ

5. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία (ο διακόπτης βρίσκεται στη λαβή μεταφοράς, στη δεξιά πλευρά του μηχανήματος).
6. Πατήστε το κουμπί 'Standby' (Αναμονή) στον πίνακα ελέγχου. Βεβαιωθείτε πως η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED είναι αναμμένη. Το μηχάνημα θα προθερμανθεί αυτόματα στη ρύθμιση 80 micron.
7. Επιλέξτε το κουμπί 'Temp' (Θερμοκρασία) για να μετακινήσετε σε άλλες ρυθμίσεις πάχους σάκου, όπως απαιτείται. Η ρύθμιση σάκου θα ανάψει με κίτρινο χρώμα.
8. Όταν οριστεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, η πράσινη ενδεικτική λυχνία LED ετοιμότητας θα αναβοσβήσει και θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα.
9. Τοποθετήστε το σάκο, με το σφραγισμένο άκρο εμπρός, στην είσοδο σάκου/εγγράφου. Διατηρήστε το σάκο ευθειασμένο και κεντραρισμένο στην είσοδο και όχι υπό γωνία. Χρησιμοποιήστε τις ενδείξεις εισαγωγής ως οδηγό.
10. Όταν εξέρχεται από το μηχάνημα, ο πλαστικοποιημένος σάκος είναι ζεστός και μαλακός. Για να αποτραπεί εμπλοκή, αφαιρέστε αμέσως τον σάκο. Τοποθετήστε τον σάκο σε μια επίπεδη επιφάνεια για να κρυώσει. Να προσέχετε όταν χειρίζεστε έναν θερμό σάκο.

ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΒΟΗΘΕΙΑ;



Αφήστε τους ειδικούς να σας βοηθήσουν να βρείτε μια λύση.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών... www.fellowes.com

Να καλείτε πάντοτε την εταιρεία Fellowes πριν επικοινωνήσετε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή. Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο για στοιχεία επικοινωνίας.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Λύση
Ενεργοποίηση μηχανισμού αποτροπής εμπλοκών (αυτόματη αντιστροφή 20 δευτερολέπτων)	Το μηχάνημα ανίχνευσε υπολείμματα που εμποδίζουν το σάκο να προχωρήσει σωστά	Λειτουργήστε το μηχάνημα με φύλλο καθαρισμού για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα από τους κυλίνδρους. Βεβαιωθείτε πως ο σάκος είναι σωστά προετοιμασμένος χωρίς διπλωμένες γωνίες.
Ενεργοποίηση μηχανισμού αποτροπής εμπλοκών (αυτόματη αντιστροφή 5 δευτερολέπτων)	Το μηχάνημα ανίχνευσε μια συστρεμμένη γωνία στο σάκο	Βεβαιωθείτε πως ο σάκος είναι σωστά προετοιμασμένος χωρίς διπλωμένες γωνίες.
Δεν ανάβει η ενδεικτική λυχνία LED με κόκκινο χρώμα	Το μηχάνημα δεν είναι ενεργοποιημένο	Ενεργοποιήστε το μηχάνημα στη δεξιά πλευρά και στην πρίζα τοίχου
Η λυχνία ετοιμότητας δεν ανάβει μετά από μεγάλη χρονική περίοδο	Το μηχάνημα βρίσκεται σε θερμό ή υγρό χώρο	Μετακινήστε το μηχάνημα σε πιο ψυχρό και ξηρό χώρο
Ο σάκος δεν σφραγίζει πλήρως το αντικείμενο	Το αντικείμενο ίσως να έχει υπερβολικό πάχος για πλαστικοποίηση	Βεβαιωθείτε ότι το πάχος του σάκου έχει επιλεγεί σωστά και περάστε τον και πάλι
	Η ρύθμιση της θερμοκρασίας ίσως να είναι εσφαλμένη	Βεβαιωθείτε ότι το πάχος του σάκου έχει επιλεγεί σωστά και περάστε τον και πάλι
Ο σάκος έχει κυματισμού ή φυσαλίδες	Η ρύθμιση της θερμοκρασίας ίσως να είναι εσφαλμένη	Βεβαιωθείτε ότι το πάχος του σάκου έχει επιλεγεί σωστά και περάστε τον και πάλι
Ο σάκος χάθηκε μέσα στο μηχάνημα	Ο σάκος έχει εμπλακεί	Πατήστε το κουμπί αντίστροφης λειτουργίας και τραβήξτε το αντικείμενο έξω με το χέρι
Εμπλοκή	Ο σάκος τοποθετήθηκε με το ανοιχτό άκρο εμπρός	
	Ο σάκος δεν ήταν κεντραρισμένος κατά την εισαγωγή	
	Ο σάκος δεν ήταν ευθειασμένος κατά την εισαγωγή	
	Χρησιμοποιήθηκε κενός σάκος	
Ο σάκος έχει υποστεί ζημιά μετά την πλαστικοποίηση	Υπάρχει ζημιά στους κυλίνδρους ή υπάρχει κολλητική ουσία επάνω στους κυλίνδρους	Περάστε μερικά φύλλα καθαρισμού μέσα από το μηχάνημα, για να δοκιμάσετε και να καθαρίσετε τους κυλίνδρους

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα από την πρίζα του τοίχου. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει. Το εξωτερικό του μηχανήματος μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή εύφλεκτα υλικά για τη στίλβωση του μηχανήματος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε φύλλα καθαρισμού για τον καθαρισμό του μηχανήματος. Όταν το μηχάνημα είναι ακόμα ζεστό - περάστε τα φύλλα από το μηχάνημα, ώστε να καθαρίσετε οποιαδήποτε υπολείμματα από τους κυλίνδρους. Για τη βέλτιστη απόδοση, συνιστάται να χρησιμοποιούνται τακτικά φύλλα καθαρισμού για τον καθαρισμό του μηχανήματος. (Κωδικοί παραγγελίας φύλλου καθαρισμού αρ. 5320601)

LAMİNASYON MAKİNESİ KONTROLLERİ

A	Açma / kapatma anahtarı	F	Cep / doküman giriş yuvası
B	Güç açma düğmesi	G	Giriş destek rafı
C	Sıcaklık düğmesi	H	Cep / doküman çıkışı
D	Ters çevirme düğmesi	I	Işıklı kullanıcı arayüzü
E	Taşıma kolu	J	Çıkış tepsisi (yalnızca Neptune 2)

ÖZELLİKLER

Performans

Biçim	A3
Giriş genişliği	320 mm
Kaplama kalınlığı (min)	75 mikron (taraf başına)
Kaplama kalınlığı (maks)	125 mikron (taraf başına) [Neptune 2 = 175 mikron]
Isınma süresi (tahmini)	minimum 3 dakika
Soğuma süresi	30-60 dakika
Laminasyon hızı (+/- %5)	yaklaşık 45cm/dak (sabit hız)
Merdane adedi	4
Hazır göstergesi	Işık & bip sesi
Otomatik & manuel ters çevirme işlevi	Evet
Boş yol / Sıkışma önleyici motor	Evet
LED arayüzü	Evet

Uyku modu	Evet (30 dakika)
Fotoğraf özellikli	Evet
Taşıyıcısız	Evet
Taşıma kolları	Evet
Çıkış tepsisi	Yalnızca Neptune 2
Teknik Veriler	
Voltaj / Frekans / Akım (Amper)	220-240V AC, 50/60Hz, 3,33~3,65A
Watt Gücü	800 Watt
Boyutlar (YxGxD)	574 x 179 x 128 mm
Net ağırlık	4,7 kg
Maks. doküman kalınlığı (laminasyon kapasitesi)	0,7 mm

⚠️ ÖNEMLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ - GELECEKTE KULLANMAK İÇİN SAKLAYIN

- Makinenin fişini, kolaylıkla erişilebilen bir prize takın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için - cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın, cihaza, elektrik kablosuna veya prize su dökmeyin.

HER ZAMAN makinenin düzgün bir yüzeyde bulunduğundan emin olun.

HER ZAMAN son laminasyon işleminden önce boş kağıtlarda laminasyon testi yapın ve makineyi ayarlayın.

HER ZAMAN laminasyon öncesinde zımba ve benzeri metal parçaları çıkartın.

HER ZAMAN makineyi su ve ısı kaynaklarından uzak tutun.

HER ZAMAN kullandıktan sonra makineyi kapatın.

HER ZAMAN uzun süre kullanmayacaksanız makinenin fişini prizden çekin.

HER ZAMAN uygun ayarlarda tasarlanmış kaplamalar kullanın.

HER ZAMAN kullanım sırasında evcil hayvanlardan uzak tutun.

HER ZAMAN kendinden yapışkanlı kaplamaların yalnızca soğuk ayarla kullanılmasını sağlayın.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosunu sıcak yüzeylerle temas ettirmeyin.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosunu dolap ya da raf üzerine asılı bırakmayın.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosu hasarlıysa cihazı kullanmayın.

HİÇBİR ZAMAN makineyi açmaya veya tamir etmeye çalışmayın.

HİÇBİR ZAMAN makinenin belirtilen performans değerlerini aşmayın.

HİÇBİR ZAMAN çocukların yetişkin gözetimi olmadan kullanmasına izin vermeyin.

HİÇBİR ZAMAN keskin veya metal nesnelere kaplamayın (örn: zımba, ataç).

HİÇBİR ZAMAN ısıya karşı hassas dokümanları (örn: bilet, ultrason, vb.) sıcak ayarlarla lamine etmeyin.

HİÇBİR ZAMAN kendinden yapışkanlı kaplamaları sıcak ayarlarla lamine etmeyin.

HİÇBİR ZAMAN boş kaplamaları lamine etmeyin.

ÖZELLİKLER VE İPUÇLARI



'Cep Koruması' işlevi

Makine, laminasyon cebini korumak için tasarlanmış iki 'Ters çevirme' işlevine sahiptir. Kullanımdayken, makine:

- (1) cebi çatlaklar ve yüklem sırasında gerçekleşen hatalar bakımından tarar.
- (2) mekanizma içindeki tıkanmaları kontrol eder.

Bu hatalar algılandığında, cepleri çıkarmak için makine otomatik olarak 5 (1) veya 20 (2) saniye boyunca ters çevirme durumunda çalışır.

'Güvenli başlatma' işlevi

Açıldığında, makine varsayılan olarak her zaman 80 mikron ayarında çalışan 'Güvenli Başlatma' işlevinde çalışır. Gerekirse, diğer yüksek sıcaklık ayarlarını seçebilirsiniz. Makine ısınır ve hazır olduğunda kullanıcıyı uyarır.

'Uyku Modu' işlevi

Makine 30 dakika boyunca etkin değilse, 'Uyku Modu' işlevi makineyi bekleme moduna alır. Makineyi çalıştırmak için, kontrol panelindeki 'Güç Açma' düğmesine basın.

- En iyi sonuç için, Fellowes® marka cepler kullanın: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2, Protect 175 cepler de kullanılır).
- Bu makine lamine etmek için bir taşıyıcı gerektirmez. Taşıyıcısız bir mekanizmadır.
- Lamine edilecek öğeyi her zaman uygun boyuttaki cebe yerleştirin.
- Nihai işlemden önce, her zaman benzer boyutla ve kalınlıkla bir deneme laminasyonu gerçekleştirin.
- Cebi ve öğeyi laminasyon için hazırlayın. Öğeyi ortaya, baştaki yalıtılmış kenara dokunacak şekilde cebe yerleştirin. Cebin öğe için çok büyük olmadığından emin olun.
- Gerekirse, laminasyon ve soğutma işlemlerinin ardından öğenin çevresindeki fazlalık materyali kırıp.
- Farklı cep boyutlarıyla çalışırken (sıcaklık ayarları), en ince ceplerle çalışmaya başlamanız önerilir.

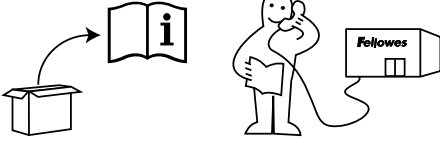
LAMINASYON MAKİNESİNİ AYARLAMA

1. Makinenin düzgün bir yüzeyde bulunduğundan emin olun.
2. Öğelerin serbestçe geçebilmesi için makinenin arkasında yeterli boşluk mesafesi (min. 50 cm) olup olmadığını kontrol edin.
3. Makinenin fişini, kolaylıkla erişilebilen bir prize takın.
4. Neptune 2 – Çıkış Tepsisini makinenin arkasına takın. Tepsi makineye çıkış apertürüyle paralel olacak şekilde takılır.

LAMINASYON İŞLEMİ

5. Gücü açın (makinenin sağ tarafındaki taşıma kolunda bulunur).
6. Kontrol panelindeki 'Bekleme' düğmesine basın. Kırmızı güç LED'inin açık olduğunu kontrol edin. Makine otomatik olarak 80 mikron ayarına ısınır.
7. Gerekliğinde diğer cep kalınlığı ayarlarına geçmek için, 'Sıcaklık' düğmesine basın. Cep ayarı sarı olarak yanar.
8. Seçilen sıcaklık ayarlandığında, yeşil hazır LED'i yanıp söner ve bir bip sesi sinyali duyulur.
9. Cebi mühürlü kenar önce olacak şekilde cebeye / doküman girişine koyun. Cebi, düz bir şekilde ve doküman girişi içinde ortada, aç yapmayacak şekilde tutun. Kılavuz olarak, giriş işaretlerini kullanın.
10. Çıktıktan sonra, lamine edilmiş cep sıcak ve yumuşak olabilir. Sıkışmayı önlemek için, cebi hemen çıkarın. Soğuması için, cebi düzgün bir yüzey üzerine koyun. Sıcak bir cebi tutarken, dikkatli olun.

YARDIMA MI İHTİYACINIZ VAR?



Uzmanlarımız sizin için en uygun çözümü bulsun.

Müşteri Hizmetleri... www.fellowes.com

Ürünü satın aldığınız yeri aramadan önce her zaman Fellowes'i arayın, iletişim bilgileri arka kapakta bulunmaktadır.

SORUN GİDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Sıkışma önleme mekanizması etkinleşir (20 saniyelik otomatik ters çevirme)	Makine cebin düzgün bir şekilde ilerlemesini engelleyen bir yabancı madde algılamıştır	Rulolardaki tüm yabancı maddeleri temizlemek için, makineyi temiz bir sayfayla çalıştırın. Cebin katlı köşe olmadan düzgün bir şekilde hazırlandığını kontrol edin.
Sıkışma önleme mekanizması etkinleşir (5 saniyelik otomatik ters çevirme)	Makine cep üzerinde kıvrılmış bir köşe algılamıştır.	
'Kırmızı' Güç Açık LED'i yanmıyor	Makine açılmamıştır	Makineyi doğru taraftan ve prizden tarafta açın
Uzun bir süre boyunca Hazır ışığı yanmıyor	Makine sıcak veya nemli bir alandadır	Makineyi daha soğuk ve kuru bir Alana taşıyın
Cep öğeyi yeterince kapsayamıyor	Öge lamine etmek için çok ince olabilir	Geçiş kalınlığının doğru bir şekilde seçildiğini kontrol edin ve tekrar geçirin
	Sıcaklık ayarı yanlış olabilir	Cep kalınlığının doğru bir şekilde seçildiğini kontrol edin ve tekrar geçirin
Cepte dalgalar veya baloncuklar var	Sıcaklık ayarı yanlış olabilir	Cep kalınlığının doğru bir şekilde seçildiğini kontrol edin ve tekrar geçirin
Cep makinede kayboluyor	Cep sıkışmıştır	
Sıkışma	Cep önce 'açık kenar' ı kullanılmıştır	Ters çevirme düğmesini seçin ve öğeyi elinizle dışarı doğru çekin
	Cep giriş üzerinde ortalanmamıştır	
	Cep girişe doğru düzgün değildir	
	Boş cep kullanılmıştır	
Cep laminasyondan sonra hasar görmüştür	Hasarlı rulolar veya rulolar üzerinde yapışkan	Ruloları test etmek ve temizlemek için temizlik sayfalarını makineden geçirin

SAKLAMA VE TEMİZLİK

Makinenin elektrik kablosunu prizden çıkarın. Makineyi soğumaya bırakın. Makinenin dış yüzeyi, nemli bir bezle temizlenebilir. Makineyi parlatmak için çözücü veya yanıcı malzemeler kullanmayın. Makinede temizlik kağıtları kullanılabilir. Makine sıcak durumdayken - kağıtları makineye yerleştirerek merdanelerdeki kalıntıları temizleyin. Optimum performans için, temizlik kağıtları kullanılarak makinenin düzenli aralıklarla temizlenmesi önerilir. (Temizleme kağıdı sipariş kodları no 5320601)

OVLÁDACÍ PRVKY LAMINÁTORU

A	Vypínač	F	Otvor pro vkládání laminovacích fólií/dokumentů
B	Tlačítko Power on	G	Opěrná přihrádka pro vkládání
C	Tlačítko pro teplotu	H	Výstup laminovacích fólií/dokumentů
D	Tlačítko Zpět	I	Osvětlené uživatelské rozhraní
E	Úchyt pro přenášení	J	Výstupní nosič (pouze Neptune 2)

VLASTNOSTI

Výkon		Rozhraní LED	Ano
Formát	A3	Režim spánku	Ano (za 30 minut)
Vstupní šířka	320 mm	Laminování fotografií	Ano
Min. tloušťka fólie	75 mikronů na stranu	Laminování bez nosiče	Ano
Max. tloušťka fólie	125 mikronů na stranu [Neptune 2 = 175 mikronů]	Úchyty na přenos	Ano
Zahřátí do pracovního režimu (minuty)	minimálně 3 minuty	Výstupní nosič	pouze Neptune 2
Doba vychladnutí	30 – 60 minut	Technická data	
Rychlost laminování (+/- 5 %)	přibl. 45 cm/min (stálá rychlost)	Napětí / frekvence / proud (A)	220 – 240 V ≈, 50/60 Hz, 3,33~3,65 A
Počet válců	4	Výkon	800 W
Indikace připravenosti	Světelná a zvuková	Rozměry (VxŠxH)	574 x 179 x 128 mm
Automatický a ruční zpětný chod	Ano	Cistá hmotnost	4,7 kg
Technologie Clear Path/ochrana proti zablokování dokumentů	Ano	Maximální tloušťka dokumentu (kapacita)	0,7 mm
Indikace připravenosti	Světelná a zvuková		

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

- Zapojte zařízení do snadno přístupné zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody, zabraňte políti přístroje, napájecí šňůry nebo zásuvky vodou - předejdete tak riziku zasažení elektrickým proudem.

Zajistěte, aby byl stroj umístěn na stabilním povrchu.

Před provedením finální laminace proveďte zkušební laminaci zbytkových listů a nastavení přístroje.

Před laminováním odstraňte svorky a jiné kovové předměty.

Uchovávejte stroj mimo zdroje tepla a vody.

Vypínejte stroj po každém použití.

Pokud stroj nepoužíváte po delší dobu, **odpojte** jej ze sítě.

Používejte pouze fólie určené pro příslušná nastavení.

Při použití dbejte na to, aby se k zařízení nepřibližovala domácí zvířata.

Pro studené laminování používejte pouze samolepicí fólie.

Napájecí kabel **by se neměl dostat to styku** s horkým povrchem.

Napájecí kabel **nesmí viset** ze skříněk nebo polic.

Stroj **nepoužívejte**, pokud je napájecí kabel poškozen.

Stroj **neotevírejte ani jinak neopravujte**.

Stroj **nezatěžujte** nad uvedenou úroveň.

Stroj **nesmějí** obsluhovat děti bez dohledu dospělých.

Nepokoušejte se laminovat ostré nebo kovové předměty (např. svorky, sponky na papír).

Nepokoušejte se laminovat dokumenty citlivé na teplo (např. vstupenky, ultrazvukové snímky apod.) při nastavení pro teplou laminaci.

Neprovádějte laminaci samolepicích fólií při nastavení pro teplou laminaci.

Nelaminujte prázdné fólie.

VLASTNOSTI A TIPY



Funkce „ochrany fólie“

Přístroj má dvě funkce „automatického zpětného chodu“, které chrání laminovací fólii. Používaný přístroj provádí následující činnosti:

(1) sleduje, zda při vkládání nedošlo ke zmačkání fólie nebo jiným chybám.

(2) kontroluje, zda se v mechanismu nehromadí nečistoty.

Pokud jsou takové chyby zjištěny, přístroj automaticky zapne zpětný chod na 5 (1) nebo 20 (2) sekund, aby se fólie vysunula.



Funkce „Safe Start“

Po zapnutí přístroje je aktivní funkce „Safe Start“, která vždy zahájí činnost při nastavení tloušťky 80 mikronů. V případě potřeby můžete zvolit jiné nastavení teploty. Přístroj se zahřeje a upozorní uživatele, jakmile bude připraven.

Funkce „režim spánku“

Pokud přístroj není 30 minut aktivní, funkce „režim spánku“ ho uvede do pohotovostního režimu. Chcete-li přístroj aktivovat, stiskněte tlačítko „Power On“ na ovládacím panelu.

- Nejlepší výsledky dosáhnete s fóliemi značky Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 může využívat také fólie Protect 175).
- Pro samolepicí fólie (studená laminace) používejte pouze nastavení pro studenou laminaci.
- Přístroj při laminování nevyžaduje nosič fólií. Jeho mechanismus funguje bez nosiče.
- Předměty k laminování vkládejte vždy do fólie přiměřené velikosti.
- Před laminováním vždy proveďte zkušební laminování s fólií stejné velikosti a tloušťky.
- Připravte laminovací fólii a laminovaný dokument. Dokument vložte do středu fólie tak, aby se dotýkal zataveného zaváděcího okraje. Zkontrolujte, zda fólie není pro laminovaný dokument příliš velká.
- Po skončení laminování a ochlazení fólie v případě potřeby odřízněte přebytečný materiál na okrajích.
- Pracujete-li s laminovacími fóliemi o různé tloušťce (s rozdílným nastavením teploty), doporučujeme začít nejprve s nejtencími fóliemi.

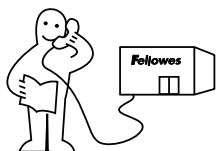
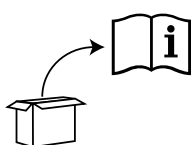
NASTAVENÍ LAMINÁTORU

1. Zajistěte, aby stroj byl umístěn na stabilním povrchu.
2. Zkontrolujte, zda je za zařízením dostatečný volný prostor (min. 50 cm) zajišťující hladký výstup laminovaných dokumentů.
3. Připojte stroj do snadno přístupné elektrické zásuvky.
4. Neptune 2 – připojte výstupní nosič k zadní straně přístroje. Nosič se zavěsí na přístroj v souladu s výstupním otvorem.

POSTUP PŘI LAMINOVÁNÍ

5. Zapněte tlačítko napájení (umístěné v úchyty na pravé straně přístroje).
6. Stiskněte tlačítko pro pohotovostní režim na ovládacím panelu. Zkontrolujte, zda červená dioda svítí. Přístroj se automaticky zahřeje pro nastavení 80 mikronů.
7. Tlačítkem pro teplotu můžete zvolit nastavení pro jinou tloušťku fólie, pokud to bude potřeba. Nastavení fólie bude svítit žlutě.
8. Po dosažení zvolené teploty zabliká zelená dioda a zazní zvukový signál.
9. Vložte fólii do otvoru pro vkládání fólií/dokumentů zatavenou hranou napřed. Fólii zasouvejte rovně a do středu otvoru. Fólie nesmí být zasunuta šikmo. Řiďte se značkami pro vkládání dokumentů.
10. Laminovací fólie, která vychází z laminátoru, může být horká a měkká. Okamžitě ji vyjměte, abyste předešli jejímu zachycení v přístroji. Položte fólii na rovnou plochu, aby vychladla. Při manipulaci s horkou fólií postupujte opatrně.

POTŘEBUJETE POMOC?



Dovolte našim odborníkům, aby vám pomohli s řešením.

Služby pro zákazníky... www.fellowes.com

Předtím, než se obrátíte na vašeho prodejce, kontaktujte telefonicky společnost Fellowes. Kontaktní údaje naleznete na zadní straně obalu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Aktivuje se mechanismus proti uvíznutí (20 sekund automatického zpětného chodu)	Přístroj zjistil nečistoty, které brání ve správném zpracování fólie.	Vložte do přístroje čisticí list, aby došlo k odstranění nečistot z válečků. Zkontrolujte, zda je fólie správně připravena a zda nemá přehnuté rohy.
Aktivuje se mechanismus proti uvíznutí (20 sekund automatického zpětného chodu)	Přístroj zjistil, že má fólie ohnutý roh.	
Červený indikátor zapnutí nesvítí.	Přístroj není zapnutý.	Zapojte přístroj do elektrické zásuvky a zapněte vypínač na pravé straně.
Indikátor připravenosti se nerozsvítí ani po dlouhé době.	Přístroj se nachází v horkém nebo vlhkém prostředí.	Přemístěte přístroj do chladnějšího a suchého prostředí.
Laminovaný předmět není dokonale uzavřen ve fólii.	Použitý dokument má pravděpodobně příliš velkou tloušťku a není vhodný pro laminování.	Ověřte, zda jste zvolili správnou průchozí tloušťku, a nechte předmět znovu projít laminátorem.
	Není nastavena správná teplota.	Ověřte, zda jste zvolili správnou tloušťku fólie a předmět znovu laminujte.
Fólie je zvlněná nebo obsahuje bublinky.	Není nastavena správná teplota.	Ověřte, zda jste zvolili správnou tloušťku fólie a předmět znovu laminujte.
Laminovací fólie zůstala v zařízení.	Došlo k zachycení fólie v laminátoru.	
Zachycení fólie v laminátoru	Laminovací fólie byla do zařízení vložena otevřeným koncem napřed.	Stiskněte tlačítko pro zpětný chod a laminovaný předmět ručně vytáhněte.
	Laminovací fólie nebyla při vložení správně vystředěna.	
	Laminovací fólie byla zavedena nakřivo.	
	Byla použita prázdná laminovací fólie.	
Laminovací fólie je po laminování poškozená.	Válce jsou poškozeny nebo je na nich nanesené lepidlo.	Vložte do přístroje čisticí listy, aby se válce otestovaly a vyčistily.

UCHOVÁVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Odpojte laminátor z elektrické zásuvky. Nechejte ho vychladnout. Vnější povrch zařízení lze otřít vlhkým hadříkem. K leštění zařízení nepoužívejte rozpouštědla ani hořlavé látky. Zařízení lze čistit čisticími listy. Je-li stroj zahřátý, nechejte jím projít čisticí listy, které odstraní zbytky fólií z válců. Pro optimální výkon doporučujeme, aby byly čisticí listy používány pravidelně. (Objednávací kódy čisticích listů # 5320601)

OVLÁDACIE PRVKY LAMINÁTORA

A	Vypínač	F	Otvor na vstup puzdra/dokumentu
B	Tlačidlo zapnutia	G	Podpera vstupu
C	Tlačidlo teploty	H	Výstup puzdra/dokumentu
D	Tlačidlo spätného chodu	I	Svetelné používateľské rozhranie
E	Rukoväť na prenášanie	J	Výstupný zásobník (len model Neptune 2)

PARAMETRE

Výkon		Režim spánku	(30 minút)
Formát	A3	Možnosť laminovania fotografií	Áno
Šírka vstupu	320 mm	Laminovanie bez nosiča	Áno
Hrúbka puzdra (min.)	75 mikrónov (na každej strane)	Rukoväť na prenášanie	Áno
Hrúbka puzdra (max.)	125 mikrónov (na každej strane) [Neptune 2 = 175 mikrónov]	Výstupný zásobník	Len model Neptune 2
Čas zahrievania (približne)	minimálne 3 minúty	Technické údaje	
Čas vychladnutia	30 – 60 min.	Napätie/frekvencia/prúd (A)	220 – 240 V str., 50/60 Hz, 3,33~3,65 A
Rýchlosť laminovania (+/- 5 %)	približne 45 cm/min. (pevná rýchlosť)	Príkon	800 W
Počet valčekov	4	Rozmery (v x š x h)	574 x 179 x 128 mm
Indikátor pripravenosti	Svetelný a zvukový	Čistá hmotnosť	4,7 kg
Funkcia automatického a manuálneho spätného chodu	Áno	Maximálna hrúbka dokumentu (kapacita laminovania)	0,7 mm
Vyčistenie dráhy/stroj proti zaseknutiu	Áno		
Rozhranie diód LED	Áno		



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

- Zariadenie zapojte do jednoducho prístupnej zásuvky.
- Predchádzajte zásahu elektrickým prúdom a nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody a nerozlejte vodu na zariadenie, napájací kábel ani na zásuvku.

DBAJTE NA TO, aby zariadenie bolo na stabilnom povrchu.

OTESTUJTE laminovanie pomocou skúšobného hárka a nastavte zariadenie, až potom uskutočnite finálne laminovanie.

ODSTRÁŇTE pred laminovaním svorky a iné kovové predmety.

UDRŽUJTE zariadenie mimo zdrojov tepla a vody.

VYPNITE zariadenie po každom použití.

ODPOJTE zariadenie od elektrickej siete, ak ho nebudete dlhšie používať.

POUŽÍVAJTE puzdrá určené na používanie pri príslušných nastaveniach.

DBAJTE NA TO, aby sa domáce zvieratá nezdržiavali v blízkosti zariadenia počas jeho používania.

DBAJTE NA TO, aby sa samolepiace puzdrá používali len pri laminovaní za studena.

NEDOVOLTE, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.

NENECHÁVAJTE elektrický kábel prevesený cez skriňu alebo poľičku.

NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ak je napájací kábel poškodený.

NEPOKÚŠAJTE SA otvoriť ani inak opraviť toto zariadenie.

NEPREKRAČUJTE menovitý výkon zariadenia.

NEDOVOLTE malým deťom používať toto zariadenie bez dohľadu dospelých osôb.

NELAMINUJTE ostré ani kovové predmety (napr. spinky alebo svorky).

NELAMINUJTE dokumenty citlivé na teplo (napr. vstupenky, ultrazvukové snímky a pod.) s použitím tepla.

NELAMINUJTE samolepiace puzdrá pri horúcich nastaveniach.

NELAMINUJTE prázdne puzdro.

FUNKCIE A TIPY



Funkcia ochrany puzdra

Zariadenie obsahuje dve funkcie spätného chodu na ochranu puzdra na laminovanie. Zariadenie počas používania:

(1) pri vkladaní rozpoznáva, či puzdro neobsahuje chyby alebo nie je pokrčené,

(2) kontroluje, či sa vnútri mechanizmu nenachádzajú drobné čiastočky blokujúce chod.

V prípade zistenia takýchto chýb zariadenie automaticky spustí spätný chod na 5 (1) alebo 20 (2) sekúnd, aby sa puzdro vysunulo.



Funkcia bezpečného spustenia

Zariadenie po zapnutí predvolene spustí funkciu bezpečného spustenia, ktorá spustí zahrievanie pri nastavení 80 mikrónov. Podľa potreby môžete vybrať nastavenia vyššej teploty. Zariadenie sa zahreje a upozorní používateľa, keď bude pripravené.

Funkcia režimu spánku

Ak sa zariadenie nepoužíva počas 30 minút, funkcia režimu spánku ho prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete zariadenie

používať, stlačte tlačidlo zapnutia na ovládacom paneli.

- Najlepšie výsledky dosiahnete s puzdrami značky Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (model Neptune 2 umožňuje používať aj puzdrá Preserve 175).
- Toto zariadenie nevyžaduje nosič na laminovanie. Ide o mechanizmus bez nosiča.
- Laminovaný predmet vždy vložte do puzdra vhodnej veľkosti.
- Pred finálnym laminovaním otestujte laminovanie pomocou skúšobného hárka podobnej veľkosti a hrúbky.
- Pripravte puzdro a predmet na laminovanie. Vložte predmet do stredu puzdra tak, aby bol v strede a dotýkal sa predného zataveného okraja. Dbajte na to, aby puzdro nebolo pre predmet príliš veľké.
- V prípade potreby po laminovaní a vychladnutí odstrihnite okolo laminovaného predmetu nadbytočný materiál.
- Pri práci s rôznymi hrúbkami puzdier (s adekvátnym rôznym nastavením teploty) sa odporúča začať s najtenšími puzdrami.

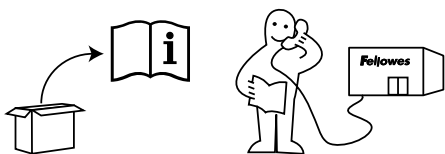
NASTAVENIE LAMINÁTORA

1. Skontrolujte, či je zariadenie na stabilnom povrchu.
2. Skontrolujte, či je za zariadením dostatok voľného miesta (min. 50 cm), aby ním mohli laminované dokumenty voľne prechádzať.
3. Zapojte zariadenie do jednoducho prístupnej zásuvky.
4. Neptune 2 – upevnite výstupný zásobník k zadnej strane zariadenia. Zásobník bude visieť na zariadení rovnobežne s výstupným otvorom.

POSTUP LAMINOVANIA

5. Zapnite prístroj (vypínač sa nachádza na rukoväti na pravej strane zariadenia).
6. Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ovládacom paneli. Skontrolujte, či svieti červený indikátor. Zariadenie sa automaticky zahreje pri nastavení 80 mikróvov.
7. Stlačením tlačidla teploty vyberte požadované nastavenie hrúbky puzdra. Nastavenie puzdra bude svietiť nažltlo.
8. Po nastavení vybratej teploty bude zelený indikátor pripravenosti blikať a ozve sa pípnutie.
9. Zataveným koncom dopredu vložte puzdro do vstupu puzdra / dokumentu. Dbajte na to, aby puzdro na vstupe dokumentu bolo rovno a v strede, nie pod uhlom. Ako pomôcku použite značky na vkladanie dokumentov.
10. Zalamovaný dokument, ktorý vychádza zo zariadenia, môže byť horúci a mäkký. Ihneď puzdro vyberte, aby ste predišli jeho zachyteniu v zariadení. Puzdro položte na rovný povrch a nechajte ho vychladnúť. Pri manipulácii s horúcim puzdrom buďte opatrní.

POTREBUJETE POMOC?



S riešením vám pomôžu naši odborníci.

Služba zákazníkom... www.fellowes.com

Predtým ako sa obrátite na predajcu, kontaktujte telefonicky spoločnosť Fellowes. Kontaktné informácie nájdete na zadnej strane obálky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie	
Mechanizmus proti zaseknutiu sa aktivuje (spätný chod 20 sekúnd)	Zariadenie zistilo, že drobné čiastočky zabraňujú správne posúvaniu puzdra	Použite čistiaci hárok, aby sa odstránili drobné čiastočky z valčekov. Skontrolujte, či puzdro je správne pripravené a či nie sú zahnuté rohy.	
Mechanizmus proti zaseknutiu sa aktivuje (spätný chod 5 sekúnd)	Zariadenie zistilo zahnutý roh na puzdre		
Nesvieti červený indikátor napájania	Zariadenie nie je zapnuté	Zapnite zariadenie na pravej strane a zapojte ho do zásuvky.	
Indikátor pripravenosti nezasvieti ani po dlhšom čase	Zariadenie je v horúcom alebo vlhkom prostredí	Premiestnite zariadenie do chladnejšieho a suchšieho priestoru	
Laminovaný dokument nie je zalamovaný celý	Laminovaný dokument je zrejme príliš hrubý na to, aby mohol byť zalamovaný	Skontrolujte, či je vybratá správna hrúbka puzdra, a nechajte predmet prejsť cez zariadenie ešte raz	
	Chybné nastavenie teploty	Skontrolujte, či je vybratá správna hrúbka puzdra, a nechajte predmet prejsť cez zariadenie ešte raz	
Puzdro je zvlnené alebo obsahuje bublinky	Chybné nastavenie teploty	Skontrolujte, či je vybratá správna hrúbka puzdra, a nechajte predmet prejsť cez zariadenie ešte raz	
Puzdro zostalo zachytené v zariadení	Puzdro je uviaznuté	Použite tlačidlo spätného chodu a dokument vytiahnite ručne	
Zaseknutie	Puzdro bolo do zariadenia vložené otvoreným koncom		
	Puzdro nebolo vložené v strede vstupu		
	Puzdro bolo vložené do vstupu nakrivo		
	Použilo sa prázdne puzdro		
Puzdro je po laminovaní poškodené	Valčeky sú poškodené alebo je na nich lepidlo	Vložte do zariadenia čistiace hárky, čím sa skontrolujú a vyčistia valčeky	

USKLADNENIE A ČISTENIE

Zariadenie vytiahnite zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Vonkajšiu stranu zariadenia je možné vyčistiť vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani horľavé látky. Na čistenie zariadenia je možné používať čistiace hárky. Keď je zariadenie ešte teplé, nechajte hárky prejsť zariadením, aby sa z valčekov odstránili nalepené zvyšky. Pre optimálny výkon sa odporúča používať čistiace hárky pravidelne. (Objednávkové kódy čistiacich hárkov: 5320601)

LAMINÁLÓGÉP VEZÉRLŐI

A	Be /ki (On/Off) kapcsoló	F	Fólia / dokumentum bemeneti nyílás
B	Bekapcsoló gomb	G	Bemeneti tálca
C	Hőm. gomb	H	Fólia / dokumentum kilépés
D	Hátrameneti gomb	I	Világító kezelőfelület
E	Hordozófogantyú	J	Kimeneti tálca (Csak a Neptune 2 modellnél)

TELJESÍTMÉNY

Jellemzők		LED-es kezelőfelület	Igen
Formátum	A3	Alvó állapot mód	Igen (30 perc)
Bemeneti szélesség	320 mm	Fénykép kezelés	Igen
Fólia vastagsága (minimum)	75 mikron (oldalanként)	Hordozó nélküli	Igen
Fólia vastagsága (maximum)	125 mikron (oldalanként) [A Neptune 2 esetén = 175 mikron]	Hordozófogantyú	Igen
Bemelegedési idő (becsült)	minimum 3 perc	Kimeneti tálca	Igen
Lehülési idő	30-60 perc	Műszaki adatok	Csak Neptune 2
Laminálás sebessége (+/- 5%)	kb. 45 cm/min (rögzített sebesség)	Feszültség / Frekvencia / Áramerősség	220-240 V, 50/60 Hz, 3,33~3,65 A
Görgők száma	4	Teljesítmény	800 Watt
Készenlét kijelzés	Fény és hang	Méreték (M x Sz x H)	574 x 179 x 128 mm
Automatikus és manuális visszabocsátás funkció	Igen	Nettó súly	4,7 kg
Öntisztító / Elakadásmentes motor	Igen	Maximális iratvastagság (lamináló kapacitás)	0,7 mm

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK - ŐRIZZE MEG

- Csatlakoztassa a gépet egy könnyen hozzáférhető dugaszaljzatba.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használja a készüléket víz közelében, ne öntsön vizet a készülékre, a kábelre vagy a fali dugaszaljzatra.

MINDIG stabil felületre helyezze a készüléket.

MINDIG tesztelje a laminálást próbaoldalakkal, és állítsa be a készüléket a végső laminálás előtt.

MINDIG távolítsa el a tűzőkapcsokat és az egyéb fém alkatrészeket laminálás előtt.

MINDIG tartsa távol a készüléket hő- és vízforrásoktól.

MINDIG kapcsolja ki a készüléket használat után.

MINDIG húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja.

MINDIG az adott beállításához kifejlesztett fóliát használja.

MINDIG tartsa távol a háziállatokat, amíg a gép működik.

MINDIG győződjön meg arról, hogy az öntapadós fólia csak hideg beállítással használható.

SOHA ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekkel érintkezzen.

SOHA ne hagyja a tápkábelt polcokról vagy szekrényekről leelőgni.

SOHA ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

SOHA ne próbálja meg kinyitni vagy más módon megjavítani a készüléket.

SOHA ne lépje túl a készülék névleges teljesítményét.

SOHA ne engedje, hogy gyerekek használják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.

SOHA ne lamináljon éles vagy fém tárgyakat (pl.: tűzőkapcsokat, gemkapcsokat).

SOHA ne lamináljon hőre érzékeny iratokat (pl.: jegyeket, ultrahangképeket stb) forró beállításokkal.

SOHA ne lamináljon öntapadós fóliákkal forró beállításokat alkalmazva.

SOHA ne lamináljon üres fóliát.

FUNKCIÓK ÉS TIPPEK



“Fóliavédelem” funkció

A készülék a laminálófólia védelme érdekében két “Automatikus visszabocsátás” funkcióval rendelkezik. Ezek használatakor a készülék:

(1) betöltéskor gyűrdések és hibákat keresve átvizsgálja a fóliát.

(2) ellenőrzi a szerkezet belsejét, hogy nincsenek-e benne elakadást okozó törmelékek.

Amennyiben ilyen hibát észlel, a készülék automatikus hátramenetben kezd el működni 5 (1) vagy 20 (2) másodpercen keresztül, hogy visszaadja a fóliákat.

‘Biztonságos indítás’ funkció

Ha be van kapcsolva, a készülék alapbeállítása a ‘Biztonságos indítás’ funkció, akkor mindig 80 mikronos beállítással indul. Szükség esetén választhat másik hőmérsékletbeállítást is. A készülék elindítja a bemelegedést, és ha kész figyelmezteti a felhasználót.

“Alvó állapot” funkció

Amennyiben a készülék 30 percen át használaton kívül van, az “Alvó állapot” funkció készenléti (energiatakarékos)

állapotba teszi a készüléket. A készülék használatához nyomja meg a vezérlőpanelen a “Bekapcsolás” gombot.

- A legjobb eredmény érdekében használjon Fellowes® márkájú tasakokat: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (a Neptune 2 csak Protect 175 tasakokkal használható).
- Ez a készülék nem igényel hordozót a lamináláshoz. Ez egy hordozómentes szerkezet.
- A laminálandó tárgyakat mindig az azoknak megfelelő méretű tasakokba fegye.
- Az utolsó lépés előtt mindig próbálja ki a laminálást egy azonos méretű és vastagságú tárggyal.
- Készítse elő a tárgyat és a tasakot a lamináláshoz. Úgy helyezze a tárgyat a tasakba, hogy az középen legyen és érintkezzen a tasak belépőélével. Győződjön meg arról, hogy a tasak nem túl nagy-e a tárgy méretéhez képest.
- Ha szükséges, laminálás és lehülés után vágja le a fólia felesleges részét.
- Ha különböző fóliavastagságokkal (hőmérsékletbeállításokkal) dolgozik, javasoljuk, hogy a legvékonyabb fóliával kezdjen.

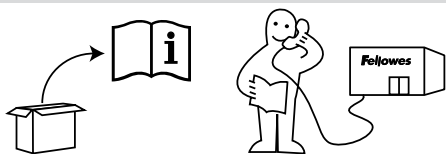
A LAMINÁLÓGÉP BEÁLLÍTÁSA

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék stabil felületen áll.
2. Ellenőrizze, hogy elég szabad hely (min. 50 cm) van a gép mögött, és a lapok szabadon ki tudnak jönni.
3. Csatlakoztassa a gépet egy könnyen hozzáférhető dugaszaljzatba.
4. Neptune 2 -Illessze a kimeneti tálcát a készülék hátsó részéhez. A tálca a készülékbe akasztva, a kilépő nyílással egy vonalban legyen.

HOGYAN LAMINÁLJUNK

5. Kapcsolja be a készüléket (a kapcsoló a készülék jobb oldalán, a hordozó fogantyún található).
6. Nyomja meg a "Készenléti" gombot a vezérlőpanelen. Ellenőrizze, hogy a piros LED világít. A készülék automatikusan a 80 mikronos beállításra melegszik fel.
7. Ha szükséges, a "Hőm" gombbal lépkedve válasszon ki egy másik fóliavastagságot. A fóliabeállítás sárgán fog világítani.
8. Amikor a kiválasztott hőmérsékletet elérte a készülék, a zöld készenléti LED villogni fog és hangjelzés hallható.
9. Helyezze be a tasakot a fólia / dokumentum bemeneti nyílás, lezárt élével előre. Tartsa a fóliát a nyílás közepén és egyenesen, ne ferdén. Használja a bemeneti jeleket vezetőként.
10. Kilépéskor a laminált tasak forró és lágy lehet. Az elakadás megelőzőse érdekében rögtön vegye ki a tasakot. Tegye a tasakot egy sima felületre, hogy kihűljön. Legyen óvatos, amikor a forró tasakkal bánik.

SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE?



Szakértőink szívesen segítenek Önnek megtalálni a megoldást.

Ügyfélszolgálat... www.fellowes.com

Mielőtt felkeresné a vásárlás helyét, mindig lépjen kapcsolatba a Fellowes vállalattal. A kapcsolattartási adatokat ld. a készülék hátulján.

HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az elakadást gátló mechanika aktiválódott (20 másodperces automatikus hátramenet)	A készülék törmeléket észlelt, ami megakadályozná a tökéletes laminálást	A hengeren lévő törmelések eltávolításához működtesse a készüléket egy tisztítólapal. Ellenőrizze, hogy a tasak megfelelően van előkészítve, a sarkok nincsenek megtörve.
Az elakadást gátló mechanika aktiválódott (5 másodperces automatikus hátramenet)	A készülék csavarodást észlelt a tasak sarkánál	
Nem világít a piros Bekapcsolást jelző LED	A készülék nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a készüléket annak jobb oldalán, illetve a konnektornál.
Hosszú idő után sem gyullad fel a készenléti fény	A készülék túl meleg vagy párás helyen van	Tegye a készüléket egy hűvösebb és száraz helyre
A tasak nem zárja le teljesen a tárgyat	Lehet, hogy a tárgy lamináláshoz túl vastag	Ellenőrizze, hogy a tasakvastagság megfelelően van kiválasztva, majd próbálja újra a laminálást
	Lehetséges, hogy a hőmérsékletbeállítás nem megfelelő	Ellenőrizze, hogy a tasakvastagság megfelelően van kiválasztva, majd próbálja újra a laminálást
A tasak hullámos vagy buborékos	Lehetséges, hogy a hőmérsékletbeállítás nem megfelelő	Ellenőrizze, hogy a tasakvastagság megfelelően van kiválasztva, majd próbálja újra a laminálást
A tasak elveszett a készülékben	A tasak elakadt	Válassza a hátramenet gombot és húzza ki a tárgyat kézzel
Elakadás	A tasakot nyitott felével előre használta	
	A tasak nem a nyílás közepén volt	
	A tasak nem volt a nyílással egy vonalban	
	Üres tasakot használt	
A tasak a laminálást követően sérült meg	Sérült hengerek vagy ragasztó a hengereken	Engedjen át egy tisztítólapot a készüléken, hogy tesztelje és tisztítsa a hengereket

TÁROLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Kapcsolja ki a gépet a falnál. Hagyja a gépet lehűlni. A gép külső része nedves ruhával tisztítható. A gép fényesítéséhez nem használható oldószer vagy gyúlékony anyag. A készülékhez tisztítólapok használhatók. Amikor a készülék bemelegedett – futtassa át a lapot a készüléken, így a maradványok letisztíthatóak a görgőkről. Az optimális teljesítmény érdekében ajánlott a tisztítólapokat rendszeresen használni a készülék működése során. (A tisztítólapok rendelési számai: 5320601)

COMANDOS DO LAMINADOR

A	Interruptor liga/desliga	F	Ranhura de entrada da bolsa/documento
B	Botão de alimentação	G	Prateleira de suporte da entrada
C	Botão de Temperatura	H	Saída de bolsa/documento
D	Botão de inversão	I	Interface do utilizador iluminada
E	Pega de transporte	J	Tabuleiro de saída (apenas Neptune 2)

CAPACIDADES

Desempenho		Interface LED	Sim
Formato	A3	Modo Sleep (Inactivo)	Sim (30 minutos)
Largura de entrada	320 mm	Compatibilidade com fotografia	Sim
Espessura da bolsa (mín.)	75 microns (por lado)	Sem transportador	Sim
Espessura da bolsa (máx.)	125 microns (por lado) [Neptune 2 = 175 micrones]	Pegas de transporte	Sim
Tempo de aquecimento (estimativa)	mínimo 3 minutos	Tabuleiro de saída	Apenas Neptune 2
Tempo de arrefecimento	30-60 minutos	Dados técnicos	
Velocidade de laminação (+/- 5%)	aprox. 45cm/min (velocidade fixa)	Tensão / Frequência / Corrente(Amps)	220-240V AC, 50/60Hz, 3,33~3,65A
Número de roletos	4	Consumo em watts	800 Watts
Indicação "Ready" (Pronto)	Luz e aviso sonoro	Dimensões (AxLxP)	574 x 179 x 128 mm
Função de inversão automática e manual	Sim	Peso líquido	4,7 kg
Motor de desobstrução/eliminação de encravamentos	Sim	Espessura máx. do documento (capacidade de laminação)	0,7mm

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA - GUARDAR PARA UTILIZAÇÃO FUTURA

- Ligue o aparelho a uma tomada de fácil acesso.
- Para impedir choque eléctrico - não utilize o aparelho próximo de água, não derrame água sobre o aparelho, sobre o cabo eléctrico ou sobre a tomada de parede.

CERTIFIQUE-SE de que o aparelho se encontra numa superfície estável.

TESTE a laminação em folhas que tencione deitar fora e ajuste o aparelho antes das laminações finais.

REMOVA os agramos e outros artigos de metal antes de laminar.

CERTIFIQUE-SE de que mantém o aparelho afastado de fontes de calor e água.

CERTIFIQUE-SE de que desliga o aparelho depois de cada utilização.

CERTIFIQUE-SE de que desliga o aparelho da tomada quando não o for utilizar durante um longo período de tempo.

UTILIZE bolsas concebidas para utilização com as definições adequadas.

MANTENHA os animais de estimação afastados enquanto estiver a utilizar a máquina.

ASSEGURE que as bolsas autocolantes só são usadas com ajuste a frio.

NÃO deixe o cabo de alimentação em contacto com superfícies quentes.

NÃO deixe o cabo de alimentação pendurado em armários ou prateleiras.

NÃO utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.

NÃO tente abrir nem efectuar reparações no aparelho.

NÃO exceda o desempenho indicado do aparelho.

NÃO permita que menores de idade utilizem esta máquina sem supervisão de adultos.

NÃO lamine objectos afiados ou de metal (ex.: agramos, clips).

NÃO lamine documentos sensíveis ao calor (ex.: bilhetes, papel para ecografias, etc.) com definições a quente.

NÃO lamine com bolsas autocolantes em definições a quente.

NÃO lamine uma bolsa vazia.

FUNÇÕES E SUGESTÕES



Função "Pouch Protection" (Protecção da bolsa)

A máquina inclui duas funções "Auto-reverse" (Inversão automática) concebidas para protecção da bolsa de laminação. Quando estiver a ser utilizada, a máquina:

- (1) inspecciona a bolsa para detecção de vincos e erros de carregamento.
- (2) verifica a existência de resíduos que provoquem obstruções no mecanismo.

Quando estes erros forem detectados, a máquina funciona automaticamente no modo de inversão durante 5 (1) ou 20 (2) segundos para ejectar qualquer bolsa.



Função "Safe Start" (Arranque seguro)

Quando activada, a máquina enceta uma função de "Arranque seguro" predefinida, que inicia sempre o aquecimento na definição de 80 micrones. É possível seleccionar outras definições de temperatura quente, se pretendido. A máquina aquecerá e alertará o utilizador quando estiver pronta.

Função "Sleep Mode" (Modo inactivo)

Se a máquina não estiver activa durante 30 minutos, a função "Modo inactivo" colocará a máquina no modo standby. Para activar a máquina, prima o botão "Power On" no painel de controlo.

- Para obter os melhores resultados, utilize bolsas da marca Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (a Neptune 2 também é compatível com bolsas Protect 175).
- Esta máquina não necessita de um transportador para laminar. Trata-se de um mecanismo sem transportador.
- Coloque sempre o artigo a ser laminado na bolsa com as dimensões adequadas.
- Antes do processamento final, teste sempre o laminado com uma dimensão e uma espessura semelhantes.
- Prepare a bolsa e o artigo para laminação. Coloque o artigo na bolsa centrada e em contacto com a extremidade dianteira selada. Certifique-se de que a bolsa não tem uma dimensão excessiva para o artigo.
- Se necessário, corte o excesso de material à volta do artigo após a laminação e depois de arrefecer.
- Quando utilizar bolsas com espessuras diferentes (ajustes de temperatura), recomenda-se que comece pelas mais finas.

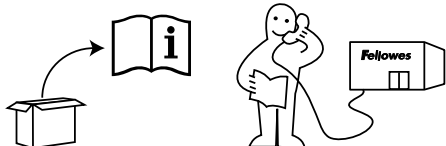
PREPARAÇÃO DO LAMINADOR

1. Certifique-se de que o aparelho se encontra numa superfície estável.
2. Verifique se existe espaço suficiente (mín. 50cm) na traseira da máquina para permitir que os artigos passem sem obstrução.
3. Ligue o aparelho a uma tomada de alimentação de fácil acesso.
4. Neptune 2 - Instale o Tabuleiro de Saída na parte de trás da máquina. O tabuleiro ficará posicionado na máquina alinhado com a abertura de saída.

COMO LAMINAR

5. Ligue a alimentação (na pega de transporte do lado direito da máquina).
6. Accione o botão "Standby" no painel de controlo. Verifique se o LED vermelho da alimentação está ligado. A máquina aquece automaticamente até à definição de 80 micrones.
7. Seleccione o botão "Temp" para percorrer as outras definições de espessura da bolsa pretendidas. A definição da bolsa acende a amarelo.
8. Quando a temperatura seleccionada estiver definida, o LED "Ready" (Pronto) fica intermitente e é emitido um sinal sonoro.
9. Coloque a bolsa, com a extremidade selada primeiro, na entrada de bolsas / documentos. Mantenha a bolsa direita e centrada com a entrada de documentos, não enviesada. Oriente-se utilizando as marcas da entrada.
10. Quando sair, a bolsa laminada poderá apresentar-se-á quente e macia. Para evitar o encravamento, remova a bolsa imediatamente. Coloque a bolsa numa superfície plana para arrefecer. Cuidado ao manusear uma bolsa quente.

NECESSITA DE AJUDA?



Permita que os nossos especialistas o ajudem a encontrar uma solução.

Assistência ao Cliente... www.fellowes.com

Contacte sempre a Fellowes antes de contactar o local onde adquiriu o aparelho; veja os detalhes de contacto na contracapa.

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa provável	Solução
O mecanismo anti-encravamento activa-se (20 segundos em inversão automática)	A máquina detectou resíduos que impedem que a bolsa avance correctamente	Accione a máquina com a folha de limpeza para eliminar quaisquer resíduos dos roletos. Verifique se a bolsa está correctamente preparada sem dobras nos cantos.
O mecanismo anti-encravamento activa-se (5 segundos em inversão automática)	A máquina detectou um canto sobrado na bolsa	
LED de alimentação "vermelho" não acende	A máquina não se encontra ligada	Ligue a máquina do lado direito e na tomada de parede
A luz "Pronto" não acende ao fim de um longo período	A máquina encontra-se em local quente ou húmido	Coloque a máquina num local mais fresco e seco
A bolsa não veda totalmente o artigo	O artigo pode ser demasiadamente espesso para laminar	Verifique se a espessura de passagem foi correctamente seleccionada e passe novamente
	A definição da temperatura pode estar incorrecta	Verifique se a espessura da bolsa está correctamente seleccionada e passe novamente
A bolsa apresenta ondulações ou bolhas de ar	A definição da temperatura pode estar incorrecta	Verifique se a espessura da bolsa está correctamente seleccionada e passe novamente
A bolsa perdeu-se na máquina	A bolsa está encravada	Seleccione o botão de inversão e puxe o artigo manualmente para fora
Encravamento	A bolsa foi utilizada com a extremidade aberta inserida em primeiro lugar	
	A bolsa não estava centrada ao entrar	
	A bolsa não estava alinhada ao entrar	
	Foi utilizada uma bolsa vazia	
A bolsa está danificada após a laminação	Roletos danificados ou adesivo nos roletos	Passes folhas de limpeza na máquina para testar e limpar os roletos

ARMAZENAMENTO E LIMPEZA

Retire a ficha do aparelho da tomada de parede. Deixe o aparelho arrefecer. O exterior do aparelho pode ser limpo com um pano húmido. Não utilize dissolventes nem materiais inflamáveis para polimento da máquina. É possível utilizar folhas de limpeza no aparelho. Quando a máquina estiver quente – passe as folhas de limpeza na máquina para eliminar quaisquer resíduos dos roletos. Para um óptimo desempenho, recomenda-se a utilização regular de folhas de limpeza. (Códigos de encomenda para folhas de limpeza Nº 5320601)

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ЛАМИНАТОРА

A	Бутон за включване/изключване (On/off)	F	Входен отвор за фолиото/документа
B	Бутон за включване на електрозахранването	G	Поддържаща приставка на входа
C	Бутон „Температура“	H	Изходен отвор за фолиото/документа
D	Бутон за смяна на посоката	I	Осветен потребителски интерфейс
E	Дръжка	J	Табла на изхода (само при Neptune 2)

ФУНКЦИОНАЛНИ ВЪЗМОЖНОСТИ

Характеристики		LED интерфейс	Да
Формат	A3	Режим на неактивност	Да (30 минути)
Ширина на входа	320 mm	Възможност за заснемане	Да
Дебелина на фолиото (мин.)	75 микрона (на страна)	Без носител	Да
Дебелина на фолиото (макс.)	125 микрона (на страна) [Neptune 2 = 175 микрона]	Дръжки	Да
Време за загряване (приблизително)	най-малко 3 минути	Табла на изхода	само при Neptune 2
Време за охлаждане	30-60 минути	Технически данни	
Скорост на ламиниране (+/- 5 %)	приблиз. 45 cm/min (фиксирана скорост)	Волтаж / Честота / Ток (Амп.)	220-240 V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65A
Брой валове	4	Мощност на потребление	800 вата
Индикация за готовност	Светлинен и звуков сигнал	Размери (Вис. x Шир. x Дълж.)	574 x 179 x 128 mm
Автоматична и ръчна функция за смяна на посоката	Да	Нетно тегло	4,7 kg
Гладко преминаване / Устройство против задръстване	Да	Максимална дебелина на документа	0,7 mm
		(капацитет на ламиниране)	

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ГИ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА

- Включете щепсела на машината в лесно достъпна електрическа розетка.
- За да предотвратите електрически удар, не използвайте уреда в близост до вода, не разливайте вода върху уреда, електрическия кабел или стенната розетка.

УВЕРЕТЕ СЕ, че машината е върху равна повърхност.

НАПРАВЕТЕ тест с бракувани листове и настройте машината преди окончателното ламиниране.

ОТСТРАНЕТЕ тел бод и други метални части преди ламиниране.

ПАЗЕТЕ машината от източници на топлина и вода.

ИЗКЛЮЧВАЙТЕ машината след всяка употреба.

ИЗКЛЮЧВАЙТЕ машината от щепсела, когато не се използва продължително време.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ фолио, предназначено за употреба при подходящи настройки.

ПАЗЕТЕ машината от домашни животни, когато е в процес на използване.

ПРОВЕРЕТЕ дали самозалепващото фолио се използва само в режим на студено ламиниране.

НЕ оставяйте електрическия кабел в контакт с горещи повърхности.

НЕ оставяйте електрическия кабел да виси от шкафове или рафтове.

НЕ използвайте уреда, ако електрическият кабел е повреден.

НЕ правете опити да отваряте или да ремонтирате машината.

НЕ надвишавайте обозначеното време за работа на машината.

НЕ позволявайте на деца да използват машината без надзор.

НЕ ламинирайте остри или метални предмети (напр. тел бод, кламери).

НЕ ламинирайте топлочувствителни документи (напр. билети, ултразвукови изследвания) в режим на топло ламиниране.

НЕ ламинирайте със самозалепващо фолио в режим на топло ламиниране.

НЕ ламинирайте празно фолио.

ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЪВЕТИ



Функция „Защита на фолиото“

Машината има две функции „Автоматично смяна на посоката“ с цел защита на ламиниращото фолио. Когато е в работен режим, машината:

- (1) сканира фолиото за гънки и грешки при зареждане;
- (2) проверява за останки в механизма.

Когато бъдат открити тези грешки, машината автоматично ще включи в режим за смяна на посоката за 5 (1) или 20 (2) секунди, за да освободи фолиото.

Функция „Безопасно пускане“

При включване машината е на функция по подразбиране „Безопасно пускане“ („Safe Start“), която винаги стартира при настройка 80 микрона. Можете да изберете други настройки за топло ламиниране, ако е необходимо. Машината ще загрее и ще даде сигнал, когато е готова за използване.

Функция „Режим на неактивност“

Ако машината е не работи в продължение на 30 минути, функцията „Режим на неактивност“ ще приведе машината в режим на готовност. За да пуснете машината, натиснете бутон „Включване на електрозахранването“, който се намира на контролния панел.

- За постигане на най-добри резултати, използвайте фолио на търговската марка Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 също може да използва фолио Protect 175).
- За да може да се извършва ламиниране, не е необходимо носещо устройство. Това е механизъм без носещо устройство.
- Винаги поставяйте документа за ламиниране в подходящ размер фолио.
- Винаги извършвайте пробно ламиниране със сходен размер и дебелина преди окончателния процес на ламиниране.
- Подгответе фолиото и документа за ламиниране. Поставете документа в центъра на фолиото, така че да докосва горния слепен край. Уверете се, че фолиото не е прекалено широко за документа.
- Ако е необходимо, подрежете излишния материал около документа, след като го ламинирате и след като се охлади.
- Когато работите с различна дебелина на фолиото (температурни настройки), се препоръчва да започнете с най-тънкото фолио.

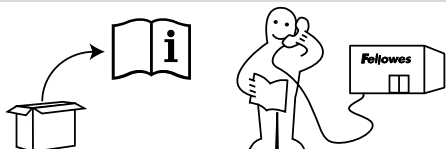
НАСТРОЙВАНЕ НА ЛАМИНАТОРА

1. Проверете дали машината е поставена върху стабилна повърхност.
2. Проверете дали има достатъчно пространство зад машината (мин. 50 см), за да могат ламинираните документи да преминават свободно.
3. Включете щепсела на машината в лесно достъпна електрическа розетка.
4. Neptune 2 — поставете таблата на изхода в задната част на машината. Таблата трябва да се напасне към машината, изравнена с изходното отвърстие.

КАК СЕ ЛАМИНИРА

5. Включете електрозахранването (намиращо се на дръжката от дясната страна на машината).
6. Включете бутон „Режим на готовност“, намиращ се на контролния панел. Проверете дали червената LED светлина за мощност свети. Машината автоматично ще загрее до настройка 80 микрона.
7. Изберете бутон „Температура“, за да превъртите на други настройки за дебелина на фолиото според необходимостта. Настройката за фолиото ще свети в жълто.
8. Когато избраната температура е настроена, зелената LED светлина за готовност ще мига и ще прозвучи звуков сигнал.
9. Поставете фолиото, откъм слепения край, във входния отвор за фолиото/документа. Дръжте фолиото изпънато и центрирано в отвора за документа, не към ъглите. Използвайте маркировката на входа за ориентир.
10. На изхода ламинираното фолио може да е горещо и меко. За да предотвратите задръстване, отстранете незабавно фолиото. Поставете фолиото върху равна повърхност, за да се охлади. Внимавайте, когато боравите с горещо фолио.

ИМАТЕ НУЖДА ОТ ПОМОЩ?



Нашите експерти могат да ви помогнат да решите проблема.

Обслужване на клиенти: www.fellowes.com

Винаги осъществявайте контакт с Fellowes, преди да се свържете с мястото, откъдето сте купили продукта, вижте задната обложка за данни за контакт.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Механизмът против задръстване се активира (20 секунди автоматична смяна на посоката)	Открити са останки в машината, което възпрепятства правилното придвижване на фолиото.	Прекарайте почистващ лист през машината, за да отстраните евентуални остатъци по валовете. Проверете дали фолиото е правилно подготвено и дали няма прегънати ъгли.
Механизмът против задръстване се активира (5 секунди автоматична смяна на посоката)	Машината е открила навит ъгъл на фолиото	
Няма червена LED светлина за включено електрозахранване	Машината не е включена	Включете машината от дясната страна и към стенната розетка
След дълъг период от време лампата за състояние на готовност не светва	Машината се намира в горещо или влажно помещение	Преместете машината на по-прохладно и сухо място
Фолиото не херметизира напълно документа	Документът може да е с твърде голяма дебелина за ламиниране	Проверете дали дебелината за преминаване е правилно избрана и отново прекарайте документа
	Температурните настройки може да са неправилни	Проверете дали дебелината на фолиото е правилно избрана и отново прекарайте документа
Фолиото има гънки или мехурчета	Температурните настройки може да са неправилни	Проверете дали дебелината на фолиото е правилно избрана и отново прекарайте документа
Фолиото не излиза от машината	Фолиото е задръстено	Задействайте освобождаващия лост и издърпайте документа ръчно
Задръстване	Фолиото е прекарано през машината откъм отворения край	
	Фолиото не е центрирано на входа	
	Фолиото не е изпънато на входа	
Фолиото е повредено след ламиниране	Използвано е празно фолио	Прекарайте почистващи листове през машината, за да изпробвате и почистите валовете
	Валовете са повредени или върху тях е полепнало лепило	

СЪХРАНЕНИЕ И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете машината от стенната розетка. Изчакайте, докато машината се охлади. Външната част на машината може да бъде почиствена с влажно парче плат. Не използвайте разтворители или запалими материали, за да полирате машината. С машината могат да бъдат използвани почистващи листове. Когато машината е загряла – прекарайте листовите през машината, за да почистите евентуални остатъци, полепнали по валовете. За постигане на оптимални резултати се препоръчва почистващите листове да бъдат използвани редовно. (Код за поръчване на почистващи листове # 5320601.)

COMENZI LAMINATOR

A	Buton de pornire/oprire	F	Fantă de intrare a foliei / documentului
B	Buton de alimentare cu energie	G	Raft de suport al intrării
C	Buton de temperatură	H	leşire folie / document
D	Butonul funcționare inversă	I	Interfață utilizator iluminată
E	Mâner de transport	J	Tavă de ieşire (numai Neptune 2)

SPECIFICAȚII

Performanțe		Interfață LED	Da
Format	A3	Mod repaus	Da (30 minute)
Lățime intrare	320 mm	Foto-capabil	Da
Grosime folie (min)	75 microni (per față)	Fără izotopi radioactivi	Da
Grosime folie (max)	125 microni (per față) [Neptune 2 = 175 microni]	Mânere de transport	Da
Timp de încălzire (estimativ)	minim 3 minute	Tăviță de ieşire	Numai Neptune 2
Timp de răcire	30-60 minute	Date tehnice	
Viteză de laminare (+/- 5 %)	aprox. 45 cm/min (viteză fixă)	Tensiune / Frecvență / Curent (Amp)	220-240 V c.a., 50/60Hz, 3,33~3,65 A
Număr de role	4	Putere	800 Wați
Indicador care arată faptul că dispozitivul poate fi utilizat	Lumină și bip	Dimensiuni (ÎxLxI)	574 x 179 x 128 mm
Funcționare inversă auto și manuală	Da	Greutate netă	4,7 kg
Eliberare cale / Motor anti-blocare	Da	Grosime maximă a documentului (capacitate de laminare)	0,7 mm



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA - A SE PĂSTRA PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ

- Conectați aparatul la o priză ușor accesibilă.
- Pentru prevenirea șocurilor electrice - nu utilizați aparatul în apropierea apei, nu turnați apă pe aparat, pe cablul de alimentare sau pe priză de alimentare din perete.

ASIGURAȚI-VĂ că aparatul este plasat pe o suprafață stabilă.

TESTAȚI cu ajutorul colilor laminate uzate și setați aparatul înainte de laminările finale.

ÎNDEPĂRTAȚI capsele și alte articole metalice înainte de laminare.

PĂSTRAȚI aparatul departe de sursele de căldură și de apă.

ÎNCHIDEȚI aparatul după fiecare utilizare.

SCOATEȚI aparatul din priză atunci când nu este folosit pentru mai mult timp.

Folosiți foliile concepute pentru utilizare la setările corespunzătoare.

PĂSTRAȚI la distanță de animalele de companie în timpul utilizării.

ASIGURAȚI-VĂ că foliile autoadezive sunt utilizate exclusiv cu setări la rece.

NU lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu suprafețe fierbinți.

NU lăsați cablul de alimentare să atârne de pe rafturi.

NU folosiți aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.

NU încercați să deschideți sau să reparați în alt fel aparatul.

NU depășiți limitele de performanță ale aparatului.

NU permiteți copiilor să folosească aparatul în lipsa supravegherii unui adult.

NU lăminați obiecte ascuțite sau metalice (de ex: capse, cleme pentru hârtii).

NU lăminați documente sensibile la căldură (de ex.: bilete, radiografii etc.) cu setările la cald.

NU lăminați foliile autoadezive cu setările de laminare la cald.

NU lăminați cu folii goale.

CARACTERISTICI ȘI SFATURI



Funcția „Protecție folie”

Dispozitivul include două funcții „Auto-funcționare inversă” proiectate pentru a proteja folia care este laminată. Atunci când este în uz, dispozitivul:

(1) va scana folia pentru identificarea pliurilor și a erorilor de încărcare.

(2) va verifica murdăria blocată în interiorul mecanismului.

În momentul în care se detectează astfel de erori, aparatul va funcționa automat în mod invers timp de 5 (1) sau 20 (2) secunde pentru a elimina folia.



Funcția „Pornire sigură”

Atunci când este pornit, aparatul are o funcție predefinită „Pornire sigură”, care începe întotdeauna de la setarea de 80 de microni. Dacă este necesar, aveți posibilitatea de a selecta alte setări de temperatură ridicată. Aparatul se va încălzi și va avertiza utilizatorul când este gata de funcționare.

Funcția „Mod repaus”

Dacă aparatul nu este activ timp de 30 de minute, atunci funcția „Mod repaus” va face ca aparatul să intre în modul așteptare

(standby). Pentru a acționa dispozitivul, apăsați butonul „Alimentare” de pe panoul de control.

- Pentru cele mai bune rezultate, folosiți foliile marca Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 poate folosi și foliile Protect 175).
- Acest aparat nu necesită un transportator pentru laminare. Acesta este un mecanism fără transportator.
- Puneți întotdeauna articolul ce urmează să fie laminat în folia de mărime corespunzătoare.
- Testați întotdeauna laminarea cu o folie de mărime și grosime corespunzătoare înainte de procesul final.
- Pregătiți folia și articolul pentru laminare. Plasați articolul în cadrul foliei, centrat și atingând marginea sigilată de dirijare. Asigurați-vă că folia nu este prea mare pentru articol.
- Dacă este necesar, tăiați materialul în exces din jurul articolului după laminare și răcire.
- În cazul în care se lucrează cu diferite grosimi de folie (setări de temperatură), este recomandabil să începeți mai întâi cu folia cea mai subțire.

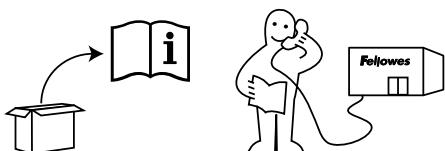
CONFIGURAREA LAMINATORULUI

1. Asigurați-vă că aparatul este plasat pe o suprafață stabilă.
2. Verificați să existe suficient spațiu liber (min. 50 cm) în spatele aparatului pentru a permite articolelor să treacă neobstrucționate.
3. Conectați aparatul la o priză de alimentare ușor accesibilă.
4. Neptune 2 - Poziționați tăvița de evacuare în partea posterioară a aparatului. Tăvița va fi atașată dispozitivului și aliniată aperturii de evacuare.

MODUL DE LAMINARE

5. Alimentați cu energie aparatul (butonul se află în mânerul de transport, din partea dreaptă a dispozitivului).
6. Apăsăți butonul „Standby” din panoul de control. Verificați dacă becul LED roșu este aprins. Aparatul se va încălzi automat, la setarea de 80 de microni.
7. Selectați butonul „Temp” pentru a alege una dintre setările de grosime a foliei, după cum este necesar. Setarea foliei va avea o lumină galbenă.
8. Atunci când ați stabilit temperatura, becul LED de culoare verde, care arată că aparatul este gata de a fi utilizat, va pălpâi și va emite bipuri sonore.
9. Poziționați folia, cu marginea sigilată înainte, în fanta de intrare a foliei/documentului. Mențineți folia în poziție dreaptă și centrală în cadrul fantei, și nu în unghi. Folosiți marcajele intrării pentru ghidare.
10. La ieșire, folia laminată ar putea fi fierbinte și moale. Pentru a preveni înțepenirea, scoateți folia imediat. Plasați folia pe o suprafață plată pentru a se răci. Aveți grijă atunci când maneveți o folie fierbinte.

AVEȚI NEVOIE DE AJUTOR?



Permiteți-le experților noștri să vă ajute oferindu-vă o soluție.

Asistență clienți... www.fellowes.com

Apelați întotdeauna Fellowes înainte de a contacta centrul de achiziție al aparatului. A se vedea coperta spate pentru detaliile de contact.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Mecanismul anti-blocare se activează (20 de secunde funcționare inversă automată)	Dispozitivul a detectat murdărie, care nu permite manevrarea corectă a foliei	Acționați aparatul folosind o foaie pentru curățare, în vederea eliminării murdăriei de pe role. Verificați dacă folia este gata de folosire și nu prezintă colțuri îndoite.
Mecanismul anti-blocare se activează (5 de secunde funcționare inversă automată)	Aparatul a detectat un colț îndoit al foliei	
Nu se aprinde LED-ul roșu de alimentare cu energie	Aparatul nu este pornit	Porniți aparatul din partea dreaptă și asigurați-vă că este conectat la priza de perete
Lumina care indică faptul că dispozitivul este gata de folosire nu se aprinde o lungă perioadă de timp	Aparatul se află într-o zonă foarte caldă sau umedă	Deplasați aparatul într-o zonă mai răcoasă și uscată
Folia nu sigilează complet obiectul	Este posibil ca obiectul să fie prea gros pentru a putea fi laminat	Verificați dacă ați selectat grosimea corectă pentru obiectul de laminat și încercați să treceți din nou obiectul prin aparat
	Setarea de temperatură este posibil să fie incorectă	Verificați dacă ați selectat corect grosimea foliei și treceți din nou obiectul prin aparat
Folia prezintă denivelări sau bule de aer	Setarea de temperatură este posibil să fie incorectă	Verificați dacă ați selectat corect grosimea foliei și treceți din nou obiectul prin aparat
Folia s-a pierdut în interiorul aparatului	Folia s-a blocat	Selectați butonul de funcționare inversă și scoateți obiectul manual
Blocare	Folia a fost folosită cu capătul deschis înainte	
	Folia nu a fost centrată la intrare	
	Folia nu a fost dreaptă la intrare	
	S-a folosit o folie goală	
Folia este avariata după laminare	Role avariate sau prezența unor substanțe adezive pe role	Treceți o foaie de curățare prin aparat pentru a testa și curăța rolele

DEPOZITARE ȘI CURĂȚARE

Deconectați aparatul de la priză. Permiteți-i să se răcească. Partea exterioară a aparatului poate fi curățată cu ajutorul unei cârpe umede. Nu folosiți solvenți sau materiale inflamabile pentru a lustrui aparatul. Colile de curățare pot fi folosite împreună cu aparatul. Atunci când aparatul este încălzit - treceți colile prin aparat pentru a curăța orice reziduuri rămase de la role. Pentru performanțe optime, se recomandă utilizarea regulată a colilor de curățare împreună cu aparatul. (Codurile de comandă a colilor de curățare - 5320601)

KONTROLE PLASTIFIKATORA

A	Sklopka uključeno/isključeno	F	Ulazni utor za foliju / dokument
B	Gumb za uključivanje	G	Potporna polica na ulazu
C	Gumb 'Temp'	H	Izlaz za foliju / dokument
D	Gumb za obrnuti rad	I	Osvijetljeno korisničko sučelje
E	Ručke za nošenje	J	Izlazna ladica (samo Neptune 2)

RADNE ZNAČAJKE

Značajka		LED sučelje	Da
Format	A3	Režim mirovanja	Da (30 minuta)
Ulazna širina	320 mm	Foto funkcija	Da
Debljina folije (najmanje)	75 mikrona (na svakoj strani)	Mehanizam bez zaštitnog kartona	Da
Debljina folije (najviše)	125 mikrona (na svakoj strani) [Neptune 2 = 175 mikrona]	Ručke za nošenje	Da
Vrijeme zagrijavanja (procjena)	3 minute	Izlazna ladica	samo Neptune 2
Vrijeme rashlađivanja	30-60 minuta	Tehnički podaci	
Brzina plastificiranja (+/- 5%)	približno 45cm/min (fiksna brzina)	Napon / frekvencija / struja (ampera)	220-240V AC, 50/60Hz, 3,33~3,65A
Broj valjaka	4	Nazivna snaga	800 wata
Pokazivač stanja spremnosti	Lampica i zvučni signal	Dimenzije (VxSxD)	574 x 179 x 128 mm
Funkcija automatskog i ručnog obrnutog rada	Da	Neto težina	4,7 kg
Sustav za nesmetani prolaz/protiv zaglavljivanja	Da	Najveća debljina dokumenta (kapacitet plastificiranja)	0,7mm

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE - SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPORABU

- Ukopčajte stroj u lako dostupnu utičnicu.
- Za sprječavanje električnog udara - uređaj nemojte koristiti u blizini vode. Uređaj, kabel napajanja ni zidnu utičnicu ne polijevajte vodom.

OBAVEZNO postavite stroj na stabilnu podlogu.

OBAVEZNO provedite probno plastificiranje praznim listovima i podesite stroj prije konačnog plastificiranja.

OBAVEZNO uklonite spojnice i druge metalne predmete prije plastificiranja.

OBAVEZNO držite stroj podalje od izvora topline i vode.

OBAVEZNO isključite stroj nakon svakog korištenja.

OBAVEZNO iskopčajte stroj kad ga ne koristite duže vrijeme.

OBAVEZNO koristite folije namijenjene korištenju s odgovarajućim postavkama.

OBAVEZNO držite podalje kućne ljubimce od stroja koji koristite.

OBAVEZNO osigurajte da se samoupijajuće folije koriste jedino uz hladnu postavku.

NEMOJTE ostaviti kabel napajanja u dodiru s vrućim podlogama.

NEMOJTE ostaviti kabel napajanja da visi s ormarića ili polica.

NEMOJTE koristiti uređaj ukoliko je kabel napajanja oštećen.

NEMOJTE pokušavati otvoriti niti na bilo koji drugi način popravljati stroj.

NEMOJTE prekoračiti navedene radne značajke stroja.

NEMOJTE dozvoliti da djeca koriste ovaj stroj bez nadzora odrasle osobe.

NEMOJTE plastificirati oštre niti metalne predmete (primjerice, spojnice ili spajalice).

NEMOJTE plastificirati dokumente osjetljive na toplinu (primjerice, karte ili slike ultrazvuka) uz tople postavke.

NEMOJTE plastificirati sa samoupijajućim folijama uz toplu postavku.

NEMOJTE plastificirati praznu foliju.

MOGUĆNOSTI I SAVJETI



Funkcija 'Pouch Protection' (Zaštita folije)

Stroj uključuje dvije funkcije 'Auto-reverse' (Automatski obrnuti rad) osmišljene za zaštitu folije za plastificiranje. Kada je u uporabi, stroj će:

- (1) provjeriti foliju zbog nabora i pogreški u punjenju.
- (2) provjeriti da li ima ostataka koji blokiraju mehanizam.

Kada se ove pogreške otkriju, stroj će automatski raditi u obrnutom smjeru 5 (1) ili 20 (2) sekundi da bi izbacio foliju.



Funkcija 'Safe Start' (Siguran početak)

Kada uključite stroj, on ima zadanu funkciju 'Safe Start' koja uvijek pokreće stroj pri postavci od 80 mikrona. Po potrebi možete odabrati druge tople postavke. Stroj se zagrijava i javlja korisniku da je spreman.

Funkcija 'Sleep Mode' (Mirovanje)

Ako stroj nije aktivan 30 minuta, funkcija 'Sleep Mode' uvesti će stroj u režim mirovanja. Da pokrenete stroj, pritisnite gumb 'Power On' (Uključivanje) na kontrolnoj ploči.

- Za najbolje rezultate koristite originalne folije tvrtke Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (Neptune 2 također može koristiti folije Protect 175).
- Ovom stroju ne treba zaštitni karton za plastificiranje. To je mehanizam bez zaštitnog kartona.
- Artikl uvijek plastificirajte u foliji odgovarajuće veličine.
- Uvijek provedite probno plastificiranje uz sličnu veličinu i debljinu prije završnog postupka.
- Pripremite foliju i artikl za plastificiranje. Centrirajte artikl u foliji tako da dodiruje zatvoreni prednji rub. Pobrinite se da folija nije prevelika za artikl.
- Prema potrebi odrežite višak materijala oko artikla nakon plastificiranja i hlađenja.
- Ukoliko radite s različitim debljinama folije (postavke temperature), preporučujemo da započnete s najtanjim folijama.

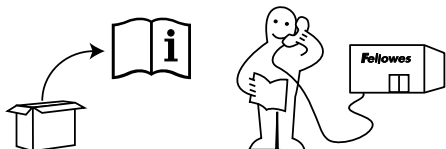
POSTAVLJANJE PLASTIFIKATORA

1. Osigurajte da je stroj na stabilnoj podlozi.
2. Provjerite da iza stroja ima dovoljno slobodnog prostora (najmanje 50cm) koji omogućava slobodan prolaz plastificiranih artikala.
3. Ukopčajte stroj u lako dostupnu utičnicu.
4. Neptune 2 - Postavite izlaznu ladicu na stražnji dio stroja. Ladica će se objesiti na stroj sukladno s izlaznim otvorom.

POSTUPAK PLASTIFICIRANJA

5. Uključite napajanje (koje se nalazi na ručki za nošenje na desnoj strani stroja).
6. Uključite gumb za stanje pripravnosti (Standby) na kontrolnoj ploči. Provjerite da li crvena LED lampica svijetli. Stroj će se automatski zagrijati do postavke od 80 mikrona.
7. Po potrebi odaberite gumb 'Temp' za pomicanje kroz druge postavke za debljinu folije. Zasljetlit će žuta lampica postavke folije.
8. Kada se postavi odabrana temperatura, zasvijetlit će zelena LED lampica za stanje pripravnosti i čut će se zvučni signal.
9. Postavite foliju, sa zatvorenim rubom naprijed, u ulaz za foliju/dokument. Foliju držite ravnom i centriranu unutar ulaza dokumenta, izbjegavajte nagib folije. Za usmjeravanje folije upotrijebite ulazne oznake.
10. Nakon izlaza iz stroja plastificirana folija može biti topla i mekana. Da biste izbjegli zaglavljivanje, odmah uklonite foliju. Stavite foliju na ravnu podlogu da se hladi. Budite oprezni pri rukovanju toplom folijom.

TREBATE LI POMOĆ?



Naši stručnjaci mogu vam pomoći pronaći rješenje.

Korisnička služba... www.fellowes.com

Uvijek nazovite Fellowes prije nego se obratite vašem prodajnom mjestu (kontaktne informacije potražite na stražnjem poklopcu).

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Poteškoća	Mogući uzrok	Rješenje
Mehanizam protiv zaglavljivanja se aktivira(automatski obrnuti rad u trajanju od 20 sekundi)	Stroj je otkrio ostatke koji sprječavaju pravilno pomjeranje folije	Radite na stroju s maramicama za čišćenje da uklonite sve ostatke na valjcima. Provjerite da li je folija ispravno pripremljena bez savijenih čoškova.
Mehanizam protiv zaglavljivanja se aktivira(automatski obrnuti rad u trajanju od 5 sekundi)	Stroj je otkrio uvijen čošak na foliji	
Crvena LED lampica za napajanje nije uključena	Stroj nije uključen	Uključite stroj sa desne strane u zidnu utičnicu
Lampica za stanje pripravnosti ne svijetli nakon dužeg perioda	Stroj se nalazi u vrućem ili vlažnom prostoru	Premjestite stroj u hladniji i suhi prostor
Folija nije potpuno zatvorila artikl	Artikl je možda prevelike debljine	Provjerite da ste odabrali ispravnu debljinu prolaza, zatim propustite foliju još jednom
	Odabrali ste neispravnu postavku temperature	Provjerite da li ste odabrali ispravnu debljinu folije, zatim propustite foliju još jednom
Folija je naborana ili ima mjehuriće	Odabrali ste neispravnu postavku temperature	Provjerite da li ste odabrali ispravnu debljinu folije, zatim propustite foliju još jednom
Folija ne izlazi iz stroja	Folija se zaglavila	Odaberite gumb za obrnuti rad i rukom izvucite artikl
Zaglavljivanje	Foliju ste umetnuli otvorenom stranom prema naprijed	
	Foliju niste centrirali na ulazu	
	Folija nije bila ravno postavljena na ulazu	
	Koristili ste praznu foliju	
Folija je oštećena nakon plastificiranja	Oštećeni valjci ili ljepljivi sloj na valjcima	Propustite listove za čišćenje kroz stroj da biste provjerili valjke i očistili ih

POHRANA I ČIŠĆENJE

Iskopčajte stroj iz zidne utičnice. Pričekajte da se ohladi. Vanjski dio plastifikatora očistite lagano navlaženom krpom. Nemojte koristiti otapala niti zapaljive materijale da biste očistili stroj. Možete koristiti i maramice za čišćenje. Kad se stroj zagrije - maramicama očistite sve ostatke s valjaka. Za najveći učinak preporučujemo redovito čišćenje stroja maramicama za čišćenje. (Narudžbeni kodovi maramica za čišćenje su # 5320601)

UKAZI NA LAMINATORJU

A	Stikalo za vklop/izklop	F	Folijski žepek / reža za vstavljanje dokumentov
B	Gumb za vklop	G	Podporni predal za vstavljanje dokumentov
C	Gumb za temperaturo	H	Folijski žepek / izhod dokumenta
D	Gumb za sprostitve	I	Osvetljen uporabniški vmesnik
E	Ročke za prenos	J	Izhodni pladenj (samo model Neptune 2)

ZMOGLJIVOST

Delovanje		Vmesnik LED	Da
Oblika	A3	Način mirovanja	Da (30 minut)
Širina za vstavljanje	320 mm	Funkcija za fotografije	Da
Debelina folijskih žepkov (min.)	75 mikronov (na stran)	Brez nosilca	Da
Debelina folijskih žepkov (maks.)	125 mikronov (na stran) [Neptune 2 = 175 mikronov]	Ročke za prenos	Da
Čas za zagon (približno)	najmanj 3 minute	Izhodni pladenj	Samo model Neptune 2
Čas ohlajevanja	30-60 minut	Tehnični podatki	
Hitrost laminiranja (+/- 5 %)	pribl. 45 cm/min (stalna hitrost)	Napetost / Frekvenca / Tok (v Amperih)	220-240 V AC, 50/60 Hz, 3,33~3,65 A
Število valjev	4	Moč	800 Wattov
Označba pripravljenosti	Da	Dimenzije (v x š x g)	574 x 179 x 128 mm
Samodejna in ročna funkcija za sprostitve	Da	Neto teža	4,7 kg
Neovirana pot / naprava za onemogočenje zagodenja	Da	Največja debelina dokumentov (zmogljivost laminiranja)	0,7 mm

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA - HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

- Napravo priključite v lahko dostopno vtičnico.
- Da bi preprečili električni udar, naprave ne uporabljajte v bližini vode, ne polivajte je po napravi, kablil ali stenski vtičnici.

ZAGOTOVITE, da je naprava na ravni površini.

PREIZKUSITE liste za laminiranje in napravo nastavite pred končnim laminiranjem.

ODSTRANITE sponke in ostale kovinske predmete, preden začnete z laminiranjem.

HRANITE napravo stran od virov toplote in vode.

IZKLOPITE napravo po vsaki uporabi.

IZVLECITE napravo iz električnega omrežja, če je ne boste uporabljali dlje časa.

UPRABITE folijske žepke, ki so narejeni za uporabo pri primernih nastavitvah.

HRANITE izven dosega hišnih ljubljencev, ko je naprava v uporabi.

ZAGOTOVITE, da samolepljive folijske žepke uporabljate samo pri hladni nastavitvi.

NE puščajte napajalnega kabla v stiku z vročimi površinami.

NE puščajte napajalnega kabla, da visi s polic ali omar.

NE uporabljajte naprave, če je napajalni kabel poškodovan.

NE poskušajte sami odpreti ali kakor koli popravljati naprave.

NE prekoračite navedene učinkovitosti naprave.

NE dovolite otrokom, da napravo uporabljajo brez nadzora odrasle osebe.

NE laminirajte ostrih ali kovinskih predmetov (npr. sponk ipd.).

NE laminirajte dokumentov, občutljivih na toploto (npr. kart, ultrazvočnih posnetkov ipd.) pri vročih nastavitvah.

NE laminirajte s samolepljivimi folijskimi žepki pri vročih nastavitvah.

NE laminirajte praznega folijskega žepka.

FUNKCIJE IN NAPOTKI



Funkcija "Pouch Protection" (Zaščita žepka)

Narava vključuje dve funkciji za samodejno sprostitve, ki sta oblikovani, da ščitita laminiranje žepka. Ko je v uporabi, bo naprava:

- (1) Optično prebrala žepek za morebitne gube in napake pri nalaganju.
- (2) Preverila za morebitne blokade umazanije znotraj mehanizma.

Ko so zaznane te napake, naprava samodejno začne delovati v drugo smer za 5 (1) ali 20 (2) sekund, da izvrše morebitni žepek.



Funkcija "Safe Start" (Varni zagon)

Ko je naprava vklopljena, ima funkcijo varnega zagona, ki se vedno zažene na nastavitvi 80 mikronov. Po potrebi lahko izberete katero drugo temperaturno nastavitve. Naprava se bo ogrela in uporabnika opozorila, ko bo pripravljena za uporabo.

Funkcija "Sleep Mode" (Način mirovanja)

Če naprava ne deluje 30 minut, jo bo funkcija "Sleep Mode" (Način

mirovanja) prestavila v način pripravljenosti. Za upravljanje naprave pritisnite gumb za vklop na nadzorni plošči.

- Za boljše rezultate uporabite folijske žepke znamke Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, (model Neptune 2 lahko uporabi tudi žepke Protect 175).
- Naprava za laminiranje ne potrebuje nosilca. Mehanizem je brez nosilca.
- Predmet, ki ga želite laminirati, vedno vstavite v folijski žepek ustrezne velikosti.
- Pred končnim postopkom vedno preizkusite delovanje na dokumentu podobne velikosti in debeline.
- Pripravite folijski žepek in predmet za laminiranje. Predmet vstavite na sredino žepka in naj se dotika glavnega zatesnjenelega roba. Preverite, da žepki ni prevelik za vaš predmet.
- Po potrebi po laminiranju in hlajenju odvečen material okrog predmeta obrežite.
- Če uporabljate različne debeline folijskih žepkov (temperaturne nastavitve), priporočamo, da začnete z najtanjšimi žepki.

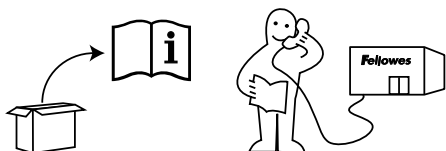
POSTAVITEV LAMINATORJA

1. Zagotovite, da je naprava na ravni površini.
2. Preverite, ali je za napravo dovolj prostora (najmanj 50 cm) za neoviran prehod predmetov.
3. Napravo priključite v lahko dostopno vtičnico.
4. Neptune 2 - Vstavite izhodni pladenj na zadnjo stran naprave. Pladenj na napravi bo v isti ravnini kot izhodna reža.

KAKO LAMINIRATI

5. Napravo vklopite (gumb se nahaja na ročki za prenos na desni strani naprave).
6. Pritisnite gumb "Standby" (Način pripravljenosti) na nadzorni plošči. Preverite, ali rdeča lučka LED sveti. Naprava se bo samodejno ogrela na nastavitvi 80 mikronov.
7. Izberite gumb "Temp" (Temperatura), da se pomaknete skozi nastavitve preostalih debelin žepkov, kot je to zahtevano. Nastavitev žepka bo zasvetila rumeno.
8. Ko je izbrana temperatura nastavljena, bo zelena lučka LED za stanje pripravljenosti začela utripati in zaslišal se bo pisk.
9. Žepki z zatesnjenim robom naprej vstavite v folijski žepki / režo za vstavljanje dokumentov. Žepki postavite naravnost in na sredino reže za vstavljanje dokumentov, ne ob rob. Za vodilo uporabite oznake za vstavljanje.
10. Pri izhodu je laminiran žepki lahko vroč in mehak. Žepki takoj odstranite, da bi preprečili morebitno zagozdenje. Žepki položite na ravno površino, da se ohladi. Pri rokovanju z vročim folijskim žepkom bodite previdni.

POTREBUJETE POMOČ?



Dovolite, da vam naši strokovnjaki pomagajo z rešitvijo.

Oddelek za pomoč uporabnikom ... www.fellowes.com

Preden se obrnete na svojega prodajalca, vedno najprej stopite v stik s podjetjem Fellowes. Za kontaktne podatke si oglejte zadnjo stran.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Verjeten vzrok	Rešitev
Zažene se mehanizem za onemogočenje zagozdenja(20-sekundna funkcija za samodejno sprostitve)	Naprava je zaznala umazanijo, ki preprečuje pravilno postopanje žepka.	Napravo očistite z listom za čiščenje, da odstranite morebitno umazanijo na valjčkih. Preverite, ali je žepki pravilno pripravljen brez zavihanih robov.
Zažene se mehanizem za onemogočenje zagozdenja(5-sekundna funkcija za samodejno sprostitve)	Naprava je zaznala zavihan rob na žepku	
Ni "rdeče" lučke LED	Naprava ni vklopljena	Napravo vklopite na desni strani in na vtičnici
Lučka za stanje pripravljenosti ne zasveti zelo dolgo	Naprava je v vročem ali vlažnem okolju	Napravo premaknite v hladnejše in bolj suho okolje
Folijski žepki dokumenta ne zapečati v celoti	Predmet je morda predebel za laminiranje	Preverite, ali je izbrana pravilna nastavitev za preverjanje debeline in dokument znova spustite skozi
	Temperaturna nastavitev je morda napačna	Preverite, ali je izbrana pravilna nastavitev za debelino folijskega žepka in dokument znova spustite skozi
Folijski žepki vsebuje valove ali mehurčke	Temperaturna nastavitev je morda napačna	Preverite, ali je izbrana pravilna nastavitev za debelino folijskega žepka in dokument znova spustite skozi
Folijski žepki se je izgubil v napravi	Žepki je zagozden	Obrnite ročko za sprostitve in predmet izvlecite z roko
	Žepki ste v napravo vstavili z odprtim delom naprej	
	Žepki ob vsavljanju dokumenta v napravo ni bil poravnani na sredino	
	Žepki ob vstavljanju dokumenta v napravo ni bil poravnani	
Žepki je po laminiranju poškodovan	Uporabili ste prazen žepki	Skozi napravo spustite liste za čiščenje, da preverite in očistite valjčke
	Poškodovalni valjčki ali samolepilni valjčki	

HRAMBA IN ČIŠČENJE

Iz zidne vtičnice izvlecite napajalni kabel. Počakajte, da se naprava ohladi. Zunanost naprave lahko očistite z vlažno krpo. Za lesk ne uporabljajte topil ali vnetljivih materialov. Na napravi lahko uporabite liste za čiščenje. Ko je naprava topla, skozi spustite liste za čiščenje, da očistite morebitne ostanke na valjčkih. Za optimalno učinkovitost priporočamo, da liste za čiščenje uporabljate redno. (Kode za naročanje listov za čiščenje # 5320601)

PRODUCT REGISTRATION / WORLDWIDE WARRANTY

GB Thank you for purchasing a Fellowes product. Please visit www.fellowes.com/register to register your product and benefit from product news, feedback and offers. Product details can be found listed on the rating plate positioned on the rear side or underside of the machine.

Fellowes warrants all parts of the laminator to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorised repair. Any implied warranty, including that of merchantability or fitness for particular purpose, is hereby limited in duration to the appropriate warranty period set forth above. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

FR Merci d'avoir acheté un produit Fellowes. Veuillez visiter www.fellowes.com/register pour enregistrer votre produit et recevoir les dernières nouvelles, commentaires et offres concernant les produits. Les détails concernant le produit figurent sur la plaque signalétique à l'arrière ou sur le dessous de la machine.

Fellowes garantisce che le parti della laminatrice non presenteranno alcun difetto di materia o di fabbricazione durante 2 anni a compter de la date d'achat par le premier utilisateur. En cas de défaut pendant la période de garantie, votre recours unique et exclusif sera la réparation ou l'échange, au choix et aux frais de Fellowes, de la pièce défectueuse. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation abusive, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Toute garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande ou d'aptitude à une utilisation particulière, est ainsi limitée dans le temps à la période de garantie appropriée présentée ci-dessus. Fellowes ne sera en aucun cas responsable des dommages indirects attribuables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous ayez d'autres droits légaux différents de ceux conférés par cette garantie. La durée et les conditions de cette garantie sont valides dans le monde entier, sauf lorsque des limitations, restrictions ou conditions différentes peuvent être exigées par la loi locale. Pour obtenir un complément d'information ou des services aux termes de la présente garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre revendeur.

ES Gracias por comprar un producto Fellowes. Visite www.fellowes.com/register para registrar su producto y beneficiarse de noticias, información y ofertas sobre productos. Se pueden encontrar los detalles acerca del producto en la placa situada en la parte trasera o inferior de la máquina.

Fellowes garantiza durante 2 años desde la fecha de compra del consumidor original que todas las partes de la encuadernadora carecen de defectos materiales y de fabricación. Si se encontrara alguna parte defectuosa durante el período de garantía, se reparará o sustituirá la parte defectuosa a cuenta de Fellowes. Esta garantía no se aplica en caso de abuso, mala utilización o reparación no autorizada. Toda garantía implícita, incluyendo la de mercancía o adecuación para un fin concreto, se limita por la presente en duración al período de garantía apropiado establecido más arriba. En ningún caso Fellowes se hará responsable por cualquier daño consecutivo atribuible a este producto. Esta garantía otorga derechos legales específicos. Puede tener otros derechos legales aparte de los de esta garantía. La duración, términos y condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto cuando las leyes locales puedan exigir limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para más detalles o para obtener servicios de esta garantía, contactar con Fellowes o su distribuidor.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Fellowes entschieden haben. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt auf der Website www.fellowes.com/register, damit wir Sie über Produktneuheiten, Feedback und Angebote informieren können. Die Produktdaten finden Sie auf dem Typenschild an der Rück- bzw. Unterseite des Geräts.

Fellowes gewährt auf alle Teile des Geräts eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler für 2 Jahre ab dem Kaufdatum durch den Erstkäufer. Wird ein Teil des Geräts während der Gewährleistungsfrist als defekt befunden, wird dieses nach Fellowes' Ermessen und auf dessen Kosten entweder repariert oder ausgetauscht. Andere Gewährleistungsansprüche bestehen nicht. Die Garantieansprüche entfallen, falls das Produkt bestimmungsfremd gebraucht, falsch gehandhabt oder unbefugt repariert wird. Jede Art gesetzlicher Gewährleistung, einschließlich der Gewährleistung der Durchschnittsqualität oder der Eignung für einen bestimmten Zweck, ist hierdurch auf die oben angegebene Garantiefrist beschränkt. In keinem Fall haftet Fellowes für Folgeschäden, die auf dieses Produkt zurückzuführen sind. Diese Garantie bietet Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, gegebenenfalls haben Sie auch andere Rechtsansprüche, die von dieser Garantie abweichen. Die Dauer, Bestimmungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer dort, wo durch die regionale Gesetzgebung eventuell andere Haftungsbeschränkungen, Einschränkungen oder Bedingungen vorgeschrieben sind. Für weitere Angaben oder für Leistungsansprüche im Rahmen dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Fellowes oder Ihre zuständige Vertretung.

IT Grazie per aver acquistato un prodotto Fellowes. Registrare il prodotto sul sito www.fellowes.com/register per conoscere tutte le novità, le informazioni e le offerte sui prodotti. I dati relativi al prodotto sono riportati nella targhetta posizionata sul lato posteriore o sotto la macchina.

Fellowes garantisce l'assenza di difetti materiali e di lavorazione della laminatrice e dei suoi componenti per 2 anni dalla data di acquisto da parte del cliente originale. Se durante il periodo di garanzia vengono rilevati difetti in un componente, il rimedio unico ed esclusivo sarà la riparazione o la sostituzione, a discrezione e a spese di Fellowes, del componente difettoso. Questa garanzia non si applica in caso di utilizzo errato, manipolazione impropria o riparazione non autorizzata. Qualsiasi garanzia implicita, compresa quella di vendibilità o idoneità a un particolare scopo, viene qui limitata in durata al periodo di garanzia indicato sopra. In nessun caso Fellowes può essere ritenuta responsabile per danni indiretti attribuibili a questo prodotto. Questa garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici. L'utente può essere detentore di altri diritti legali diversi da quelli indicati dalla presente garanzia. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, tranne nei casi in cui le normative locali impongano limiti, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori informazioni o per ottenere l'assistenza prevista dalla garanzia, contattare Fellowes o il rivenditore.

NL Hartelijk dank voor de aanschaf van een Fellowes product. Ga naar www.fellowes.com/register om uw product te registreren en om gebruik te maken van productnieuws, feedback en aanbiedingen. Op het typeplaatje op de achter- of onderkant van de machine treft u de productgegevens aan.

Fellowes garandeert dat alle onderdelen van de lamineermachine vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de oorspronkelijke gebruiker. Wanneer een defect optreedt tijdens de garantieperiode zal Fellowes het defecte onderdeel naar goeddunken kostenloos repareren of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing in het geval van misbruik, onoordeelkundig gebruik of onbevoegde reparatie. De duur van enige stilzittende garantie, met inbegrip van de verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, is hierbij beperkt tot voornoemde garantieperiode. Fellowes aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige gevolgschade veroorzaakt door dit product.

Deze garantie verleent u bepaalde statutaire rechten. Het kan zijn dat u andere statutaire rechten bezit die van deze garantie afwijken. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie gelden wereldwijd, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden zijn opgelegd door de lokale wetgeving. Voor meer informatie, of om aanspraak te maken op deze garantie, kunt u contact opnemen met Fellowes, of met uw distributeur.

SE Tack för att du köpt en Fellowes produkt. Gå in på www.fellowes.com/register för att registrera din produkt och läs om produktnyheter, få feedback och erbjudanden. Produktinformationen finns på klassificeringsskylten som sitter på bak- eller undersidan av maskinen.

Fellowes garanterar att alla delar på lamineringsmaskinen är felfria vad gäller material och utförande i 2 år från den ursprungliga kundens inköpsdatum. Om någon del är defekt under garantiperioden erbjuder Fellowes sig att efter eget gottfinnande beståa en reparation eller ett byte av den delen. Denna garanti gäller inte i händelse av vanvård, felaktig hantering eller obehörig reparation. Eventuella implicita garantier, inklusive säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte, begränsas härmed i varaktighet till den vederbörliga garantiperioden som anges ovan. Fellowes ansvarar under inga omständigheter för eventuella följskador som kan hänföras till denna produkt. Denna garanti ger dig särskilda juridiska rättigheter. Du kan ha andra juridiska rättigheter, som skiljer sig från denna garanti. Denna garantis varaktighet och villkor gäller globalt, förutom där andra begränsningar, restriktioner eller villkor kan gälla enligt lokal lagstiftning. För mer information eller för service under denna garanti, var god kontakta Fellowes eller din försäljare.

DK Tak, fordi du har købt et Fellowes-produkt. Besøg www.fellowes.com/register for at registrere dit produkt og nyde godt af produktnyheder, feedback og tilbud. Produktdetaljer kan findes på typeskiltet, der er placeret på bagsiden eller undersiden af maskinen.

Fellowes garanterer, at samtlige laminatorens komponenter er fri for materiale- og produktionsfejl i 2 år fra købsdatoen for den oprindelige køber. Såfremt det i garantiperioden konstateres, at en komponent er defekt, vil afhjælpningen fra Fellowes' side være begrænset til reparation eller udskiftning af den defekte komponent for Fellowes' regning. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug, forkert betjening eller uautoriseret reparation. Varigheden af eventuelle underforståede garantier, herunder salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål, er begrænset til den ovenfor anførte garantiperiode. Fellowes påtager sig intet ansvar for eventuelle følgeskader, der kan tilregnes dette produkt. Denne garanti giver køberen visse rettigheder. Køberen kan have mere omfattende rettigheder, end det fremgår af garantien. I det omfang lokale love og bestemmelser ikke fastsætter andet, gælder varigheden af og vilkårene i denne garanti på verdensplan. Du kan få yderligere oplysninger eller service i henhold til denne garanti ved at kontakte Fellowes eller din forhandler.

FIN Kiitos, että ostit Fellowes-tuotteen. Käy osoitteessa www.fellowes.com/register rekisteröidäkseen tuotteen ja hyötyäkseen tuoteuutisista, palautteesta ja tarjouksista. Tuotteen tiedot on luetteloitu laitteen taka- tai alapuolella olevassa merkinnässä.

Fellowes takaa, että laminaattorin kaikkien osien materiaalit ja työtaito ovat virheettömiä 2 vuotta alkuperäisestä ostopäivämäärästä. Mikäli jokin osa ilmenee virheelliseksi takuuajan aikana, sinun ainoa ja ehdoton oikeutesi on virheellisen osan huolto tai vaihtaminen Fellowesin harkinnan ja tarjonnan mukaan. Tämä takuu ei kata tapauksia, joissa laitteistoa on käytetty väärin, huolimattomasti tai huollettu luvattomasti. Kaikki hiljaiset takuut, mukaan lukien takuut kaupallisesti hyväksyttävistä laadusta tai soveltuvuudesta tiettyyn tarkoitukseen, on täten rajattu kestoltaan yllä mainitun ja asiaankuuluvan takuuajan mukaisesti. Fellowes ei ota missään tapauksessa vastuuta tästä tuotteesta johtuvista vahingoista. Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka poikkeavat tästä takuusta. Tämän takuun kesto, ehdot ja edellytykset ovat voimassa maailmanlaajuisesti, pois lukien paikallisten lakien vaatimat rajoitukset, estot ja edellytykset. Saadaksesi lisätietoja tai tämän takuun kattamia palveluita, ota yhteyttä Fellowesiin tai jälleenmyyjäisi.

NO Takk for at du har kjøpt et Fellowes-produkt. Besøk oss på www.fellowes.com/register for å registrere produktet ditt og slik at du kan få tilgang til informasjon om nyheter, spesielle tilbud og tilbakemeldinger. Detaljer om produktet finner du på produktplaten som er plassert under maskinen på høyre side.

Fellowes garanterer at alle deler i lamineringsmaskinen er frie for feil både når det gjelder materiale og produksjon i to år fra dato for første gangs kjøp. Dersom det forekommer feil på noen deler under garanti-perioden, vil denne ene og alene bli reparert eller erstattet av Fellowes uten kostnader for kunden. Denne garantien gjelder ikke dersom utstyret er misbrukt, vandalisert eller reparert av uautorisert personell. Enhver implisitt garanti, innbefattet omsettelighet eller egnethet for et spesielt formål, er herved begrenset til varigheten av perioden nevnt over. Fellowes skal ikke i noe tilfelle gjøres ansvarlig for skader som følger av bruk av dette produktet. Denne garantien gir deg et sett lovlige rettigheter. Du kan ha andre rettigheter som er fravikende fra denne garantien. Varigheten, betingelsene og forholdene som gjelder for denne garantien gjelder over hele verden, med unntak at begrensninger for forhold som er regulert av lokal lovgivning. For nærmere detaljer, evt. informasjon om tjenester under denne garantien, ta kontakt med Fellowes eller din forhandler.

PL Dziękujemy za zakupienie produktu marki Fellowes. Prosimy odwiedzić stronę internetową www.fellowes.com/register, aby zarejestrować nabyty produkt i korzystać z powiadomień o nowych produktach, informacji zwrotnych i ofert. Szczegóły dotyczące produktu są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu lub pod spodem urządzenia.

Firma Fellowes gwarantuje, że wszystkie części laminatora będą wolne od wad materiałowych i wykonania przez okres 2 lat od daty zakupu przez pierwotnego klienta. Jeśli w okresie gwarancji zostanie stwierdzone, że jakakolwiek część jest wadliwa, wyłącznym zadośćuczynieniem będzie naprawa lub wymiana wadliwej części, wedle wyboru i na koszt firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku uszkodzenia wynikającego z nieprawidłowego wykorzystania, niepoprawnej obsługi lub nieautoryzowanej naprawy. Wszelkie gwarancje dorozumiane, w tym przydatności handlowej lub możliwości zastosowania w określonym celu, zostają niniejszym ograniczone czasowo do właściwego okresu gwarancji określonego powyżej. W żadnym wypadku firma Fellowes nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wtórne, które można by przypisać temu produktowi. Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi określone prawa. Użytkownikowi mogą przysługiwać inne prawa, które różnią się od postanowień niniejszej gwarancji. Czas trwania, warunki i zasady niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, za wyjątkiem gdy inne ograniczenia, restrykcje lub warunki zgodnie z lokalnie obowiązującym prawem. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji lub usług wynikających z niniejszej gwarancji należy skontaktować się z firmą Fellowes lub lokalnym dystrybutorem.

PRODUCT REGISTRATION / WORLDWIDE WARRANTY

RU Благодарим Вас за приобретение изделия компании Fellowes. Посетите веб-сайт www.fellowes.com/register, зарегистрируйте приобретенное изделие и оставайтесь в курсе последних новостей, отзывов потребителей и предложений. Информация об изделии размещена на паспортной табличке, расположенной на задней панели либо в нижней части устройства.

Компания Fellowes выступает гарантом качества материала и безукоризненной работы всех деталей ламинатора в течение 2 лет с даты непосредственного приобретения устройства. В случае выявления дефектных частей в течение гарантийного периода компания Fellowes за свой счет устраняет дефект путем замены либо ремонта неисправной детали. Данная гарантия не распространяется на неисправности, являющиеся следствием нарушения правил эксплуатации станка, либо его несанкционированного ремонта. Гарантийные обязательства, касающиеся товарного состояния и эксплуатационной пригодности устройства, действуют в течение ограниченного периода времени, см. выше. Компания Fellowes не несет ответственность за ущерб, нанесенный в результате эксплуатации данного станка. Настоящая гарантия представляет ее владельцу определенный перечень законных прав. Владелец гарантии может обладать другими законными правами, не имеющими отношения к содержанию данного гарантийного документа. Длительность и условия настоящей гарантии действуют во всех странах мира в рамках местного законодательства. Для получения подробной информации о порядке гарантийного обслуживания обратитесь к представителю компании Fellowes либо вашему региональному дилеру.

GR Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της εταιρείας Fellowes. Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.fellowes.com/register για να κάνετε εγγραφή του προϊόντος σας και να επωφεληθείτε από ειδήσεις, σχόλια και προσφορές σχετικά με τα προϊόντα. Λεπτομέρειες σχετικά με τα προϊόντα αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων που υπάρχει στο πίσω μέρος ή τη βάση του μηχανήματος.

Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι όλα τα μέρη της συσκευής πλαστικοποίησης είναι ελεύθερα ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία επί 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό καταναλωτή. Εάν οποιοδήποτε μέρος εντοπιστεί ότι είναι ελαττωματικό κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική αποζημίωση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού μέρους, κατά τη διακριτική ευχέρεια και με δαπάνες της Fellowes. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις κακής χρήσης, κακού χειρισμού ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής. Δια τη παρούσα, οποιαδήποτε έμμεση εγγύηση, συμπεριλαμβανομένης εκείνης της εμπροσφυαίουχτητας ή της καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, περιορίζεται ως προς τη διάρκεια στην κατάλληλη περίοδο εγγύησης, όπως προσδιορίζεται παραπάνω. Η εταιρεία Fellowes δεν φέρει απολύτως καμία ευθύνη για τυχόν παρεπόμενες ζημιές, οι οποίες θα εκχωρηθούν στο προϊόν αυτό. Η εγγύηση αυτή σας εκχωρεί συγκεκριμένα έννομα δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε και άλλα έννομα δικαιώματα, διαφορετικά από τα προβλεπόμενα στην εγγύηση αυτήν. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις της παρούσας εγγύησης ισχύουν παγκοσμίως, με εξαίρεση όπου επιβάλλονται διαφορετικοί περιορισμοί, περιοριστικές διατάξεις ή προϋποθέσεις από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για τη λήψη υπηρεσιών στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης, επικοινωνήστε με την εταιρεία Fellowes ή την τοπική αντιπροσωπεία.

TR Bir Fellowes ürünü satın aldıysanız için teşekkür ederiz. Lütfen www.fellowes.com/register adresini ziyaret ederek ürününüzü kaydedin ve ürün haberleri, geri bildirim ve tekliflerden yararlanın. Ürün ile ilgili ayrıntılı bilgileri, makinelerin arka tarafında veya altında bulunan ana defterleri plakasında bulabilirsiniz.

Fellowes, son tüketici tarafından satın alın tarihinden itibaren geçerli olmak üzere laminasyon makinesinin tüm parçaları için 2 yıllık malzeme ve işçilik garantisini sağlamaktadır. Garanti süresi boyunca herhangi bir arızalı parça bulunursa, tek ve yegane çözümlünüz masrafları Fellowes tarafından karşılanmak üzere arızalı parçayı onarmak veya değiştirmekdir. Arızanın hatılı kullanım, yanlış taşıma veya izinsiz onarımın kaynaklandığı durumlarda, bu garanti geçerli değildir. Ticari olarak satılabilirlik ya da belli bir amaçla uygunluk garantisini de dahil olmak üzere tüm dolaşım garantileri, yalnızca yukarıda belirtilen makul garanti süresi boyunca geçerlidir. Fellowes, hiçbir durumda bu üründen kaynaklanan zararları zararlarından sorumlu tutulamaz. Bu garanti size belirli yasal haklar tanır. Bu garantiden farklı başka yasal haklarınız olabilir. Bu garantinin süresi, şartları ve hükümleri, yerel yasalardan farklı sınırlamalar, kısıtlamalar veya koşullar gerektirdiği yerler dışında tüm dünya çapında geçerlidir. Daha ayrıntılı bilgi veya bu garanti kapsamında hizmet alabilmek için, lütfen Fellowes'a veya bayiiinize başvurun.

CZ Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Fellowes. Navštivte stránku www.fellowes.com/register a zaregistrujte svůj výrobek a využijte výhod novinek o produktech, reakci a nabídké. Údaje o výrobku jsou uvedeny na typovém štítku na zadní či spodní straně zařízení.

Společnost Fellowes ručí za veškeré vady materiálu a zpracování všech částí laminátoru po dobu dvou let od data nákupu původním zákazníkem. Pokud bude k poruše kterékoli části během záruční doby, jediným a vylučným prostředkem bude oprava nebo výměna vadného dílu na základě rozhodnutí společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na nesprávné použití, špatné zacházení nebo neoprávněnou opravu. Jakákoli domnělá záruka, včetně prodejnosti nebo vhodnosti pro určitý účel, se tímto omezuje na příslušné záruční období, které je stanoveno výše. Společnost Fellowes nebude v žádném případě odpovídat za následné škody, které by mohly být spojovány s tímto výrobkem. Toto záruka vám uděluje zvláštní zákonná práva. Můžete mít další zákonná práva, která se liší od této záruky. Doba a podmínky této záruky jsou platné na celém světě, kromě zemí, ve kterých jsou omezeny, výhrady nebo podmínky stanoveny místními předpisy. Chcete-li se dozvědět podrobnější informace nebo využít služeb v rámci této záruky, obraťte se laskavě na společnost Fellowes nebo na jejího obchodního zástupce.

SK Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Fellowes. Navštívte lokalitu www.fellowes.com/register, na ktorej zaregistrujete svoj produkt a budete dostávať novinky o produktoch, spätnú väzbu a ponuky. Podrobné informácie o výrobku sa nachádzajú na typovom štítku na zadnej alebo spodnej strane zariadenia.

Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky súčasité zariadenia budú bez chýb materiálu a výroby počas 2 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej doby pokazi niektorá časť, budete mať výhradný nárok na opravu alebo výmenu chybného dielu, podľa rozhodnutia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady zlého zachádzania, nesprávnej manipulácie alebo nedovolené opravy. Všetky implicitované záruky vrátane záruky predajnosti alebo vhodnosti na konkrétny účel sa týmto obmedzujú na dobu trvania podľa príslušnej vyššie uvedenej záručnej doby. Spoločnosť Fellowes v žiadnom prípade nezodpovedá za následné škody, ktoré by boli spôsobené týmto produktom. Táto záruka vám udeluje konkrétne zákonné práva. Můžete mať iné zákonné práva, ktoré sa líšia od tejto záruky. Doba trvania a podmienky tejto záruky sú platné na celom svete okrem prípadov, kde miestne právne predpisy vyžadujú iné obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na spoločnosť Fellowes alebo na predajcu.

HU Köszönjük, hogy Fellowes terméket vásárolt. Kérjük, látogasson el a www.fellowes.com/register honlapra és regisztrálja a terméket, így mindig értesül a terméküjdonásokról, visszajelzésekről és ajánlatokról. A termék részletes leírása a gép hátoldalán vagy alján található géptörtézlapon olvasható.

A Fellowes a vásárlástól számított 2 évig garanciát vállal az eredeti vásárló számára arra, hogy a laminológép alkatrészei mind anyukukat, mind kivételzésüket tekintve nem hibásodnak meg. Ha a jótállás ideje alatt bármelyik alkatrész meghibásodik, a bevő egyetlen és kizárólagos jogorvoslat az, hogy a Fellowes saját választása alapján és költségére a meghibásodott alkatrész kijavítja vagy kicseréli. Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen használat, rossz kezelés vagy a jogosulatlan javítás eseteire. Minden beleértett jótállás - ide értve a forgalomképességet vagy egy adott célra való megfelelést - a fent meghatározott megfelelő jótállás időszak tartamára korlátozódik. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a termék használatából adódó bármilyen kárért. Ez a jótállás meghatározott törvénybe foglalt jogokat ad Önnek. Lehetnek olyan jogai is, amelyek különböznek a jótállásban foglaltaktól. A jótállás időtartama és feltételei világszerte érvényesek, kivéve azokat az országokat, ahol a helyi törvények másfajta korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket írnak elő. Ha további tájékoztatást szeretne kapni a jótállás keretében elérhető szolgáltatásokról, lépjen kapcsolatba Fellowes kereskedőjével.

PT Obrigado por adquirir equipamento da Fellowes. Visite www.fellowes.com/register para registar o seu equipamento e beneficiar de novidades sobre equipamento, feedback e ofertas. É possível encontrar detalhes sobre o equipamento na chapa de especificações existente na traseira ou na parte de baixo do aparelho.

A Fellowes garante que todos os componentes do aparelho estão livres de defeitos de material e de fabrico por 2 anos a partir da data de aquisição pelo consumidor original. Se qualquer componente apresentar defeitos durante o período de garantia, as suas únicas soluções disponíveis serão a reparação ou a substituição, opção à escolha da Fellowes que assume todos os custos do componente defeituoso. Esta garantia não se aplica em casos de má utilização, manuseamento inadequado ou reparação não autorizada. Toda e qualquer garantia implícita, incluindo a comercialização ou adequação para um fim específico, encontra-se limitada ao período de garantia adequado acima estipulado. A Fellowes não assume, em situação alguma, qualquer responsabilidade por quaisquer danos consequentes imputáveis a este produto. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos. É possível que disponha de outros direitos legais que variem dos constantes nesta garantia. A duração, termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, excepto onde limitações, restrições ou condições diferentes sejam exigidas pela legislação local. Para obter mais pormenores ou para obter serviços cobertos por esta garantia, contacte a Fellowes ou o seu distribuidor.

BG Благодарим ви, че закупихте продукт на Fellowes. Моля, посетете www.fellowes.com/register, за да регистрирате своя продукт и да се възползвате от известия за продуктите, отзиви и оферти. Подробна информация за продукта може да бъде открита върху табелката с основни данни, поставена на задната или долна страна на машината. Fellowes гарантира, че всички части на ламинатора са изработени качествено от изправни материали и дава 2-годишна гаранция за тях от датата на покупка, извършена от първоначалния потребител. Ако някоя от частите даде дефект по време на гаранционния период, единствено и изключително решение на проблема е ремонт или замяна на дефектната част по преценка на Fellowes и за нейна сметка. Тази гаранция не важи в случай на злоупотреба, неправилна употреба или неразрешен ремонт. Всяка косвена гаранция, включително за търговско качество или годност за определена цел, е ограничена до определения гаранционен период, посочен по-горе. Fellowes е освободена от всякаква отговорност за случайни повреди на този продукт. Гаранцията ви дава определени законни права. Може да имате други законни права, които се различават от тази гаранция. Продължителност и общите условия на тази гаранция са валидни навсякъде по света, освен където местният закон изисква различни срокове, ограничения или условия. За повече информация или за да бъдете обслужени съгласно гаранцията, моля, свържете се с Fellowes или със своя дилър.

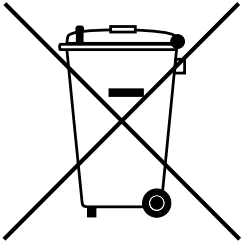
RO Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Fellowes. Vă rugăm să vizitați pagina www.fellowes.com/register pentru a înregistra produsul dumneavoastră și pentru a beneficia de știri, reacții și oferte de produse. Detaliile produsului se găsesc pe plăcuța de identificare a acestuia, situată pe partea din spate sau dedesubtul aparatului. Fellowes garantează că toate piesele laminatorului nu prezintă defecte materiale sau de construcție timp de 2 ani de la data achiziționării de către primul client. Dacă se determină că o piesă este defectă pe parcursul perioadei de garanție, singura despăgubire, exclusivă, va fi reprezentată de repararea sau înlocuirea piesei defecte, la latitudinea și pe cheltuiela Fellowes. Această garanție nu se aplică în cazul abuzului, manipularii necorespunzătoare sau a reparațiilor neautorizate. Orice garanție implicită, inclusiv cea de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop, este prin prezentul document limitată la perioada de garanție corespunzătoare, stabilită mai sus. Fellowes nu va fi în nicio situație răspunzătoare pentru orice fel de daune consecutive, ce ar putea fi atribuite acestui produs. Această garanție vă asigură drepturi legale specifice. Există posibilitatea să aveți și alte drepturi legale diferite de cele din cadrul acestei garanții. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile la nivel mondial, cu excepția situației în care diferite limitări, restricții sau condiții ar putea fi impuse de legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a obține servicii în baza acestei garanții, vă rugăm să contactați Fellowes sau distribuitorul dumneavoastră.

HR Hvala vam na kupnji proizvoda tvrtke Fellowes. Posjetite web stranicu www.fellowes.com/register da biste registrirali uređaj i saznali novosti o proizvodima, povratne informacije i ponude. Pojednosti o proizvodu možete pronaći na natpisnoj pločici postavljenoj na stražnjoj ili donjoj strani stroja.

Tvrtka Fellowes jamči da u trajanju od 2 godine od datuma prodaje prvobitnom kupcu nijedan dio plastifikatora nema oštećenja u materijalu niti izradi. Ukoliko tijekom jamstvenog perioda dođe do oštećenja bilo kojeg dijela, jedino i isključivo vi imate pravo, prema Fellowesovoj presudbi, na besplatnan popravak ili zamjenu oštećenog dijela. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju neispravnog korištenja, neodgovarajućeg rukovanja ili neovlaštenog popravljivanja. Svako prešutno jamstvo, uključujući jamstvo u pogledu utvrđivosti odnosno pogodnosti za određenu svrhu, ovime je ograničeno na trajanje u prethodno navedenom jamstvenom periodu. Tvrtka Fellowes ni u kom slučaju neće biti odgovorna za bilo koju posljednju štetu povezanu s ovim proizvodom. Ovo vam jamstvo daje posebna zakonska prava. Možete steći i druga zakonska prava koja se razlikuju od ovog jamstva. Trajanje, odredbe i uvjeti ovog jamstva vrijede širom svijeta, izuzev tamo gdje mjenski zakoni propisuju drugačija ograničenja, zabrane ili uvjete. Za više pojednosti ili korištenje usluga u okviru ovog jamstva obratite se tvrtki Fellowes ili vašem distributeru.

SI Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Fellowes. Za registracijo izdelka in pregled novic o izdelku, povratnih informacijah in ponudbah obiščite spletno mesto www.fellowes.com/register. Podrobnosti o izdelku najdete na ploščici s specifikacijami na zadnji strani ali spodnjem delu naprave.

Podjetje Fellowes jamči, da so vsi deli laminatorja brez napak v materialu in izdelavi 2 leti od dneva nakupa prvega uporabnika. Če se v času trajanja garancijske dobe kateri koli del okvari, je vaša edina možnost popravilo ali zamenjava okvarjenega dela na podlagi mnenja in na stroške podjetja Fellowed. Ta garancija ni veljavna v primeru zlorabe, neprimerne rabe ali nepooblaščenega popravila. Katera koli implicitna garancija, vključno garancija o ustreznosti prodaje ali ustreznosti za določen namen uporabe, je tukaj v trajanju omejena na ustrežno garancijsko obdobje, navedeno zgoraj. Podjetje Fellowes v nobenem primeru ne prevzema odgovornosti za poškodbe, ki so posledica uporabe tega izdelka. Ta garancija vam daje določene pravne pravice. Morda vam pripadajo tudi druge pravne pravice, ki se razlikujejo od te garancije. Trajanje in pogoji te garancije so veljavni povsod po svetu, razen v državah, kjer zakonsko veljajo drugačne omejitve ali pogoji. Za več podrobnosti ali za servis v sklopu te garancije se obrnite na podjetje Fellowes ali vašega prodajalca.



GB This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.
For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

FR Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.
Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

ES Este producto está clasificado como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Cuando llegue el momento de deshacerse de este producto, asegúrese de que lo hace de acuerdo con la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y en cumplimiento de las leyes locales referentes a esta directiva.
Para obtener más información acerca de la directiva RAEE, visitar www.fellowesinternational.com/WEEE

DE Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.
Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

IT Questo prodotto rientra nella classificazione di apparecchiatura elettrica ed elettronica. Quando sarà il momento di eliminare questo prodotto assicurarsi di smaltirlo nel rispetto della Direttiva Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (European Waste of Electrical and Electronic Equipment - WEEE) e nel rispetto delle leggi locali relative a questa direttiva.
Per maggiori informazioni sulla Direttiva WEEE visitare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

NL Dit product valt onder elektrische en elektronische apparatuur. Als u het product aan het einde van de levensduur afdankt, dan dient u het product te verwijderen overeenkomstig de Europese richtlijn Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) en overeenkomstig de nationale wetgeving waarin de richtlijn is omgezet.
Meer informatie over de AEEA-richtlijn is te vinden op www.fellowesinternational.com/WEEE

SE Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. Kommer det en tid när du måste slänga denna produkt skall du se till att göra så i överensstämmelse med europadirektivet för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och i överensstämmelse med lokala föreskrifter relaterade till detta direktiv.
För mer information om WEEE var god besök www.fellowesinternational.com/WEEE

DK Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du på et tidspunkt skal bortskaffe dette produkt, skal du sikre dig, at du gør dette i overensstemmelse med det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i overensstemmelse med lokale love i forbindelse med dette direktiv.
For yderligere information om WEEE Direktivet se venligst www.fellowesinternational.com/WEEE

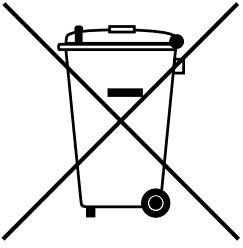
FIN Tämä tuote on luokiteltu Sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Mikäli sinun tarvitsee joskus hävittää tämä tuote, varmista, että teet sen Euroopan sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) koskevan direktiivin ja siihen liittyvien paikallisten lakien mukaisesti.
Saadaksesi lisätietoa WEEE-direktiivistä, käy osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

NO Dette produktet er klassifisert som 'Electric and Electronic Equipment' (elektrisk/elektronisk utstyr). Dersom du skal kvitte deg med dette produktet, vennligst forsikre deg om at du gjør det i henhold til reglementet i European Waste of Electrical and Electronic Equipment ((WEEE) (det felleseuropeiske reglementet for avhending av elektrisk/elektronisk utstyr).
For mer informasjon om WEEE-direktivet, gå inn på www.fellowesinternational.com/WEEE

PL Niniejszy produkt jest klasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. W chwili wycofywania produktu z użycia należy dopilnować, aby zutylizować go zgodnie z Europejską Dyrektywą dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i lokalnymi przepisami związanymi z tą dyrektywą.
Więcej informacji o dyrektywie WEEE można znaleźć pod adresem: www.fellowesinternational.com/WEEE

RU Данное изделие относится к категории электротехнического и электронного оборудования. При утилизации станка соблюдайте Европейскую директиву об утилизации электротехнического и электронного оборудования (WEEE), а также любые другие региональные законы и предписания, касающиеся данной директивы.

Подробная информация о директиве WEEE содержится на сайте www.fellowesinternational.com/WEEE

**GR**

Αυτό το προϊόν έχει ταξινομηθεί ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν θα έλθει ο καιρός να απορρίψετε το προϊόν αυτό, διασφαλίστε ότι θα το κάνετε σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία που σχετίζεται με την οδηγία αυτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.fellowesinternational.com/WEEE

TR

Bu ürün, Elektrikli ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmaktadır. Bu ürünü atma zamanınız geldiğinde, lütfen ürünü Avrupa Birliği'nin Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Direktifi'ne ve bu direktifle ilgili yerel düzenlemelere uygun şekilde atın. WEEE Direktifi ile ilgili daha fazla bilgi için, lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE adresini ziyaret edin.

CZ

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. V případě, že budete chtít zařízení zlikvidovat, laskavě postupujte podle Směrnice o likvidaci elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) Další informace o směrnici OEEZ naleznete na www.fellowesinternational.com/WEEE

SK

Tento výrobok je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak je zariadenie potrebné zlikvidovať, zaistite, aby sa tak stalo v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vzťahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o smernici WEEE nájdete na adrese www.fellowesinternational.com/WEEE

HU

A termék elektromos és elektronikus berendezésként került besorolásra. Amennyiben eljön az az idő, hogy a terméket ki kell dobni, akkor azt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó európai WEEE irányelv, valamint az irányelvre vonatkozó helyi törvények betartásával kell megtenni.

A WEEE irányelvről további információkat az alábbi honlapon talál: www.fellowesinternational.com/WEEE

PT

Este equipamento está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Caso seja necessário eliminar este equipamento, certifique-se de que procede em conformidade com a Directiva Europeia relativa a Equipamento Eléctrico e Electrónico (REEE) e de acordo com a legislação local relativa a esta directiva.

Para mais informações sobre a Directiva REEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

BG

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Когато дойде време да изхвърлите продукта, моля, уверете се, че извършвате това в съответствие с Директивата относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) и в съгласие с местното законодателство, свързано с тази директива.

За повече информация за Директивата ОЕЕО, моля, посетете www.fellowesinternational.com/WEEE

RO

Acest produs este clasificat drept un echipament electric și electronic. În momentul în care trebuie să îl eliminați, vă rugăm să vă asigurați că procedați la eliminarea acestuia în conformitate cu Directiva europeană privind eliminarea echipamentului electric și electronic uzat (WEEE) și în conformitate cu legislația locală referitoare la această directivă. Pentru mai multe informații cu privire la Directiva WEEE, vă rugăm să vizitați www.fellowesinternational.com/WEEE

HR

Ovaj je uređaj klasificiran kao električna i elektronička oprema. Kad odlučite odstraniti ovaj uređaj, pobrinite se da to učinite u skladu s Europskom direktivom o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE, Waste of Electrical and Electronic Equipment) te odgovarajuće mjesnim zakonima u vezi s ovom direktivom.

Više informacija o WEEE direktivi možete pronaći na web stranici: www.fellowesinternational.com/WEEE

SI

Ta izdelek se šteje kot električna in elektronska oprema. Ko boste želeli zavreči izdelek, vas prosimo, da to storite v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) in predpisi, ki veljajo v vaši državi.

Za več informacij o Direktivi WEEE obiščite www.fellowesinternational.com/WEEE



Declaration of Conformity Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the models Neptune 2 / Vega 2 conform with the requirements of (RoHS) the Restriction of Hazardous Substances Directive 2002/95/EC. The Low Voltage Directive 2006/95/EC. The Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC and the following Harmonised European Norms EN standards and IEC standards.

Information Technology Product: EN-60950-1/A1:2010 / IEC-60950-1/A1:2009

EMC: EN-55014-1:2006 + A1:2009
EN-55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN-61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN-61000-3-3:2008

Itasca, Illinois, USA
March 2011

James Fellowes
James Fellowes

Help Line

Europe 00-800-1810-1810

Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700
Benelux	+31-(0)-76-523-2090
Canada	+1-905-475-6320
Deutschland	+49-(0)-5131-49770
España / Portugal	+ 34 902 33 55 69
France	+33-(0)-1-78-64-91-00
Italia	+39-71-730041
Japan	+81-(0)-3-5496-2401
Korea	+82-(0)-2-3462-2844

Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Polska	+48-(22)-205-2100
Russia	+7-(495)-228-14-03
Singapore	+65-6221-3811
United Kingdom	+44-(0)-1302-836836
United States	+1-630-893-1600



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia
Polska
Italia

Canada
Singapore
Korea

Deutschland
Benelux
Russia

France
China
United Kingdom

Japan
España
United States